

२८५८

MEHTA'S TRANSLATION SERIES.
A
COMPLETE GLOSSARY

Of difficult words, phrases, and
idioms, occurring in the first
150 pages of

ROYAL READER No. V.



Registered under Act XXV of 1867

Bombay:

PRINTED AT THE SUBODH-PRAKASH PRESS,

A. D. 1886.

Price 12 Annas.

૨૭૫૮

ROYAL READERS No. V.

MIRIAM'S SONG.

- Miriam, n. એક દેવીનું નામ. The Prophetess, the sister of Aaron.
- Tambrel, n. એક નૃત્ય ઢોલ. A kind of drum. Fr. tambouric, tambour.
- Triumphed, v. કૃતેક મેળવી, જીત્યું. Conquered, obtained victory. L. triumphus, triumph.
- Free, a. છુટું. Unrestrained.
- Pride, n. મગરૂરી. Loftiness, pomp.
- Tyrant, n. જુલમગાર. Despot ; oppressor. L. tyrannus a tyrant. Here the author refers to the king of Egypt.
- Chariot, n. ગાડી, રથ. A car or a vehicle used formerly in war. Fr. char, a car.
- Horsemen, n. ધોડેસ્વારો. Soldiers who serve on horseback.
- Splendid, a. ભવ્યદાર, શોભીતું. Shining, pompous. L. splendo, to shine.
- Vain, a. ફીકર, ખાલી. False, L. vanus, empty.
- Boasting, n. મર્દ, અભીમાન. Vaunting, glorying.
- Hath spoken, v. બોલ્યો. Has spoken ; formerly hath was used for has.

- Sunk, v. ડૂબી ગયાં. Gone down.
 Praise, n. વખાણ. Glory, honour, L. pretium, price.
 Conqueror, n. જીતનાર. Victor, one who gains victory over others. L. con, together with and quero to seek.
 Arrow, n. તીર, યાણ. Dart; a straight pointed weapon to be discharged from a bow.
 Breath, n. જીંદગી, દમ. Life.
 Sword, n. તલવાર. A warlike offensive weapon.
 Brave thousands હજારો અદાદુર સીપાઈઓ. Thousands of brave soldiers. Here thousands is used as a noun.
 Dashed, v. ધસડાઈ ગયા, ઝપાટા બંધ ચાલી ગયા. Prostrated, destroyed.

A PERILOUS ADVENTURE.

- Perilous, a. જોખમ ભરેલું, ધારતી ભરેલું. Dangerous, hazardous.
 Adventure, n. જોખમ, સાહસ કામ. A bold undertaking; enterprise L. ad. and venio to come.
 Channel, n. ખાડી. The hollow bed of running water; a narrow sea. L. canalis a pipe or a reed.
 Great, a. મોટા. Extensive.
 Carved, p. p. કાતરેલા. Engraved.

Limestone buttresses, n. સુનાના પથ્થરના ટેકા.

Supports of the stone of which lime is made.

Resolve, v. ઠરાવ કરે છે. Determine ; decide. L. re, back and solvo I loose.

To add theirs to the number, તે નામની સંખ્યામાં ખેતાના નામ ઉમેરવાનો. To put their names in addition to the number of names.

This done, આ ઠરાવ કીધા પછી. Determination being made.

(Is) seized with ambition, હોબ લાગ્યો. Inspired with aspiration ; became ambitious. L. ambi, round and eo I go.

Mad, a નેખમ ભરેલું ; Desperate.

Companions, n. સાથીઓ. Comrades, mates, L. con together and pagus a village.

Dissuade, inf. અટકાવવું, વારવું. Discourage ; prevent L. dis and suadeo I advise.

Attempting, ger. માથે ફેરવું. Undertaking, making an effort upon L. ad and tento or tempto, I grasp from teneo I hold.

Dangerous, a. નેખમ ભરેલી. Perilous, hazardous. L. damnum damage and gero I bear.

Feat, n. પરાક્રમ. Achievement. L. facio I make.

In vain, ad. ફોફટ, બર્થ. To no purpose, without any effect.

Reckless, a. ખેપરવા, વગર વીચારનો. Rash, careless,

Yield, inf. દબવું, તાબેયવું. Give way, submit, comply with.

He carves his way up and up the limestone rock; He goes up and up by cutting the rock.

Terror-stricken, a. બીધેલાં. Filled with consternation; afflicted.

Playmates, n. બેકીદારો, સાથે રમનારા. Companions.

Situation, n. હાલ. Position, L. situo to set or place.

Erelong, ad. થોડો વખત ગયો નહીં એટલામાં તે. Before a long time shall elapse.

Rocky, a. ખડક વાલી. Full of rocks.

All holding their breath. સર્વ આતુરતામાં ગુપ્ત ગુપ્ત હતા. All keeping silence in anxiety.

Awaiting, pr. p. રાહ બેવી. Being ready for.

Catastrophe, n. પરીણામ, Event, consequence Gr. kata up and down, and strepho to turn.

(Can) distinguish, v. એળખી શકેછે. Recognise find out L. dis and stinguo, I mark out;

Shouting, v. યુગ પાડતો. Crying out loudly.

Energy, n. જોર. Vehemence.

Despair, n. આશાનગ. નીરાશા. Hopelessness L. de, and, spero, I hope.

Praying for you, તારે વારતે ભક્તી કરે છે. Telling prayers to God and wishing you success.

Keep your eyes towards the top, ઉપર જો. Look only on the top.

His eye is fixed towards heaven, તે આકાશ તરફ જોયા કરે છે. He looks towards heaven.

Grasps, v. મુઠીમાં પકડે છે. Holds by clasping with the fingers.

Niche, n. ગોખણ, ટેકરામાં પોકળ જગા. Cavity, a hollow place.

Another foot is added to the hundreds that remove him from the reach of human help from below, તે એક પગલું વધારે આગળ વધ્યો નેથી કરી નીચેથી કેમ પણ માણસ તેને મદદ કરી શકે નહીં. He went a step higher by which none from below can render him any assistance.

The sun is half way down in the west, સૂર્ય અડધો અસ્ત પામે છે. It is half sunset.

Leaving, v. લગાવે છે, તણાવે છે. Stretching.

Two minutes more and all will be over, બે મિનિટ વધારે જન્ય કે ઊંકડો મરી જશે. After the lapse of two minutes the boy will perish.

The boy's head reels, ઊંકરાને તનર આવે છે. The boy staggers.

Dying, v. મરી જાય છે. Expiring.

Hang, v. આધાર રાખે છે. Depend.

Nerveless, a. કમબેર. Feeble, weak.

Ringling down, અવાજ કરતી નીચે આવે છે. Coming down with the ringling noise

Precipice, ટેકરા. Cliff. L. præ and caput the head.

Involuntary, a. ન ધારેલું. Unintentional. L. in not and volo to will.

An involuntary groan of despair runs through the crowd below, નીચે ઉભેલા માણસો અફસોસથી

નાસી પાસીમાં યુમ પાડે છે. The people who are standing below utter a mournful voice in despair.

All is still as the grave; સઘળું ચુપ થઈ જાય છે.
All is silent as in the burial ground.

Devoted, a. આતુર. Ardent, zealous L. de and vovo to vow.

Command, ger. અર્પણ કરવું; સોંપવું. Commit L. con and mando from manus the hand and do to give.

Soul, n. આત્મા Life.

Who is lying with half his length over the bridge, જે પુત્ર ઉપર અડધું શરીર ઢાલી પડે છે. Who is half inclining over the bridge.

(Has) caught a glimpse of, જોયું. Glanced ; saw.

Noosed rope, સરગાંઠ આરેણું દોરડું. Knotted rope.

Sinking youth, ધસી પડેલા જીવંતો, The youth who is plunged into destruction.

Convulsive, a. ધુલ્લો. Agitated L. con and vello to pluck.

Swooning, બેહોશ થવો. Fainting.

Not a lip moves, સર્વ ચુપ રહે છે. No one speaks.

(Is) dangling. ટંગાયેલા છે. Hanging.

Abyss, ખાડો. A bottomless gulf.

Sturdy, મજબુત. Strong.

Multitude, ઠંઠ, ટોળું. Crowd L. multus many.

Greeted, આદરમાન આપ્યું. મળ્યાં બેઠ્યાં. Welcomed.

Recovered, પાછો મળેલો. Restored.

THE DESTRUCTION OF SENNACHERIB'S ARMY.

- Destruction, n. નાશ. Ruin, L. de, down and struo, I build.
- Sennacherib, n. એસીરીઆના રાજાનું નામ. King of Assyria.
- Fold, n. ગોડો, વાડો. A place where a flock of sheep is kept.
- Cohorts, n. લશ્કરની ટેળી. Troops ; a company of soldiers, L. cohors, a cohort.
- (Were) gleaming, v. પ્રકાશતાં હતી. Sparkling.
- With purple and gold, સોનેરી ધારીવાળા નળ્યુડા રંગના કપડાં સાથે. With the dress of purple colour embroidered with golden lace.
- Sheen, n. ચળકાટ. Brightness.
- Spears, n. લાલ. Lances, L. sparrus a hunting spear.
- Nightly, ad. રાતના. At night time.
- Roll, v. એકની ઉપર એક જોડામાં ગળડે છે. Move with alternate swells and depressions.
- Forest, n. જંગલ. An extensive wood.
- When summer is green, જ્યારે ઉનાળાની ફુલમાં ઝાડ પાન લીલોતરી બરેશમાં હોય છે ત્યારે. In the warm season when the scenery is green and beautiful.
- Host, n. ફોજ. An army, soldiers. L. hostis, an enemy.
- Banners, n. ધ્વજા. Standards, military ensigns.

Autumn, n. પાનખરરૂઝ The third season of the year in which the fruits of the earth are cut down and gathered in. L. *augeo* to increase.

Withered, v. ડરખાઇ ગયેલાં. Faded.

Strown, p. p. પંથરાયલાં. Scattered.

Breathed, v. ધૂક્યું. Blew into.

Blast, n. પવનનો સપાટી. A gust of wind.

Waxed, v. થઈ. Became.

Chill, a. ઠંડી. Cold.

But once, જે એક વખતે. Which at one time.

Heaved, v. ઉભરાયું હતું. Breathed with labour and pain.

Still, a. સ્થીર. Motionless.

Steed, n. ધોડો. Horse.

Nostrils, n. નસકોરાં. Holes of the nose.

Wide, a. પેહોળાં. Extended far.

Rolled not, v. નીકળ્યું નહીં. Issued not.

But through them there rolled not the breath of his pride. મગરૂરીનો સ્વાસ તેના નસકોરામાંથી નીકળતો નથી થઈ ગયો. The horse who was once proud fell motionless and breathless (dead) on the ground.

Foam, n. શીથ. Froth.

Gasping, p. pr. હાંસી. Panting.

Turf, n. ઘાસવાલી જમીનનો કટકો. Plot of ground covered with grass.

Spray, n. મોઝનું જે પાણી ઉડીને પથરાઇ જાય છે તે.

The water that is driven from the wave by wind and which spreads like dew.

Surf, n. દરીઆનો ઉછાળો જે ખડક પર પડે છે તે. The swell of the sea which breaks upon rocks.

Rider, n. ધોડાપર ખેસનાર, ધોડે સવાર. One who rides the horse.

Distorted, a. કદરૂપું. Deformed, L. disasunder, and torqueo to twist.

Mail, n. બખતર. Defensive armour for the body, L. macula a spot.

Silent, a. શાંત. Noiseless

The tents were all silent, તંબુમા તદન શાંત થઈ ગયું હતું. There was no noise in the tents as all lay dead in them.

The banners alone, વાવટા એકલા પડેલા, વાવટા લઈ જવાને કારણે પણ માણસ હતા નહીં. There was no one to bear standards.

Trumpets, રણ શીંગડું. Musical instruments used chiefly in war.

Asshur, n. એશરીઆ શેહેર. Assyria.

Are loud in their wail, મોટથી વીલાપ કરે છે. Loudly lament, utter grief in outcries.

Idols, n. મુર્તિઓ. Images of some object of worship.

Temple, n. દેવલ. A place of worship. L. tempus a piece cut off.

Might, n. બેર. strength, valour.

The might of the Gentile uns mote by the sword, જેનડાણલું જેર તેડી નાખવામાં તલવારનું તે કામજ ન પડ્યું હતું. There was no use of any weapon or sword in overthrowing strength of the Gentile.

Glance, n. નજર. Sight.

ABOVE THE CLOUDS.

Under the auspices, આશ્રાતજે. Under the patronage, under the protection. L. auspex from avis a bird and specio to observe.

Commence, inf. શરૂ કરવું. Begin, enter upon L. con ; in, into ; and eo to go.

A series of observations, ઘણી શોધો. Many investigations. L. ob and servo I keep.

Region, n. પ્રદેશ, શહેર. A territory, a portion L. rego, I rule.

Serene, a. ખુશલી, ડંડી, શાંત. Tranquil, calm L. serenus, serene.

Specially, ad. ખુબ કરીને. Chiefly L. specio, I look,

Favourable, a. ફાયદાકારક. અનુકૂળ. Advantageous L. faveo, to befriend.

For viewing the heavenly bodies, આકાશ પરના આકાશો જેવા માટે. For seeing the celestial objects.

Selected, v. પસંદ કીધી, ચુનીકાઢી. Chosen, picked out L. se and lego I choose.

Combining more of the required advantages, જેટલો ફાયદો જોઈએ એથી વધારે ફાયદો આપતી. Giving every sort of advantages to carry out their aim.

Within easy reach of Europe, જે દૂરેય ખંડની નજદીક છે. Which is close to Europe.

Expedition, n. સાહસકામ. Enterprise, undertaking. L. in into and prehendo, I take.

Under the direction of, વહીવટ તથા, ઉપરીપણુ તથા Under the management of, guided by L. dis and rego to rule or keep straight.

Distinguished, a. વખણાયેલું. Eminent, famous. L. dis asunder and stinguo to prick.

Astronomers, n. ખગોળ વિદ્યા જાણનાર. One versed in science of the heavenly bodies. Gr. astron a star and nomos, a law.

Remarkable, a. જાણીતું Well-known, famous.

Interesting, a. યુક્તી ઉપજાવે એવું, રમુજ. Amusing L. inter between and esse to be.

Work, n. એવડી. A book.

Published, v. જાહેર કીધી. પ્રસિદ્ધ કીધી Made known to people, issued to the public L. publicus, public.

Narrative, n. વૃત્તિ, વર્ણન. An account, description. L. naratum from gnarus knowing.

Article, n. ક્ષત્રમ. Clause, L. artus, joint.

Contributed, p. p. દાખલ કરીધેલી. Given with others L. con and tributus to give.

Popular, a. લોકને ગમતું, ઉપયોગી, જાણીતું. Familiar. L. populus the people.

Magazine, n. ચોપાનીકું. A pamphlet periodically published.

Graphically, ad. હુએ હુઆ રીતે, તારીફ કરવા લાયકું. Forcibly Gr. grapho, to write.

North-east a. ઉત્તર દેશ તરફનું. Pertaining to a point between the north and the east.

Party, n. ઝૂળ. A body of individuals, a number of persons L. pars, a part.

Set forth, v. નીકળ્યાં. Started, advanced.

Climb, ger. ચઢવાને. Ascend.

Put to the test, v. તપાસ કરવી. Put to trial, try, L. testis, a witness.

Actual, a. વાસ્તવિક, ખરું. Real.

Practice, માહવરો. Experience.

Of getting above the clouds, વાદલ ઉપર જવાને. Of going above the clouds. [Zigzag.]

Winding, a. આઝે અવઝો, વાંકો ચુકો. Meandering,

Stony, a. પથરાયેલી ભરેલી. Full of stones.

Pathway, n. રસ્તો. A narrow passage.

Vine yards, n. શાકનો માંડવો. A plantation of vines producing grapes.

Cactus plantations, કેક્ટસ નામના ફળદું ખેતર. A place appropriated for the production of cactus. L. planta, a plant.

Groves, n. ઝાડોની ધડા. Avenues of trees ; places cut out among trees.

Ascending, p. pr. ચઢતી Mounting, L. ad to and scando I climb. [hind them.

Past gardens, વાડી છોડી. Leaving gardens be-

Orchards, n. ફળાવાળા. Gardens of apple trees.

Out-fields, n. જવના ખેતરો. Fields in which a grass plant, the seeds of which are much used as food, is grown.

Vegetation, n. વનસ્પતિ. Plant-life, L. vegeo to be lively akin to vigeo to grow.

Ferns, n. એક જાતનું ઝાડ. A plant which becomes a tree in the tropics producing feather like leaves.

Heath, n. એક જાતનું ઝાડ. A small ever green shrub with beautiful flowers.

Laurels, n. એક વિશાળતી ઝાડ (અસહના વખતમા જેને જ્ય મેલગ્યો હોય તેને એનો દાર કરીને ધાલેછે). A bay tree the branches of which are used by the ancients for making honorary garlands. L. laurus a bay tree

Vertical, a. માથા ઉપરનું. Perpendicular to the plane of the horizon L. verto I turn.

Pause, v. થોભો. Stop for a moment.

Survey, v. તપાસો. Examine, L. super over and video I see.

Beauties of creation, n. દુનીઆના પ્રબુધ્ધરત દેખાવો. Fine scenery of the world, L. creo, I create.

Region, n. દેશ, પ્રાંત. District, L. regio I rule.
Purpose, n. મતલબ Object, L. pro, before and
pono, to place.

Severe, a. ચોક્કસ. Accurate.

Position, n. જગા. Place L. pono, I put.

Unsuitable, a. અયોગ્ય, અધિક નહીં તે. Inconvenient,
not agreeable.

Infinite amount of benefit, બેહદ ફાયદો. Good deal
of advantage, L. in, and finis, a boundary.

Contemplate, inf. વિચારવું. Consider, look at
attentively, L. contemplatus to mark out a
templum or a place for observation.

Kindly, a. કુદરતી. Natural.

These assisted by a warm climate encourage
all these exquisite forms of vegetation, વર-
સાદથી તથા દવથી તેની સાથે ગરમ હવા બેલાયાથી
વનસ્પતિ ઘણા નાજુક તથા યુગ્મસુરત આકારે ધારણ કરેછે.
Rains and dews coupled with a warm climate
give more beautiful and delicate scenery to
the plant life.

Exquisite, a. નાજુક. Delicate. L. ex out and
quaero I seek.

Forms, n. આકારો. Shapes. L. forma a shape.

Admired, v. અસ્ત અદ્યા. Regarded with
esteem L. ad at and miror to wonder.

Clothing, ger. ઢાંકીનાખતી. Covering.

Lower slopes of the mountain, પાહાડની નીચેની
આગળ. Downward directions of the mountain.

Support, inf. ચુઝવાન કરવાને. Keep up, sustain.

L. sub up and porto I bear.

Bud, n. ડાળી. First shoot of a plant.

Blossoms, n. ફૂલ, ખેડોર. Flowers of a plant.

Fading flowers. કરમછ ગયેલાં ફૂલો. Flowers that have lost their freshness, withered.

Eternal, a. નિરંતર, હંમેશનું. Everlasting Gr. aion. a period of time.

Blast, n. પવનનો સપાટો. Gust of wind.

Mist, n. ધુમસ. Watery vapour in the atmosphere.

In the midst of a constant dense wet fog all creation is shut out of our view, હંમેશના જાડા ધુમસને લીધે પૃથ્વીપરની સઘળી ચીજો. આપણી નજર આગળથી ઢંકાઈ જાય છે. Owing to the perpetual thick vapour rising from land all things in the face of the earth are entirely invisible to our eyes.

Treading, v. ચાલીએ છીએ. Walking.

Occasional a. વખતસરના. Occurring at times, casual. L. ob and cado to fall.

Spider, n. કરેળીયો. An insect remarkable for spinning webs for taking its prey.

Web, n. કરેળીયાનું પડ. That which is woven by the spider.

Across our path, આપણા રસ્તાની વચ્ચા. In the middle of our way.

(Are) loaded with, v. ઢંકાઈ ગયેલાં હોય છે. (Are) covered with,

- Moisture, n. ભીનાસ. That which makes wet.
 L. mustens fresh.
- (Must) toil on and on, v. ધણી મુસકીવણી આગળ
 જાય. Proceed further and further with
 great exertion..
- Winding sheet of gloom, વાંકો ચુકો અંધારો રસ્તો.
 Meandering pathways which are covered
 with darkness.
- Perpetually, ad. સદાજી. Constantly, L. per,
 through and eo to go.
- Strong in faith and hope, પક્કા ભણેસા અને આશા
 સાથે. With firm trust and hope. L. fides,
 faith.
- What must in the end be presented to our eyes,
 છેલ્લે આપણું નજરે ચુ' પડશે. What would we see
 finally.
- Momentary, a. ક્ષણિક, ધોડીક વાર સહે એવું. Tran-
 sient ; of short duration L. moveo I move.
- Overhead, ad. માથા ઉપર. Above the head.
- It is lost again, પાછું ચુપ થઇ ગયું. It is gone out
 of sight.
- Opening, n. રસ્તો. Aperture.
- Patch, n. નાની જગા. A small place.
- Hurrying, a. ઝડપથી જતી. Fleeting, passing
 swiftly.
- Brilliant, a. ભરખદાર, તેજસ્વી. Gorgeous, shining.
- Level, a. સપાટ. Equal in surface. L. libra a
 balance.

- Plain, n. મેદાન. An open field.
- Shutting out from view, નગર આગળથી ઢાંકી નાંખતી.
Keeping out of sight.
- Substituting, pr. p. બદલે મુકવું. Exchanging,
L. sub under and statuo to place.
- Solar light, સુર્યનું અન્વાણું. Light of the sun L.
sol the sun.
- Heightened, a. ઉચે કીધેલું. Elevated.
- Glorified appearance વખાણ કીધેલો દેખાવ. Appearance
which is made splendid and excellent
L. gloria glory and facio to make.
- Privileged, v. અધીકાર મળેલો હોયછે. Permitted,
Entitled, L. privus private and lex, a law.
- Scorching, a. તપતો. Burning, L. ex off and
cortex a bark.
- Alarming, a. અસમાધાની. Disquieting.
- Trade wind, n. એક જાતનો પવન. Constant winds
near the torrid zone which hold a certain
course throughout the year and thereby
become of great advantage to navigators in
sailing from east to west.
- Decreasing, v. ઓછું થતું જાયછે. Diminishing.
- Completely, ad. તદનજ. Entirely, L. con, and
pleo, I fill.
- Accustomed, n. હમેશની માફક. Usual.
- Violence, n. જોર. Force, vehemence L. vis, force.
- Movements, n. હલ ચાલ. Change of position.
L. moveo, I move.

- Betray, v.** ખતાવેછે. Shew,
In all its strength, ખુબ જોશથી. With great force.
Piecemeal, ad. કકડે કકડ. Into pieces.
Bowing down, p pr. વાળી નાંખીને. Bending down.
Suffering, a. જુના, ખરીબચલાં. Old and decayed.
Lashing the sea, દરીઆ સાથે અફળાઇને. Striking against the sea.
Heaven grant that no cry be borne. ઇશ્વર કરેને કંઈથી ખુબ નહીં જાય. May God forbid that any cry be carried.
Ship-wrecked, a. લાંબી ગયેલા વાહાણુખાની. Thrown into distress by the destruction of a ship.
Mariners, n. ખલાસીઓ. Seamen, L. *maro* the sea.
Engendering. ઉત્તપન થાય. Growing.
Were in the fullest enjoyment, અત્યંત રીતે ભોગવતા હતા. Were greatly enjoying.
Views, n. દેખાવો. Scenes L. *video*, I see.
Sympathizingly, ad. દયાની રીતે. Compassionately, Gr. *syn* with and *pathos* feeling.
Dreadful, a. ભયંકર. Terrible.
Continuance, n. ચાલુ, Succession. L. *con* together and *teneo* I hold.
Howling, a. જોસમા અવાજ કરતું, Roaring, making a howling noise.
Confined, v. હદમાં જોડાયેલી. Limited, L. *con* and *fais* a limit.

Bad weather entirely confined to that lower depth, ખરાબ હવા નીચલાં ઉંડા ખાણમાં હતી. There was bad weather in the lower depth only.

Grosser, n. વધારે જાડું. More dense.

THE CONDOR OF THE ANDES.

Conder, n. એક જાદવું ગીધ પક્ષી. A species of vulture.

Sterile, a. ઉજ્જડ, બેરાત. Unfruitful, barren. L. sterrus from Gr. sterros hard or stiff.

Heights, n. The author here refers to the Andes, the lofty range of mountains traversing South America from North to South.

Fostering influence, ખેવણ આપનારી શક્તી. Nourishing power, Sax. foster, food.

Alike, ad. સરખી રીતે. Equal, in the same degree.

Scantiest, a. વણૂં જમ. Very little.

Vegetation, n. વનસ્પતિ. Plant life. L. vigeo to be lively akin to vigeo to grow.

Scarcely, ad. કદાચજ. Hardly.

Nutrimment, n. ખેરાક. Food, nourishment. L. nutrio to nourish.

Ungenial, a. ઉજ્જડ. Unfavourable, barren, L. un not and gigno I produce.

Soil, n. જમીન. Ground, L. solum that on which anything is set akin to sedeo I sit.

- Shun, v. દુર રહેછે. Avoid.
- Weary, a. ભયંકાર. Gloomy.
- Shelterless, a. છાયા વગરની. Without shade.
- Wilds, n. જંગલો. Forests.
- Vulture, n. ગીધ પક્ષી. A large rapacious bird of prey, L. vello to pluck or tear.
- Inaccessible, a. જવાય નહીં ચીંધી. Unapproachable.
L. in not, ad to, and cedo to go.
- Summits, n. ડોંચો. Peaks, L. super above.
- Elevation, n. ઉચ્ચાણ. Height. L. e up and levo to raise.
- Hatches its young, સેવણ બેસેછે. Produces its young from eggs.
- Attained, v. મેળવ્યું. Gained, obtained. L. ad to and tango to touch.
- Celebrity, n. કીર્તિ, નામદારી. Distinction, fame, L. celebcr, renown.
- Numbered, v. ગણના દત્તા. Counted.
- Fabulous, a. કલ્પિત, બંધીકાઢેલાં. Legendary L. fabula a table.
- Regions, n. પ્રાંત, શેહેરો. Districts L. rego I rule.
- Regarded, v. ધારવામાં આવ્યાછે. Considered.
- Imaginary, a. કલ્પિત. Not real, ideal L. imago, an image.
- Wonders, n. અબળયબજેવી ચીજો. Strange things.
- Extravagant, a. હદથી વધારે, અતિશયોક્તિ કરેલું. Exaggerated, magnified. L. extra, beyond and vagor to wander.

Account, n. અચાત. **Description L.** ad, computo, I reckon.

General credence was granted to every story
દરેકજથ્થા એવી દરેક વાતને માનતા હતા. **Every one**
believed every story. L. credo I believe.

Fairy land, n. પરીનાં મુલક. **Place belonging to**
fairies.

Commencement, n. શરૂઆત. **Beginning L.** con
together, in into and eo to go.

Humboldt, n. હમબોલ્ટ, પ્રખ્યાત જરમન મુસાફરનું નામ.
The name of a German traveller.

Overthrew, v. કાઢીનાખ્યાં **Overtaken, taken off.**

Notions, n. વીચારો. **Ideas, L.** nosco, I know.

Size, કદ. Bulk.

Respecting, prep. વીશે. **Regarding, L.** re,
specio, I look.

Extraordinary, a. અબ્બવચ જેવું. **Wonderful.**

Full-grown, a. પુખ્ત ઉમરનું. **Of full age.**

From the point of the beak to the end of the
tail, લંબાઈ. Length.

From the top of one wing to that of the other,
પાંદોળાઈ. Breadth.

Chiefly, ad. મુખ્ય કરીને. **Especially.**

Carriion, n. વાસ મારતું માંસ. **Dead and putrid**
flesh, L. caro, flesh.

Impelled by hunger, હુખતું મારેલું. Driven by
hunger, forced by hunger.

Seizes, v. પકડેછે. **Catches.**

Defenceless, a. નિરાધાર. Unprotected, L. de,
off, and fendo to strike.

Vicunas, n. એક જાતનું જાનવર જે ઘેટાંને મળતું આવેછે.
A species of animals resembling sheep.

Llama, n. એક જાતનું જાનવર જે પીરના પાહાડોપર મળેછે.
Another species of animals found on the
mountains of Peru.

(Can) raise, v. ઉચકી શકેછે. Lift up.

Exceeding eight or ten pounds, આઠ અથવા દસ
રતલથી વધારે બોલે. Surpassing or not more
than eight or ten pounds, L. ex out, and
cedo I go.

Exaggerations, n. અતિશયોક્તિ. Extravagant
representation, magnified statement L. ex-
out, and agger a heap.

Hovers, v. આમ તેમ ભમેછે. Wanders about
from place to place in the neighbourhood.

In quest of, શોધમાં. In search of, L. quæro,
I seek.

Prey, n. શીઘ્ર. chase Food of animals, L.
præda booty.

Soaring, p. pr. ઉડતી. Flying.

Beyond the reach of human eyes. માણસ જાતની
નજર બહાર. Out of human sight, L. homo a
man.

Sharp-sighted, a. તિક્ષ્ણ નજરનો. Keen-eyed.

Discerns, v. જોયછે. Sees, descries, L. dis,
cerno I distinguish.

Darts down, v. પડેછે. Falls down upon.
With the swiftness of lightening, વીજલીની ઝડપ
 બરાબર. As quick as lightening.

Bait, n. જનાવરને લલચાવા સારું ખોરાક. Food to
 allure the animals to it.

Observe, inf. જોવાને. See, L. ob. servo, I keep.

Assemble, v. એકઠું થાયછે. Collect, gather, L.
 ad to and simul, together.

(Had been) visible, v. જોવામાં આવતા હતાં. Seen.
 L. video I see.

Singularly, ad. અજબરીતે. Peculiarly, extra-
 ordinarily L. singulus single.

Affirmed, v. ખાતરીથી કહી ગયા. Asserted, said
 firmly, L. ad, firmus. firm.

Plumage, n. પીછાં. Feathers.

Musket ball, n. અંદુકની ગોળી. Shot of the gun,
 L. musca, a fly.

Absurdity, n. અસાધ્યતા, ન બને એવી વાત. Nonsense
 L. ab, from and surdus deaf.

(Is) scarcely worthy of contradiction, માનવા
 લાયક છે. Hardly a thing to be disbelieved or
 denied. L. contra, dico, I say.

Tenacity, n. ટકાઉપણું. Retentiveness, stiffness.
 L. teneo, I hold.

The bird has a tenacity of life, આ પક્ષીને બાંધે
 ધણું સ્થિર છે. This bird is hard in bodily
 structure.

Vital part, ગ્રાણસખધી ભાગ. Part which is essential to life L. vivo, I live.

Particularly, ad. ધણ કરીને. Especially. L. pars a part.

Traps, n. ઢટકી. Instruments for snaring animals, snares.

Lasso, n. દોરડાનો ફાંસો. A rope or a long cord with a noose attached. L. laquens noose.

Sling, n. ગોદણ. Instrument consisting of a strap and two cords for throwing stones to a great distance.

Bolas, n. એક ભતતું ગોદણ. A ball of stone or iron attached to a thong and thrown with great force and precision.

Capturing, ger. પકડવાની. Seizing L. capio I take. (Is) practised, v. કરવામાં આવેછે. Exercised.

Province, n. મુલક. Region. L. pro, and video I see.

Cow-hide, n. ગાયની ચામડી. Skin of the cow.

Fragments, n. ટુકડા. Pieces. L. frango I break.

Adhering, pr. p. જોડીને. Fixed to it L. ad, hæreo, to stick to.

Station themselves. ઉભા રહેછે. Stand L. sto, I stand.

In ambush, છુપા. In concealment.

Attracted, p. p. લલચાઈને. Allured, L. ad to and traho, I draw.

Flaps, v. ફરારાવેછે. Moves.

Ineffectual, a. ફાલી, ફેકટલી. Fruitless, vain L.
e, facio, I do.

Speedily, ad. જલ્દીથી. Immediately.

Secured, v. બાંધી લેછે. Fastened, L. sine with-
out and cura cure.

Triumph, n. ખુશી, ફતેહ. Exultation, joy, L.
triumphus, triumph.

Live, a. જીવતી. Alive.

Frequently, વારંવાર. Often.

Purchased, v. ખરીદવામાં આવેછે. Bought.

THE BROOK.

Brook, n. નાળું. A rivulet.

Haunts, n. રહેવાનું ઠેકાણું. Resorts.

Coot and hern, n. એક જાતના દરીઆઇ પક્ષી. Water
birds that frequent quiet streams among
the hills.

Sally, n. કુદકો. Leap, spring L. salio, I leap.

Sparkle, v. ચળકે છે, ઝગઝગે છે. Glisten. L. spargo
I scatter.

Ferns, n. એક જાતનું ઝાડ. A plant which be-
comes a tree in the tropics producing feather
like leaves.

Bicker, inf. કટકટ કરવાને. Brawl.

Valley, n. ખીણ. A vale of low land between
hills.

Slip, v. સરી જાય. Slide along.

- Ridges, n. પહાડની દાર. Long range of hills.
 Thorps, n. નાનાના ગામડાં. Hamlets, small villages.
 Farm, n. ખેતર. A cultivated land.
 Flow, v. જલદીથી વેહેછે. Go in hurry.
 Brimming, a. છલા છલ બરેલી. Smelling.
 Chatter, v. અવાજ કરછું. Babble, make a chattering noise.
 In little sharps and trebles, તીના અવાજેમાં. Producing an acute noise.
 Bubble, v. પરપોટાથી અવાજ કરછું. Run with a gurgling noise.
 Eddying, a. ગડગડ કરતું. Whirling.
 Bays, n. કીનારા. Banks.
 Babble, v. અવાજ કરછું. Chatter.
 Pebbles, n. પથરા. Small stones.
 Fret, v. જોસથી ધુસેછે. Make my way by force.
 Fallow, n. હળ ખેદલી જમીન. Land ploughed but not sown.
 Fairy, a. કદાવી. Fanciful, L. fatum, a prophetic declaration.
 Foreland, n. બૂશીર. A piece of flat marshy land projected into the bed of the brook.
 Set, p. p. રોપેલું. Planted.
 Willow weed and mallow, n. જંગલી રોપાઓ. Wild plants that grow luxuriantly in marshy grounds.
 Wind about, v. વાંકી દીકી રીતે વેહું છું. Go about in a zigzag course.

- Blossom, n. ફુલ. Flowers.
 Lusty, a. મજબુત. Stout, strong.
 Trout, n. એક જાતની માછલી. A sort of fish.
 Grayling, n. એક જાતની માછલી. A sort of fish.
 Foamy flake, n. શીણ વળગેલાં જીંગરા. Scales of
 the fish covered with froth.
 Silvery, a. રૂપાં જેવું ઉજળું. White and soft.
 Gravel, n. રેતીના પથરા. Sand and pebbles.
 Steal, v. હળવે રહીને સરકી જવું. Slip, pass gently.
 By, prep. આગુ એથી. By the side of.
 Lawns, n. બીડ. Meads.
 Plots, n. જગા. Piece of ground.
 Slide, પસાર થાઉં છું. Glide, slip.
 Hazel covers, n. હેઝલ જાતના ઝાડનો છાંયો. Shades
 of hazel trees.
 Forget-me-nots, n. એક જાતના રોપા. A sort of
 plants.
 Skimming, a. ધીમે ધીમે જવું. Gliding.
 Sandy, a. રેતીવાળી. Full of sands.
 Murmur, v. અવાજ કરે છે. Gurgle.
 Brambly, a. કાંટાની ઝાડવાળી. Full of prickly
 plants.
 Wilderness, n. ધીચો ધીચ ઝાડો. Confused thickets.
 Linger, v. લમ્યા કરે છે. Loiter.
 Shingly, a. પથરાવાળી. Gravelly.
 Bars, n. ઝેરી લીધેલી જગા. Enclosed places.
 Cresses, n. એક જાતનો પાલે. Sorts of plants L.
 cresco I grow.

THE PRAIRIE ON FIRE.

- Boundless, a. વિશાળ. Vast.
 Soil, n. જમીન. Ground.
 Fertile, a. ફળવંત. Fruitful L. fero, I bear.
 Vegetation, n. વનસ્પતિ. Plant-life L. vigeo.
 to be lively akin to vigeo I grow.
 Wildly, ad. ઘેતરફ. On all sides.
 Luxuriant, a. ધણ, વધારે, જથ્થાબંધ. Exuberant.
 in great abundance, L. luxus, excess.
 Waves, v. હાલેછે. Moves.
 Expanse, n. વિસ્તાર જમીન. A wide extent of
 space L. ex out, and pando to spread.
 Resembles, v. મળતું આવેછે Bears likeness, to
 L. re, and similis like.
 Emerald, a. લીલું. Green.
 Furnish, v. આપેછે, પુરૂં પાડેછે. Supply.
 Countless, a. બેહદ. Numberless.
 Elks, n. સાયરો. The largest species of deer.
 Antelopes, n. હરણા. A species of deer resem-
 bling a goat, Gr. anthos beautiful and ops
 an eye.
 Herbage, n. લીલોત્રી. Small plants and grass.
 That feed on herbage. જે લીલોત્રીપર પોતાનું ગુજરાન
 ચલાવે છે. That keep their maintenance on
 small grassy plants.
 To and fro, અહીંતહીં. Here and there.

In vast masses, ટાપાનાં ટાપાં. In great numbers.
Pasture, n. ચારો. Food of grass L. pasco, I
feed.

Characters, n. અભ્યય નેવા ગુણો. Peculiar quali-
ties, Gr. charasso, I cut.

Undulating, a. ટેકરા ટેકરાવાળું, સપાટ નહીં તેડું. Wav-
ing, L. unda, a wave.

Frequented, p. p. વારંવાર આવજાવ કીધેલું. Visited,
L. frequens, frequent,

Resemblance, n. સરખાપણું, પ્રમાણ. Likeness, L.
similis like.

Swell, n. ઉઘવા. Rising.

Subsiding, p. pr. ઓછાં થતી. Sinking, decreas-
ing, L. sub, under and sideo I sit.

Destitute of water, વગર પાણીના. Without water
L. de away, and statuo to place.

Extensive, a. વિસ્તીર્ણું. Big. L. ex and tendo
I stretch.

Other regions abound in springs, બીજાં જિલ્લાઓમાં
ધણા નાળાં હોય છે. There were many rivulets
in other districts.

Bushes, n. ઝાડીઓ. Thickets. [green.

Verdure, n. લીલોતરી. Greenness, L. vireo to be

Accidentally, ad. ઓચીંતી રીતે, એકાએક. By chance
L. ad to and cado, I fall.

By design, નજીની નેધને. Intentionally L. de,
and signum a mark,

Flame, n. ભડકો. Blaze.

Irresistible, a. અટકાવ યાચ તેવી. That cannot be opposed, resistless L. *resisto*, I stand.

Might, n. બેર. Power.

Devouring, p. pr. ખાળી નાખતું. Consuming, burning, L. *de*, and *voro*, to swallow whole.

That lies in its path, જે તેને રસ્તે મળે તે. That comes in its way.

Droves, n. ટોળી. Numbers.

Wild, a. જંગલી. Savage.

Rush desperately, હુવળું બેખમ ન રાખતા ધસીને જાય છે. Move onward desperately L. *de*, *spero*, I hope.

Advancing, a. આગળ વધતી. Increasing, L. *ab*, ante before.

Enmities, n. અદ્વયતા. Hostility, L. *in* not and *amicus*, a friend.

Vultures, n. મોટી પક્ષી. Large rapacious birds of prey, L. *vello* to pluck.

Carcasses, n. જનાવરોના મૃતદેહો. Dead bodies of animals L. *carcaissum* a quiver.

Consumed, v. ખાળીને ખાક કરી નાખેલાં. Totally burnt. L. *con* signifies completeness and *sumo* I take.

PART I.

Fugitive, n. નાદસી જનારો. A deserter, a runaway, L. *fugio* to fly.

The sleep of the fugitives lasted for several hours, નાસેલાં કેટલાંક કલાક સુધી સુષ રહ્યાં. The deserters continued sleeping for several hours.

Trapper, n. ફાંસો નાખનાર. One who sets traps to catch animals.

Shake off, inf. નોડી પાડવું. Overthrow.

Influence, n. જોર. Power, L. in and fluo I flow.

To court its refreshment, આરામ કરવું. To enjoy its comfort.

Rising, p. pr. ઉઠીને. Getting up.

Brighten, inf. પ્રકાશીત કરવું. Illumine, enlighten.

Studded vault, આસમાન. The sky glittering with stars.

Rested v. આવેલું છે. Is situated.

Margin, n. ક્ષેર Border, L. margo a margin.

Summoned, v. બોલાવ્યાં. Called L. sub, secretly and moneo to warn.

Lairs, n. છુપવાની જગા. Hiding places.

Necessity, n. જરૂરીયાતપણું. Urgency. L. ne not and cedo I yield.

On the alert, સાવધપણમાં. Active, on their guard, L. erigo to erect.

Exclaimed, v. બોલી ઉઠે. Shouted, cried out. L. ex out and clamo I shout.

In a sudden burst of youthful pleasure, એકદમ પુર્ણમાં. In great rapture.

Situation, n. હાલત. Position.

Lovely, a. ચળકાત ભરેલું, ખુબ સુરત. **Beautiful.**
It contains a promise of happier times, વધારે
સુખી વખતની ગતી બતાવે છે. It bids fair of hap-
pier times.

Glorious, a. તેજસ્વી. **Splendid. L.** gloria glory
Streak, n. નીચાળી. **Mark.**

Vivid, a. લપકાદાર. **Bright. L.** vivo I live

Crimson. n. ધીરમજ રંગ. Deep red colour, tinged
with blue.

Rarely, a. કદાચજ. **Seldom.**

Lifting his tall person, પેતાલુ બિચુ શરીર સીધું કરીને.
Erecting his body.

Deliberate, a. વિચારવંત. **Calm, quiet. L.** de,
intensive and libro to weigh.

Abstracted, a. બિડાલુ વિચારમાં ગુંટાયલું. **Absorbed,**
absent L. abs away and traho I draw.

Air, n. દેખાવ. **Appearance.**

Riveted, pr. p. ફરેલી. **Fixed, rooted.**

Changing tints. બદલાતો રંગ. Colours that were
assuming different forms **L.** tingo to wet or
stain.

Garnishing, શણગારતી હતા. Adorning.

The vault of heaven, આકાશ. **Sky.**

Circumvented, v. નજર ચોરાવી, ડગ્યા. **Outwitted,**
deceived **L.** circum round and venio I come.

Bosom, n. છાતી. **Breast.**

Impression, n. વિચાર. **Idea. L.** in and premo,
I press.

Imminence, n. નજદીકપણું. Nearness L. in upon and mineo to project.

Under the instant impression of the imminence of danger. ધારતી નજદીક છે એવું તરતજ ભેઈને. Immediately seeing that the danger is nigh.

Demanded, v. પુછ્યું. Asked L. de down, manus the hand and do I give.

Calmness, n. શાંતિ. Tranquility.

Dignity, n. સંમતિ. Seriousness L. dignus worthy.

Arrest, inf. ધોભાવવાને. Stop. L. ad to and resto to stand still.

Arrest his steps, તટી દીધવાને. Not to move.

Vessel, n. વહાણ. Ship.

Compass, n. હેક્ષયંત્ર. An instrument consisting of a magnetised needle used to steer ships by. L. con together and passus a step.

Course, n. આગુ. Side, direction.

Destruction, n. નાશ. Ruin L. de down and struo I build.

A single step on the wrong course might prove destruction of us all, જુદી આગુએ ને એકબી પગલું ભરયું તે ખતીત આપણે અથા મરી જઈશું. If we go a step further on the wrong side we are sure to be ruined.

Pressing, a. ભારે. Coming with force, great. L. premo I press.

There is not time enough for reason to do its work, મનશક્તિ વાપરવાને પુરતો વખત નથી. There is not plenty of time to think.

Biddings, n. હોકમ. Orders.

For my part, મારા વીચાર પ્રમાણે તે. I for one, in my opinion.

Unequivocal, a. સ્પષ્ટ. ખુદ્દુ. Unmistakable. L. un not, æquus equal and vox voice.

Concern, n. કલજી. Care, anxiety. L. con, and cerno I sift.

Acknowledge, v. કબુલ કરજુ. Admit. L. gnosco I know.

Weeds, n. વગર કામના રોપાઓ. Useless plants.

Get fairly into flame, બળી જાય, આગમાં બધા પડેલો. Completely go into fire.

Scorched, ger. બળવાની. Burnt.

Follow the gift of instinct, પશુની બુદ્ધિના ગુણ મુજબ ચાલવા જઈએ. Act according to the natural impulse of senseless beasts L. in and stinguo, to instigate.

(Must) reason, v. વીચાર કરવો જોઈએ. Must think L. ratio, reason.

Rising, n. ઉચ્ચાણ. Elevation.

Reconnoitrings, n. તપાસ. Examinations, L. re, back, con together and gnosco, I know.

With authority, હોકમની રીત પ્રમાણે. In order.

Parlance, n. વાત. Talk, Fr. parler to speak.

Indicated, v. બતલાવી. Shewed, L. in and dico, I say.

Practised, p. p. વાપરેલી. Used.

An eye less practised than that of the trapper might have failed in discovering the gentle elevation. ઘૂંસા નાખનારે વારંવાર જેવી તે જગા બેઈઠે તેવી બે કોઈ બીજા નવા માણસે બેઈ નહી હોય તો તેને કદી પણ જાણ્યું છે એવું માલમ પડે નહી. Any person, who is not accustomed to the nature of place as trapper, would not have observed that elevation. [rising.

Gentle elevation, જરા જાણ્યું. A little or slight

Alluded, v. આગળ બતલાવેલી. Referred L. ad to and ludo I play.

Common, a. સાધારણ. Usual.

Stunted grass, ટુંકાં ઘાસ. Grass not grown to its full height.

Announced, v. બતલાવ્યું. Shewed. L. ad and nuntio to tell.

Absence of moisture, વગર બીનાસની. Want of moisture, there was no moisture.

Furnished, v. આપી. Afforded, gave.

Clew, n. મદદ, ઈસારો. Hint, guide.

Furnished a clew to the evidence by which he had judged of the formation of the ground, મદદ આપી તેથી નીચે જમીન કેવા આકારની છે તે સાદ્ માલમ પડી આવ્યું. Evidently guided to the opinion of the formation of the ground.

- Formation, n. આકાર. Shape. L. forma, a shape.
 Hidden beneath, p. p. નીચે આવેલી. Concealed beneath.
 Surrounding, a, આસુની, આસપાસની. Adjacent.
 Advantage, n. ઉચ્ચાણ. Superiority L. ante, before.
 Position, n. જગા. Place L. pono I put.
 Might command a view, દેખાવ આપે અથવા બતાવે.
 Might give a view. con, mando I order.
 Examination, n. પરીક્ષા. Investigation L. examen the tongue of balance from ex and ago to set in motion.
 Instantly, ad. જલદીથી. Immediately.
 Intently, ad. આતુરતાથી. Eagerly.
 Assure, inf. ખાતરી કરી આપી. Convince.
 Served to assure them. ખાતરી કરી આપી. Satisfied.
 Desperate, a. નીરાધાર. Forlorn, deserted. L. de and spero I hope.
 Situation, n. હાલત. Position L. situo to set or place.
 Appease, inf. શાંત કરવી. Allay, quiet. L. ad to and pax, peace.
 Huge, a. મોટા. Large, big.
 Rolling up, v. ગોળાઈમાં નીકળતી હતાં. Moving in a circle.
 Thickening in gloomy masses, જડું થઈ થઈને એક દાળા દાળા જેવું બનતું. Becoming thick and dark in one heap.

- Horizon, n. દક્ષી મર્યાદા. The circle which bounds the view where the earth and sky appear to meet. Gr. horos a limit.
 Glow, n. પ્રકાશ. Vividness of heart.
 Gleamed v. ચળકતું હતું. Shone.
 Enormous, a. મોટા. Prodigious, great L. e, out and norma a rule.
 Volumes, n. ફેરફારી જગા. Space occupied. L. volvo to roll.
 Glare, n. ચળકાટ. Brightness.
 Conflagration, n. આગ. Burning, L. con, intensive and flagro, to burn.
 Flashed, v. ચળકાટ માર્યું. Blazed.
 Flame, n. લડકો. Spark.
 Glided ahead, v. ઉપર આગ્યો. Passed gently over the head.
 Enveloped, p. p. ઢાંકી નાંખીને. Covered. L. in and volvo, to roll.
 Awful, a. ભયંકર. Horrible.
 Proclaiming, p. pr. બોલતું. Declaring. L. clamo, I shout out.
 Imminent, a. મોહોડી. Impending. L. in upon and minco to project.
 Folding, p. pr. પાસાંમાં ઢાળીને. Embracing,
 Trembling, a. ધ્રુનતી. Quivering. L. tremo to shake.
 Heart, n. હૃદય. Breast.
 Murmured, v. બોલી. Uttered.

Resignation, n. શાંતીપણું. Calmness, L. re, and signum a mark.

Make a struggle અતી કોશેસ કરવી. Try our best.

Spirited, a. હીમતવાન. Courageous, full of spirits
L. spiro I breathe.

Mount, v. ઉપર ચડીએ. Climb up.

Perish, inf. મરતી. Die, L. per through and eo I go.

Frightful, a. ભયંકર. Terrible.

Effort, n. કોશેસ. Trial. L. e, out, and fortis strong.

Half distracted, a. અરધો ધુનતો. Half harassed.
L. dis asunder and traho I draw.

But, ad. માત્ર, એટલેજ. Only.

Getting out of danger, ધાસ્તીમાંથી મોકળાં થવાનો
Being free from danger.

Tardy, v. ખેડી રહીએ. Wait, stay, L. tardus slow,

Fashion, n. રીત. Manner, way. L. facio I make.

Straw, n. ધાસનો પેડો. Stalk of hay, heap of hay.

Hive, n. મધપુડો. Habitation of bees.

Smoked. v. બળીને ખાક થયું. Burnt.

Experience, n. માહવરો, અનુભવ. Personal proof,
L. ex and perior to attempt.

He is no sloth that can outrun it, તે ઝડપથી
પોતાની રસ્તો લે છે, ટુંકમાં કહીએ તો જલદીથી બાળી બસમ
કરે છે. He is rapidly pushing its way in.

Scornfully, ad. ટપકા બરેલી રીતે. **Reproachfully.**
Mazes, n. યુચવણ બરેલી જગાઓ. **Place of intricate windings.**

Matted grass, યુચવઈ ગયેલું ઘાસ. **Grass interwoven with each other.**

Environed, આસપાસ હેતું. **Surrounded. Fr. environ, around.**

Mortal feet can outstrip the speed of fire on such a path, કોઈ પણ માણસ એટલું નહીં દરે જે આગની ઝડપથી ચાલી શકે. **Any man is not so powerful as to run on such a path as speedily as fire or rival the speed of fire.**

Bewildered, a. ધભરાયેલો. **Perplexed.**

Naturalist, n. કુદરતની તત્વારીખ જાણનાર. **One who studies peculiar qualities of nature, L. natura, nature.**

The strong, મજબુત માણસો. **The strong persons.**
Apt, a. તૈયાર, યોગ્ય. **Liable.**

Baffled, v. બરબાદ થાય છે. **Frustrated.**

In a case of life and death, મોતની અણીપર આવેલું તે વખતે. **At the most critical circumstance,**

Helplessness, n. હાથારી. **Want of ability.**

Mightier, a. વધારે જોરાવર. **More powerful.**

Tablets, n. નોંધ લેવાની ચોપડી. **Note books, L. tabula, a board.**

Awful, a. બપંકર. **Horrible.**

Spectacle, n. દેખાવ. **Sight, scene L. specio, I see.**

Composure, n. શાંતી. Calmness, L. con and pono I put.

As though, conj. બાજુ કે. As if.

Solve the difficulties, અથરા ચીજોનો ખુલાસો કરવો. Remove or explain the difficult things L. solvo to loosen.

Scientific problem, શાસ્ત્રને લગતી પ્રશ્ન. Questions belonging to the sciences, L. scio, I know, and pro and ballo to cast.

Occupied, a. રોકાયેલો. Engaged, L. ob, and capio I take.

Associate, n. સાથી. Companion L. ad, and socius a companion.

Provoking, a. અપમાન ભરેલી. Offending L. pro and voco I call.

Insensibility, n. બેદરકારપણું. Indifference. L. sensio to discern by senses.

Venerable, a. યુગરંગ, માન આપવા લાયક. Deserving of honour and respect, L. veneror to honour or worship.

Witnessed, v. જોયાં. Beheld, seen.

Prismatic experiments, અનવાલા અને રંગ ઉપરના અ-ખતરા. Experiments on light and colour L. experior to try.

Rudely, ad. બેઅદબરીતે. In an uncivil manner.

Interrupted, v. હરકત કરવામાં આવી હતી. Interfered L. inter between and rumpo I break.

Struck, v. ધડકા મારી તોડી પાડ્યું. Dashed, dashed.

Violence, n. જોર. Force L. vis. force.

Betrayed, v. દેખાડી આપ્યું. Discovered. L. tradere to deliver up.

Intellectual, a. બુદ્ધિગુ. Pertaining to mind, L. inter and lego to choose.

Confusion, n. ધભરાટ. Disorder. L. con and fundo I pour.

Overset, v. અટકીનાંખી. Overturned.

Equanimity, n, સમજાવ. સમાન પ્રકૃતિ. L. æquus, equal and animus the mind.

THE PRAIRIE ON FIRE.

PART II.

Remonstrance, n. તરસર. Expostulation. L. re, again and monstro I point out.

Like one at a loss how to proceed, કેમ આગળ જવું એવું કાંઈ પણ સૂઝે નહીં તે માણસની માદક. Like a man who knows not how to go further. L. pro, and cedo I go.

Perplexed, v. ધભરાટ ગયેલો. Bewildered, perplexed. L. per, completely and plexus involved.

Assumed, v. ધારણ કર્યું. Took. L, ad and sumo I take.

Decided, a. વકો. Resolute, firm. L. de and cædo I cut.

- Air, n. દેખાવ. Appearance, look.
 Advisable, a. યાચક. Proper, fit. L. ad to and
 video I see.
 Controversy, n. તર્ક. Dispute. L. contra,
 against and verto I turn.
 Ensue, v. થવું. Take place L. in and sequor,
 I follow.
 Moanings, n. વીણવ. Lamentations.
 Recollection, n. યાદ દર્શ. Remembrance. L.
 con, and lego I gather.
 Miserable, a. દુઃખી. Unhappy, wretched L.
 miser, wretched. [I snatch.
 Rapidity, n. ઝડપ. Celerity, swiftness. L. rapio
 Circumvent, inf. ઠગવું. Cheat. L. circum round
 and venio I come.
 Deliverance, n. છુટકો. Release, L. de from
 and liber free.
 Witnessed, v. જોયું છે Beheld, seen.
 Furnace, n. બકી. An inclosed fireplace for
 melting ores.
 Spared, v. બચાવ્યાં. Saved. L. parco, I spare.
 Curling, a. વીંટાલાઈ Twisting.
 Trotting, a. કૂદતો. Springing like a horse.
 Moose, n. સાંબર. The largest species of deer.
 Withered, a. સુકાઈ ગયેલાં. Faded, decayed.
 Lay bare the earth, ધાસ તોડી જમીનને ખુલ્લીકરો.
 Make the place uncovered by tearing the
 grass herbage.

Deprive, inf. હરી લેવું, લઇને ઠગવું, છીનવી લેવું. Cheat.
L. de from and privus one's own.

Victims, n. ભોગ; Persons suffering injury, L.
vincio, I bind.

Solemn, a. ગંભીર... Grace. L. solemnus from
solus, one and annus a year.

Features, n. ચેહેરો. Countenance. L. facio I
make.

Reproof, n. ઠપકો. Rebuke, L. re, back and
probo to try.

Felt, v. લાગ્યું Took to heart.

Imitate, inf. ઉતારે કરવો, તે માફક ચાલવું. Follow,
L. imitatus akin to similis like.

Industry, n. ઉદ્યોગ. Diligence, skill. L. in within,
and struo I heap.

Tearing, v. તોડી નાંખતો હતો. Rending in pieces.

Decayed, a. સડી ગયેલાં, ખરી ગયેલાં. Withered. L.
de and cado I fall.

Compliance, n. કબુલાત, હુકમ. Obediance. L.
con, and plico I fold.

Elen lent her hands to the labour. એલને પોતે જી
મેહેનતમાં મદદ કરી. Elen assisted in the work.

Employed, v. રોકાયેલી. Occupied, busy. L. in
and plico I fold.

Sufficed, v. પુરતી હતી Were enough L. sub and
facio I make.

Area, n. મેદાન. Enclosure, L. aréo to be dry.

- Directing, p. pr. હુકમ કરીને. Ordering, L. di and rego I rule.
- Inflammable, a. જલદી બળે એવાં. Combustible.
- Environed, v. આસપાસ હતી. Enclosed, surrounded, Fr. environ, around.
- Selecting, p. pr. પસંદ કરીને. Choosing L. se aside and lego I pick.
- Pan, n. રંજક લગાડવાનો તોપનો ભાગ. રંજક દાદી. The part of the firelock which holds the priming.
- Rifle, n. પેચતી બંદુક. A gun, a musket with a barrel.
- Combustible, a. જલદી બળે એવું. Inflammable L. con and uro I burn.
- Kindled, v. સળચ્યું. Took fire.
- Flash, n. ચળકાટ. A sudden blaze.
- Bed, n. તળાઉ, ધડ. Bottom, a layer or a stratum.
- Standing, a. ઉભું ટટાર. Erect.
- Fog, n. બીજી વખત ઉગેલું ઘાસ. Long grass left uneaten on pastures, L. fogagium. dry grass.
- Patiently, ad. ધીરજથી. With calmness L. patior I suffer.
- Awaited, v. થોભી રહેવાં હતી. Expected, looked for.
- Result, n. પરિણામ. Consequence L. re and salio to leap.
- Subtle, a. પહો. Wily, L. sub under and texo to weave.

Avidity, n. અતીસોભ, ઉતાવળ. Greediness, eagerness, L. oves to pant after.

Fuel, n. યજ્ઞતણુ. That which supports heat, L. focus fireplace.

Forked flames, અંદર પેઢેસો ભડકે. Flames that shooted or penetrated into the branches.

Ruminating. a. વગેળનારું. Cud chewing. L. rumen the paunch.

Apparently, ad. દેખાતી રીતે, જુલ્લી રીતે. Seemingly, evidently, L. ad and pareo to appear.

In quest of, શોધમાં In search of.

Peculiarly, ad. અમનયમ જેવી. Strange L. peculiar private property.

Wanton, a. આનંદી. Sportive.

Laziness, n. સુરતી. Idleness. [way.

Pick my way, મારો રસ્તો પસંદ કરવાને. Select my

Tangled, a. ગુંથવણુ ભરેલી. Intricate, obscure.

Fatal, a. નાશ કરક. Destructive, causing death, L. fari to speak.

Amazed, a. અચ્ચો પામેસો. Astonished.

Avoiding, ger. દુર કરવાને. Shunning L. viduus bereft root vid to separate.

Scorch, v. બળી જવું Is burnt.

Tougher, a. વધારે સ્થિર. Stiffer.

Dying of itself. પોતાની મેળે જુગ્મ જવું. Is extinguished by itself.

Aliment, જળણુ, યજ્ઞતણુ. Nourishment. L. alo, to nourish.

For want of aliment, જળશ્ય નહી હોવાને કીધે. There being no nourishment.

Sullen, a. લથાનક, ભારે. Dismal, heavy. L. solus, alone.

Smoking, a. ધુમાડો નીકળતી. Emitting smoke.

Soil, n. જમી. Ground.

Naked, a. ખુલ્લી. Bare.

Scythe, n. દાતરડું, ધાસ કાપવાનું હથીયાર. An implement for cutting grass.

Swept v. સાફ કરી નાખેલી. Cleared.

Fugitives, નવ રક્ષાનાર. Wanderers. L. fugio to flee.

Taken refuge, v. રહેઠાણ કીધું હતું. Taken shelter L. re and fugio to flee.

Advanced, v. આગળવ્યું. Proceeded further. L. ad and ante before.

Excessive, a. ઘણીજ, અત્યંત. Extreme. L. ex and cedo to go.

Recede, inf. પાછુંજવાને. Retreat, go back L. re, and cedo I go.

Enveloped, p. p. ઢાંકી નાંખાને. Enclosed, covered. L. in and volvo to roll.

Perfectly, ad. તદનજ Entirely L. per and facio to make.

Torrent of fire, આગનો ધસારો. Rush of fire. L. torreo to burn.

Regarded, v. જોયું. Looked.

- Expedient, n. યુક્તિ. Contrivance, plan. L. ex, and pes, pedis the foot.
- Courtiers, n. દરબારીઓ. Persons who attend courts. L. cohors, cohort.
- Gratitude, n. આભાર. Thankfulness. L. gratus thankful.
- Envy n. અદેખાઈ. Discontent, malignity. L. in and video to see.
- Device, n. યુક્તિ. Plan, contrivance. L. de and video I see.
- Gift, n. બક્ષેસ. Boon.
- Thrusting, p pr. ધુસારીને, નાંખીને. Throwing or pushing with force. L. trudo to thrust.
- Shaggy. a. ઘુઘઘાર. Rough, coarse. [ing.
- Locks, n. કેસનો ઝુમખો. Quantity of hair hang-
- Hornet, n. જમરો. A large stinging wasp,
- Sting, n. ચટકેલ. A sharp pointed weapon by which certain animals are armed by nature.
- Returned, v. જવાબ આપ્યો. Answered.
- Exploit, n. પરાક્રમ. Achievement. L. ex and plico to fold.
- Unshod, a. નાળ વગરના. Having no iron shoes.
- Tender, a. નાજુક. Slender, delicate. L. tener, soft.
- Barefooted, a. ઉધાડા પગવાળી. Having no shoes or boots on the feet, with the feet uncovered.
- Veteran, n. ખુદો માણસ. The old man. L. vetus old or that has existed for a long time,

Implicitly, ad. પુણ્યભાવથી. Confidently. L. in, and plico I fold.

Relied, v. ભરોસો રાખ્યો. Depended. trusted.

Protection, n. યથાવ. Safe condition, preservation L. pro and teco to cover.

Employed, v. રોકાયો. Engaged. L. in and plico to fold.

Reconnoitring, ger. તપાસવામાં. Examining.

Openings, n. ખુલ્લી જગ્યાઓ, Apertures, open spots.

Occasionally, a. કેટલે કેટલે વખત. Sometimes. L. ob and cado I fall.

Immense, a. મોટો. Large L. in and metior to measure.

Enormous, a. મોટો. Prodigious, large. L. e out of and norma. a rule.

Piles, n. ઢગ. Heap. L. pila a ball or a globe.

MARY QUEEN OF SCOTS.

Array, n. ઠાકમટ. Pomp. Fr. areer to set in order.

Stately, a. ભવ્યદાર. Majestic, L. sto, I stand.

Convent, n. મઠ. Abbey, monastery, priory. L. conventis from con and venio I come.

Lofty, a. ઉંચી. High.

Walks, n. ઝાડના હાથ નીચેના રસ્તા. Avenues, 'squared

- Soft, ad. ધીમે ધીમે. Gently.
 Foot-step, n. પગલાં. Mark of a foot.
 Antique, a. અસત્તી, પ્રાચીન કાળનું. Old fashioned,
 L. ante before.
 Dial stone, n. તકતી. શકુચંદ્ર. An instrument for
 showing the time of day by the sun's shadow
 L. dies a day.
 Creeping, a. હલવે હલવે ચાલતું. Moving slowly,
 L. repo, I creep.
 Drowsy, a. સુસ્ત. Dull.
 Radiance, n. તેજ, પ્રકાશ. Brilliancy, splendour
 L. radio, to radiate.
 Cast, v. નાખ્યું. Threw.
 Busy life, ઉદ્યોગી માણસો. Men who are always
 engaged to their duties.
 Save, prep. સીવાય. Except.
 Cloister, n. મઠ. Convent. L. claudio I shut
 Dim, a. અસ્પષ્ટ, ધીમે. Faint.
 Tinkling, n. ખલુખલુટ અવાજ. A sharp clink-
 ing sound.
 Sisters, n. મઠના રહેનારી સ્ત્રીઓ. Nuns.
 Hymn, n. ભજન. A divine song, anthem L.
 hymnus from Gr. hydeo to celebrate.
 Noble, a. ઉચ્ચ કુળની. Of high birth L. nobilis
 from gnosco to know.
 Prospects, n. દેખાવો. Views, scenes, L. pro
 forward and specio to look.

Little recked they, મુદ્ધજ વીચાર કીધો નહી. They
thought very little.

Vesper prayers, સંજની પ્રાર્થના. Evening prayers.

Shrine, n. પવિત્ર જગા. Sacred place. L. scribo
I write.

Descent, n. વંશ. Lineage, L. de down and
scando I climb.

Calmly, ad. સંપથી. Peaceably.

Flew on, v. વહી ગયા. Passed on.

Gay, a. આનંદી. Merry.

Courtiers, n. દરબારીઓ. Nobles, L. cohors a
cohort from cors cortis a cattle yard.

Throng, v. એકઠા થાય છે. Gather.

Kindles, v. ચળકે છે. Glitters with joy.

Ween, v. ધારૂં છું. Consider, think.

Grace, n. આયા, મેહેરબાની Kindness, favour. L.
gratus thankful.

Chivalry, n. આહાદરી. Boldness, gallantry, f'r.
cheval a horse L. caballus.

Bask, v. આશ્વાદાનીમાં દીન ગુનરે છે. Enjoy ease and
prosperity.

Effulgent, ભવકાદર. Splendid L. e, out and
fulgeo to shine.

In the light of youth. જુવાનીના આદરમાં. In prime
of youth.

New made bride, નવીજ પરણેલી. Newly married.

Homage, n. માન, સન્નિવંદન. Reverence L. homo
a man.

Thousand hearts. હનરે માણસો. Thousand men.
Charms, n. મોહિનિ. Those which captivate a
man's heart L. carmen a song from cano I
sing.

Lighten, v. પ્રકાશીત કરેછે. Give brightness.

Mantle, v. તેણીના માલપર ફેલછને ચુકાળી રંગથી ઢાંકી
નાંખે છે. Rush to the face and cover the
cheeks with crimson colour.

Sparkle, v. ચળકેછે. Glitter L. spargo to throw
here and there.

Bespeak, v. આગળથી નીશાની બતાવેછે. Betoken.

Bark, n. નાનું વાહાણ. A small ship.

Held its way, આગળ ચાલ્યું. Proceeded on its
way.

Lee, n. પવનની સામેની જગા. A place in the ship
defended from the wind.

Fast receding, જલદીથી જતી. Quickly retiring
L. re back and cedo I go.

Marvel, n. અચરત. Wonder, L. mirror to wonder.

Wept, v. રડી. Cried.

Amends, બદલો. Compensation. L. a from and
menda a stain.

Tranquil, a. સંપન્ન, શાંતિવાળું. Peaceful.

Hushed, a. શાંત. Silent.

Repose, n. શેન, મનનું સમાધાન. Peace. L. re. and
pono I put.

Splendours, n. હાટમાટ, શોભા. Pomp, magnificence
L. splendo to shine.

- Home, n. વતન, દેશ. Kingdom.
- Romance, n. જોડી કાઢેલી મંત્રારજક વાર્તા. Any fictitious and wonderful narrative L. Romanicus Roman.
- Ominous, a. અપશકન બરેલું, અશુભ. Portentous L. os, mouth.
- Adieu, interj. છેલ્લી સલામ. Farewell.
- Unconscious, a. અજાણ્યા. Insensible. L. un not and scio to know.
- Eve, n. સાંજ. Evening.
- Raw, a. ડુંકી. Chilly.
- Surly, a. તોફાની ભરેલી. Tempestuous.
- Mood, n. રીત. Manner.
- Turret-chamber, n. મિનારો. Room of the small tower, L. turris a tower.
- Suit, inf. લાયક થવાને. Fit L. sequor I follow.
- Stormy, a. ગભરાતી. Agitated.
- Uncertain, a. ભમતું. Uneven. [concern.
- The touch of care, કાલજની સેજ લાગણી. A little
- Blanched. v. ઉજળા કરી નાખ્યાં, લાલી ઉતારી નાખી. Made pale Fr. blanchir. blanc white.
- Traitors, n. રાજદ્રોહી, દગાખોર. Those who are guilty of treason i.e. those who try to overthrow Government, L. trans over and do, to give.
- Councils, n. રાજ દ્વારી બાબતની મસલત કરનારી મંડલી. Assemblies called together for advice L. con and scio to move.

Rebels, n. બળવાખોરો. Those who wage war against their government. L. re and bellum war.

The Stuart sceptre, n. સ્ટુઅર્ટનું રાજ. The Stuart dominion. L. sceptrum, sceptre.

Swayed, v. ચલાવ્યું, રાજકીયું. Ruled, directed. But the sword she could not wield. પણ લડાઈ કરી શકી નહી. She could not wage war or draw sword against.

Blighted, a. નીષ્ફળ થઇ ગયેલી, બાંધ થઇ ગયેલી. Withered, frustrated.

Lute, n. સારંગી. A musical instrument resembling a guitar.

Minstrel, n. ગદૈઓ. A songster, a bard. L. minister one who serves.

Perchance, ad. કદાચ. Perhaps. L. cado, I fall.

Gallant, a. બહાદુર. Brave. Fr. gala show.

Beguiled, v. વીસરાવી નાંખ્યું. Cheated, eluded.

Soothed her into smiles, ધીરજ આપી હસાવતું હતું. Consoled and pleased her.

Bigot, a. હડવાળી. Obstinate and blindly attached to one thing.

Zeal, n. હોંસ, આતુરતા. Ardour, anxiety.

Domestic, a. ઘરખટકા સંબંધી. Pertaining to a house. L. domus a house.

Broils, n. કંકાસ. ખટખટ. Disturbances.

Scowl, n. ઘુરકતું તે. The wrinkling of the brows in frowning.

Daggers, n. ડાગર, ખંજર. A poniard, a short sword.

Ruffian, a. ધાટકી. cruel.

Slain, v. મારી નાંખ્યા. Stabbed. [drops.

Trickling, p. pr. ટપકતી. Running down in

Lonely, a. એકાંત. Solitary, unfrequented.

Isle, n. નાના બેટ. Island.

Baronial, a. મેડી પદવીવાળા માણસને લગતું. Pertaining to a baron.

Pile, n. દુર્બલી. Edifice.

Stern, a. જોરાવર. Stout.

Menacing. ger. ધમકી આપતી. Threatening. L. minor to threaten from mineo to jut.

Stoop, v. વાંકી વળી. Bend.

Traitorous, a. દગા ભરેલું. Treacherous. L. trans over and do I give.

Scroll, n. કરારનામું. Parchment, deed.

Knights, n. સરદારો, બહાદુરો. Brave followers.

Parchment, n. કરાર નામું. Deed, scroll. L. pergamena said to be from pergamos from having been invented there.

Aid my cause, ગાદીના હક લેવાને, Support my right to the throne.

Remorseless, a. ક્રૂર, નિર્દય. Pitiless. L. re, and mordeo to bite.

Foes, n. દુસ્મનો. Enemies.

Tresses, n. બાળના ગુચ્છાં. Knots of hair, hairs formed into ringlets.

- Host, n. ફૈજ. Army, L. hostis an enemy.
 Banner, n. વાવડો. Standard.
 Bore, v. ઢઇ ગયા. Carried.
 Faithful, a. વફાદાર. Loyal, L. fides faith.
 Read success, ફતેહ જોઇ. Saw success L. sub
 and cedo I go.
 Flashing, a. ચળકતી. Brightening, glittering.
 Tumult, n. ધામ ધુમ. Uproar.
 Strife, n. લડાઈ. Conflict.
 Strewn, p.p. વીખેરી નાંખ્યા. Scattered.
 Defenceless, a નિરંધાર. Unprotected. L. de
 and fendo I strike.
 Undone, p.p. હારેલાં. Defeated.
 Laggard, n. રઝળી રઝળી ચાલનાર. Loiterer.
 Block, n. મોઢિયો પથ્થર. A heavy piece of wood
 or stone where a man is beheaded.
 Sullen, a. ઉદાસ, ચીઝજોડો. Gloomy, dismal.
 Headsman, n. કતલ કરનાર. Executioner.
 Gleamed, v. ચળકતું હતું. Flashed.
 Drip, v. ભીંનય. Drench.
 Steady, a. મજબુત. Firm.
 Breathless silence chained the lips of all. સધ-
 જાના મોઢાં ચુપથી બંધ થઈ ગયા. All became deadly
 silent.
 Touched, v. ધીગળ્યાં. Moved.
 Blighted, a. શીઝા થઈ ગયેલો. Turned pale.
 Bloom, n. બાદર. Freshness of youth, prime
 of life.

- Offering, n. ભોગ. Victim. L. ob and fero to bring.
- Faint, a. ઝંખી. Dim.
- Feeble, a. ધીમે, નરમ. Weak.
- Thrilled, v. લથડતું હતું, Shivered.
- Ringlets, n. ઝુલકાં. Tresses, curling of hair.
- Symmetry, n. અગસન્નેગ. Regularity. Gr. syn together and metron measure.
- Mould, n. આકાર Form. shape. L. molo to grind.
- Chant, inf. ગાતી. Sing. L. cano to sing.
- Firmament, n. આકાશ. Heavens. L. firmus steadfast or strong.
- Triple thrones, ઇંગ્લાંડ, સ્કોટલેન્ડ અને ફ્રાન્સનું રાજ. Thrones of England. Scotland and France.
- Scaffold, n. ફાંસીના લાકડાં. A temporary platform for the execution of a criminal.
- Bared, v. ખુલી કરી. Made open.
- Moaning, v. વીલાપ કરેછે, રહેછે. Lamenting, crying.
- Piteously, ad. દુઃખકારકરીતે. Mournfully L. pius pious.
- Gurgles, v. ઘોંઘાટથી વહેછે. Gushes with noise.
- Unheeded, a. ધમ ઘેકાર. Disregarded.
- Lapped, p.p. ચાટેલું Licked.

DEATH OF LITTLE NELL.

- Beautiful, a. અતી સુંદર. Lovely.
- Calm, a. શાંત. Tranquil, peaceful.

- Trace of pain, દુઃખની નીશાની. Mark of affliction
L. traho I draw.
- Creature, n. આશ્રિત માણસ. Being L. creo I
create.
- (Was) dressed, v. શણગારેલું હતું. (Was) covered,
decorated.
- Patient, a. ધીરજવાળું. Enduring L. patior, I
suffer.
- The pressure of a finger, એક આંગલીનું દબાણ. The
force of a finger, L. premo I press.
- Would have crushed, v. દાબી નાંખે. Would
have squeezed.
- Stirring, v. અહીં તહીં ફરતું. Moving here and
there.
- Nimbly, ad. ચાલાકીથી. Actively.
- Mute, a. ચુપ. Silent. L. mutus dumb.
- Cares, n. કાલજ. Anxiety, concerns.
- Sufferings, n. દુઃખો. Pains L. sub under and
fero I bear.
- Fatigues, n. શ્રમ, મેહેનત. Labour, L. fatigo, to
weary.
- Profound, a. અણત. Deep, L. pro forward and
fundus the bottom.
- Repose, n. આરામ. Rest, L. re and pono I put.
- Misery, n. દુઃખ, વેદના. Wretchedness, calamity
L. miser wretched.
- Furnace, n. બઢી. An inclosed fireplace for
melting ores.

Angels, n. ફરેશતાઓ. Heavenly beings. Gr. ang-
gello to deliver a message.

Majesty, n. દમન. Pomp. L. magnus great.

Languid, a. નબળો. Exhausted, feeble. L. lan-
gueo to be weak.

Stretched out, v. લાંબો કરીને ફેલો. Extended.

Led him on, પકડી રસ્તે લઈ ગયો. Guided him to
proceed.

Wanderings, n. મુસાફરી. Journeying.

Ever and anon, થોડે થોડે વખતે. Every now and
then.

Hugged, v. છાતીએ દાબતો. Embraced fondly.

Murmuring, p. pr. ધીમે ધીમે બોલતો. Muttering.

Agony, n. મહાદુઃખ. Extreme pain, anguish.
Gr. agon a contest.

Imploring, p. pr. કળાવાલા કરજું. Beseeching. L.
in and ploro to cry aloud.

She was past all help, [તેણી એવીતો અવરથામા હતી
(મરી ગયેલી)] કે કોઈ પણ માણસ તેણીને કોઈથી તદખી-
રથી મદદ કરી શકે નહીં. She was in such a condi-
tion that no human power could assist her.

Waving, v. તેજમાં ઓછા થયાં. Becoming hideous
and gloomy in their look. [stretch.

Tended, v. જતી હતી. Attended to L. tendo I

Gladdened, v. આનંદ પામ્યું. Rejoiced.

Trodden, v. ચાલી હતી. Walked over.

Gave his tears free vent, બહુજ રડ્યો. Cried
much. L. venio I come.

Her young spirit has winged its early flight.
જે દુનીઆમાં તેણીના નાગુક અને જુવાન આત્મા ચાલી ગયા.
To which her soul so young has departed so
quickly.

Deliberate, a. આગળથી વીચારેલી. Premeditated. L.
de and libra, a balance.

Expressed, p. p. કહેલી. Said, L. ex and premo
I press.

Solemn, a. ગંભીર. Serious. L. solemnus solemn
from solus all and annus a year.

Call her back to life, પાછી જીવંતીમાં લાવે. Resus-
cite her.

The end was drawing on, આખેરી આવી છે. Death
was at hand.

Day-break, n. સવારના પોહોરમાં. Dawn.

Hours crept on, કલાકો વહી ગયા. Hours passed
away.

She sank to sleep, ઊંઘમાં પડી. She slept.

Faintly, ad. ધીમેથી. Slowly.

Painful, a. દુઃખદાયક. Trying, afflicting.

Used them, v. વરત્યાં. Treated them.

Fervour, n. આતુરતા. Enthusiasm, warmth. L.
ferveo to boil.

Wandered, v. બટબટું. Raved.

Complained, v. વીલાપ કર્યો. Repined. L. con
and plango to strike.

Unaltered, p.p. તદ્દાવ અવ્યં. Unchanged.

Earnest, a. ઉત્કંઠિત. Fervent.

Grateful, a. આભારી Thankful L. gratus thankful.

Faded, p.p. શીકાં ધઈ ગયેલાં. ચીમળાઈ ગયેલાં. Withered and pale.

Offering, n. ભેટ. Present L. ob and fero to bring.

Restored, ger. પાછું લાવ્યાનું. Returned L. re and sto I stand.

They let him have his wish. જેમ તેણે ચાહ્યું તેમ તેને બેસવા દીધી. They allowed him to do as he desired.

Stirred, v. હીંક્યો. Moved.

Favourite, n. માનીતો. Darling L. fetus offspring.

Soothing, p. pr. શાંત પાડીને, દીકાશો આપીને. Calming, consoling.

Artless, a. ભોળી, નીચ્કપટી. Simple, sincere.

Persuaded, v. સંમગ્નવ્યો. Induced, enticed. L. per and suadeo, I advise.

Abroad, ad. બાહરે Out.

Pleasure, n. સંતોષ. Satisfaction. L. placio I please.

Remorseless, a. દયાવગરનું, ધાતકી. Merciless. L. re and mordeo I bite.

Toll, n. ઘંટનો અવાજ. Sound of the bell.

Decrepit age, યુઠાં માણસો. The old men.

Decrepit, a. જઈદ, યુઠાં. Broken down. worn down, infirm. L. de and crepo to creak.

Vigorous, a તનદુરસ્ત Healthy. L. vigeo to be lively.

Vigorous life. તનદુરસ્ત માણસો. Healthy persons.

Blooming youth, જુવાનીમાં ખીલતાં માણસો. Young beautiful persons.

Helpless infancy, નાના અચ્ચાંઓ. Infants who are unable to stand by themselves L. in not and feri to speak.

Poured forth, ધસી ગયાં. Rushed forth in the procession.

Crutches, n. ટેકાઓ, હાથે ઝાલવાની લાકડીનો ટેકો. Staves to support old men in walking, supports, L. crux a cross.

In the full blush of promise, જુવાનીના આહારમાં. In the prime of youth giving hopes for future help.

In the mere dawn of life, અચપણમાં. In infancy, in the beginning of life.

Senses failing, જૂની યુદ્ધ કમતી થઈ ગયેલી. Whose intellectual powers becoming weaker owing to the old age.

Palsied, a. લાજવાવાળા. Paralyzed. Gr. lyso to loosen.

Bore, v. લઈ ગયા. Carried.

Fleeting, a. ફાની, અડધી વડીલું. Transient.

Porch, n. દેવડી, ઝરખો. A covered walk at the entrance of the church L. porta a gate.

Nook, n. ખુણા. Corner.

- Pavement, n.** જમીન. Floor. *L.* pavo to strike.
Streamed on, v. સીધી ધડેલી. Glittered on in a straight line.
Trembling, a. હીલ્લી. Flickering. *L.* tremo to shake.
Stifled, a. યુગ્મ્યાતી. દાબી રાખેલાં. Smothered.
Sob, n. દયક્રો. Convulsive sigh in sorrow.
Sincere, a. ખરા, ગંભીર. Honest *L.* sine without and cera wax as pure honey.
The service done. ક્રીયા પુરી થઈને. Religious ceremony being performed.
Mourners, n. શોક પાળનારાઓ. Those who follow funeral in sorrow *L.* mceror mourning.
Called to mind, v. યાદ યાદુ. Remembered.
Pensive, a. વિચારવંત. Thoughtful *L.* pendo to weigh.
Delicate, a. નાજુક. Weakly. *L.* de and lacio to draw gently.
Stealing, p.pr. હથું હથું પડતી. Coming gently.
Linger, inf. ખેડી રહેવાન. Tarry there, remain.
Loop-holes, n. ગાળાઓ. Apertures, small openings in the wall.
A whisper went about amongst the oldest, યુદ્ધાઓમાં એવી વાત થઈ. The oldest talked.
In little knots, નાના યુગ્મ્યાઓમાં. In little groups.
Glancing, p. pr. જોઈને. Looking.
The church was cleared of all, સંધાઓ દેવળમાંથી ગયાં. All went out of the church.

Sexton, n. દેવળનો ખાલુસ જેવું દેવળને યગતી ચીને તપાસવાનું કામ. An underofficer of the church whose business is to take care of things belonging to the church. L. sacer holy.

When the dusk of evening had come on, જ્યારે અંધાર થયું સારે. When it was sunset.

Disturbed. v. ભાંગી, દરકત કીધી. Broke, L. dis and turba tumult.

Sacred, a. પવિત્ર. Holy. L. sacer holy.

Stillness, n. શાંતપણું. Quietness.

Poured in v. નાખ્યાં. Threw.

Monument, n. યાદગારી દાખલ ધોરપરની નીશાન. Memorial L. moneo to remain.

Arch. n. મેઢેરાપ. Curve of the wall.

Grave, n. ધોર. Tomb.

Assurances, n. સાબેતીઓ. Evidences.

Immortality, n. અમરપણું. Deathlessness. L. in not and mors death.

Worldly hopes and fears, સંસારને લગતી આશાઓ અને ધાસ્તી. Worldly expectation and cares.

Humbled. v. ગરક થઈ જાય છે. Brought down to the ground. [and mitto I send.

Submissive, a. નરમ. Humble, gentle. L. sub

GRACE DARLING.

Light-house, n. દીવાદાંડી. A tower or a house with a light at the top to guide mariners at

- night, L. lux light.
 Bare, a. ખુદા. Open.
 Desolate, a. ઉન્નત, એકાંત. Solitary, L. de and solus alone.
 Stormy, a. તોફાની. Tempestuous.
 (Was) wrecked, v. ભાંગી ગઈ. (Was) destroyed by coming upon rocks.
 Wretches, n. કમનશીબ માણસો, દુઃખમાં આવી પડેલાં માણસો. Persons in distress.
 Clung, v. વળગી રહ્યાં. Stuck, adhered.
 Dawn, n. સવારને પોહોર. Day-break.
 Slight maid, n. નાની કન્યા. Common maiden.
 Descried, v. માલમ પડ્યાં, જોયાં. Discovered, beheld.
 Fragment, n. ભાંગેલા ટુકડા. Remnant L. frango to break.
 Wreck, n. ભાંગેલું વહાણ. Destroyed ship.
 Prevailed upon. સમજાવ્યાં. Persuaded L. prae very and valeo to be powerful.
 Rescue, ger. છુટકારો કરવો. Deliver, save, L. re and quatio to shake.
 Survivors, n. પાછળ છૂવનાર. The rest who were alive, L. super and vivo to live.
 Consumption, n. ખર્ચ. A disease in lungs, L. con and sumo, I take.
 Gentle, a. ગરીબ, નરમ સ્વભાવનું. Mild L. genus race.
 At duty's call, પોતાના કામે બોલાવી હોય સારે. When called at her duty.

- Unflinching, a. અચળ, સ્થીર. Stanch.
 Reared, v. ઉછેરેલી. Brought up, bred.
 Lonely, a. એકાદ. Solitary.
 Dwelling place, n. રહેઠાણ. Abode.
 Invincible, a. નહીં હરાય એવું. Unconquerable.
 L. in not and vinco I conquer.
 Braves, v. સામે થાય છે. Opposes.
 Hostile elements. દુસ્મન. સામે અત્યુદયગાઓ. Op-
 posite party, foes. L. hostis an enemy.
 Raged, v. ઝાંઝમા દેતી. Was furious, violent.
 Ceased, v. બંધ થયું. Stopped.
 As day broke, બહુદિવસ. At dawn, at day
 break.
 Misty, a. ધુમસાળું. Dim.
 Espies, v. જાય છે. Beholds, sees L. specio to
 see.
 Surf, n. દરીયાનો ઉછાળો જે અકચર પડે છે તે. The
 swell of the sea which breaks upon rocks.
 Beating on, p. pr. અથડાય છે. Striking against.
 Disastrous, a. સંકટમાં લાગનાર. Calamitous. Gr.
 dis and aster a star.
 Vanished, v. ગુમ થઈ ગયાં હતાં. Disappeared L.
 vanus empty.
 Swallowed, p. p. દુભી ગયેલાં. Engulfed.
 Striven, v. કોશિશ કરી હતી. Tried.
 In vain, ad. ફીકર. To no purpose, L. vanus
 empty.
 Thronged, v. એકઠી થયાં હતાં. Gathered.

Refuge, n. આશ્રા. Shelter from danger, L. re
and fugio to flee.

Sire, n. અપ. Father.

Through, prep. મદદથી. By means of.

Optic glass, n. દુરબીન. Telescope. Gr. horao to
see.

Discern, v. જોય છે. Perceive, see, L. dis
thoroughly and cerno to perceive.

Precious a. કીમતી. Valuable, L. pretium price.

Belike, ad. ઘણું કરીને. Probably.

Engulfed, p. p. દુબી ગયલાં. Swallowed.

Agony, n. દુઃખ. Extreme pain, anguish. Gr.
agon a contest.

Courage, v. હીમત ધરે. Bebold L. cor the
heart and ago to move.

Let us out to sea, આશા દરીઆમાં જઈએ. Let us
go out to sea.

(May be) saved, અમે. Delivered.

Earnest, a. આતુર. Zealous, anxious.

Beaming, p. pr. તેજ મારતું. પ્રકાશતું. Glowing.

Dispel, v. દુર કરે છે. કાઢી નાખે છે. Clear off, banish
L. dis and pello to drive.

Nor do they lack the noble-minded mother's
helping hand, તેણીની માંએ પણ મદદ કીધી હતી.

Nor were they without the assistance of the
good tempered mother.

To launch the boat, પાણીમાં મજવાને હડસેલવાને. Put
to sea.

- Blessing, n. આશીર્વાદ. Benediction.
 Inwardly, ad. અંતઃકરણમાં. In the heart.
 Sustained, p. p. ટેકા આપેલો. Upheld L. sub and teneo I hold.
 Grasps, v. ધરેછે. Holds.
 Oar, n. દલેસુ. A light pole with a flat end for rowing boats.
 Struggling on, p. pr. અતિ શ્રમ લઈને. Making great exertions, making great efforts.
 Elude, ger. યુક્તવાતે. Evade L. e and ludo to play.
 Surmount, ger. નીલાવવાતે. Overcome, L. super above and mons a mountain.
 Billows, n. મોહોટા મેકન, છેળ. Large rolling waves.
 Might, n. જોર. Force.
 Tumult, n. તોફાન. Storm, violent agitation with confused sounds, L. tumeo to swell.
 Almighty's will, હશ્વરતી મરછ. Wish of God.
 Conscious, a. જાણીતો. Known L. con and scio to know.
 Roused, v. જોસમાં આણું હતું. Excited.
 Fortitude, n. ધીરજ, હીમ્મત. Endurance L. fortis strong.
 True to the mark, નીશાનની બરોબર બાજુમાં. Exactly in the direction of the sign.
 Stem, v. સમુખ જાયછે. Oppose.

Current, n. પ્રવાહ. A running stream L. curro
I run.

Perilous, a. જોખમ ભરેલું, ભય ભરેલું. Dangerous,
L. periculum from experior to try.

Gorge n. ગોરે. A narrow passage among the
hills and rocks L. gorges, a whirlpool.

Neared, v. નજદીક નજ પહોંચ્યાં. Reached.

Danger becomes more imminent, ધાસતી અત્યંત
નજદીક આવેછે અને ભય ભરેલી થાય છે. Danger be-
comes more threatening, L. in upon and
mineo to project.

Rapture, n. ખુશી. Joy, delight, L. rapio to
seize.

Incessantly, ad. વારંવાર Constantly, L. in and
cedo I go.

Conflicting, o. pr. અડગતી, લડાઈ કરતી. Struggl-
ing, L. con and fugo to dash.

Thrills, v. પ્રવેશ કરેછે, પેસેછે. Penetrates into.

Frames, n. શરીર. Bodies.

Damless a. તિબિય. Fearless.

Energy, n. શક્તી, શ્વેર. Power, force.

Foretaste, v. અગાઉથી તક આધેછે. Anticipate.

Deliverance, n. છુટકારો. Safety, L. de from
and liber free.

Perturbed, p.p. ગભરાયલા. Disquieted, L. per,
and turba a tumult.

Tossed, p. p. તોંબેલી. Flung, throwa, L. tundo
to beat.

Guardian spirit, આશ્રો આપનાર દેવેશનો. A protecting angel.

Prolong, v. લંબાવવું. Lengthen. [drive.

Repel, ger. દુર કરવાને. Drive, L. re and pello I

Hazard, n. ભય. જોખમ. Danger, risk, L. azardum probably from as ace at cards.

Faced, p.p. સામે થયા. Opposed, resisted, withstood L. facio I make.

Mastered, p.p. આશા ન કીધેલી, જીતી. Overcome,

* L. magister a master.

Resolve, n. ફેરવ. Determination L. re and solvo to loose.

One breathing, અધ મુઆ. Any man who has a slight life in him

Crew, n. ખડારી, Mariners, seamen.

Beach, n. કીનારો. Shore of the sea.

Fulfilment, n. સાર્થક. Accomplishment.

Exult, v. ખુશી થાયછે. Glory, L. ex out and salio to leap.

Wrought, p.p. કીધેલી. Made, worked.

Screaming, a. ચીસચારી પાડતી. Shrieking.

Sea-mews, n. દરીઆઈ જનનવર. Sea fowls.

Concert, n. આનંદ સ્તુતી. Praise, harmony L. con together with and sero to join.

Immortal, a. અમર. Deathless, L. in not and mors death.

Attuned, p.p. ખરેખર મેળવેલો. Made accordant with,

- Pallid, a. શીઘ્ર. Death-like, L. palleo to look pale.
 Blended, p.p. મેળાયદ્યુ. Mixed.
 Beneath whose watch eye, જેની દેખરેખમાં. Under whose control.
 Resolute, a. દૃઢ વિચારજી. Firm, steadfast. L. re and solvo to loose.
 Celestial, a. આકાશ પરજી. Heavenly. L. cœlum heaven.
 Choirs, n. ભજન કરતી વખતે ગાનારી મંડલી. Body of singers, L. chorus from Gr. choros a dance in a ring.
-

THE FRIGATE-BIRD.

- Frigate-bird, n. લડાઈના ચારકસના જેવું પક્ષી. A species of bird enjoying superiority over his tribe.
 Ocean eagle, n. દરીઆઈ ગરૂડ પક્ષી. A sort of rapacious bird, L. aquila crooked.
 Winged, a. પાંખવાળા. Having wings.
 Daring, a. બાહાદુર. Bold.
 Navigator, n. નાવિક, સમુદ્ર ખેડનાર. One who directs the course of a ship, L. navis a ship and ago to conduct.
 Furls, v. વિરોળે છે. Rolls a sail close to the mast and fastens it by cord.

- Sails, n. સડો. A cloth on the mast to receive impulse of wind by which a ship is driven.
- Tempest, n. તોફાન Storm, L. tempus time.
- Peril, n. નેઅમ. Risk, hazard, L. periculum from experior to try.
- Virtually, ad. ખરેખરે કહેવાડો તે. Really speaking, L. vir a man.
- Basely, ad. ખુદ્દરીતે. Openly.
- Domestic, a. યાજેલો. Tame, not wild, L. domus a home.
- Prodigious, a. વિસ્તાર. Vast, very great in size L. pro before and dic, show.
- Pinions, n. પંખો. The joint of a bird's wing remotest from the body L. pinna a feather.
- Span, n. વિસ્તાર. Extention L. pando to extend.
- Problem, n. પ્રશ્ન, સમસ્યા. Question involving doubt and uncertainty, proof L. pro and ballo to cast or throw.
- Solved, v. ખુલાસો કર્યો. Explained. L. solvo to loose.
- Overpassed, v. મુકી દીધો. Omitted.
- Sustained, v. ઠીકાવેલું Supported. L. sub and teneo I hold.
- Tranquility, n. અડચણમાંથી મોક્ષાપણું. Freedom from disturbance.
- Poetic, a. કવિતા સંબંધી. Pertaining to poetry, expressed in poetry. Gr. poico to make.

Metaphor, n. બેસરખી થીએતુ અબેદ વર્ણન. Similitude in two things. Gr. meta over and phero to carry.

Exaggeration, સરદ. Exemplification, extravagance, L. ex out and agger a heap. [way.

To oar his way, ખાતના રસ્તા ધપવાન. To cut his Vanishes, v. દેખાતે નથી Disappears L. vanus, void from vaco to be empty.

Enroute, ad. રસ્તે. On the way, Fr angroot.

He may continue his progress, આગલ ચાલતો ગય. He may proceed further and further L. pro and gradus a step.

Uninterruptedly, ad. કંઈથી દરકત વચર. Continuously, L. un not. inter between and rumpo I break.

Reposing, ger. આરામ લેવાન. Resting L. re and pono I put.

Motionless, a. સ્થીર. Being at rest. L. moveo I move.

Which takes upon itself જે પેતા ઉપર બેસેછે.

Sustains, holds the burden of, undertakes.

Weariness, n. થાક. Fatigue.

Cradle, ger. આરામ આપવાન. Quiet, rest, L. crates, wicker.

Glowing, a. ચમકતે. Shining.

Azure, n. આસમાની રંગ Fine blue colour.

Tropics, n. ઉષ્ણ કટિ બંધ. Torrid zone Gr. trepo I turn.

Incredible, a. નદી માન્યમાં આવે તેવું. Too improbable to admit of belief, that can not be believed. L. in not and credo I believe.

Altitudes n. ઉચ્ચ. Heights, L. altus high.

Imperceptible, a. નદી દેખાય એવું. Invisible, that can not be seen. L. in not. per through and capio I take.

Dim, a. ધુમસવાતું. Faint, misty.

Remoteness n. છેડું, અંતર. Distance L. re and moveo I move.

Triumphantly, ad. જયજય રીતે. Victoriously, with success L. triumphus, triumph.

Sweeping, p. pr. સ્પર્શ વધ યાદી જતું. Passing over swiftly.

Solitary, a. એકલું. Lonely L. solus, alone.

In easy grace, વણી સહેલાઈથી. Very easily, with ease.

Exceedingly, ad. વણુજ. Very much L. ex out of and cedo I go.

Perch, v. બેસેછે. Sit as birds. L. pertica a pole or a long stick.

Formidable a. બરડર, બીદામણું. Fearful L. formido to fear.

Beak, n. ચીચ. Bill.

Talons, n. પંડ. Claws of a bird.

Corsair, n. દરીઆઈ ચીર. Pirate. L. curro I run.

Superb, a. ઉમદા, સરસ. Splendid, rich L. super above.

Apparatus, n. સાંચા કામ. Machinery L. ad
and paro to prepare.

Embarrassment, n. ગભરાટ. Hindrance, obstruction, Fr. em and barre a bar.

Promontory, n. સમુદ્રમાં ગથેલી જમીનની અણી. A
part of the mountain projecting into the sea
L. pro and mons a mountain.

Surprised, p. p. ઘેરઈ ગથેલા Seized upon ; fallen
upon suddenly, L. super and prendere to
seize.

Reef, n. રેલીએ કાનારો. A range of sand banks
or rocks lying at or near the surface of the
water.

Halts, v. મુકામ કરે છે. Stops.

Admirable, a. અભાવ્ય નેત્રું. Wonderful L. ad
and miror to wonder.

Utility, n. ઉપયોગ. Usefulness, L. utor to use.

Skimming, ger. ધીમે ધીમે જતા રેહેવાને. Gliding
lightly on the surface.

Incessantly, ad. વારંવાર. Frequently, L. in and
cesso to cease.

Prolific, a. ફળવંત. Fruitful, L. facio to make
and proles offspring.

Engulf, inf. દુષાવવાને. Swallow.

Precarious, a. અનિશ્ચિત. Uncertain, L. precor
to pray.

Ingenuity, n. ચાલાકી, યુક્તી. Skill, acuteness,
L. in and gigno to beget.

Create, ger. કરવાને. Make, produce, L. creo, I create.

Purveyor, n. ખોરાકી પુરી પાડનાર. One who provides victuals.

Ignoble, a. હવકી Mean, base, L. in not and gnoseo I know.

Resource, n. ઉપાય, ઈલાજ. Expedient contrivance L. re and surgo to rise.

Timorous, a. ળીંહીકણ. Cowardly, L. timor fear.

Noddy, n. એક જાતનું દરીઆઈપક્ષી. A sea-fowl.

Fisher, n. માછલા પકડનાર. One who catches fish.

Dimensions, n. કદ. Size L. dis and meteo to measure.

Constrains, v. ફરજ પાડેછે. Compels, forces. L. con and stringo to bind.

To yield up his prey, પેતાના ખોરાક તરી કે ને આજ લાગ્યો હતો તે ચીર આપવાને. To give up what he brought as his food.

A MOTHER'S LOVE.

Enkindled, p.p. સળગેલાં. Inflamed.

Mould, n. આકાર. Form, shape, L. modus measure.

Bring to light, જુદિમાં લાવવાને. To bring him to senses.

Forlorn, a. નીરાધાર. Helpless.

Existence, n. જીવંતી. Life, L. ex and sisto to stand.

Cherish, inf. પોષણ કરવાને. Support, maintain.

Fountain, n. ઝરો, ફવરો. Spring L. fundo to pour.

Dull to rest, ઝીત ગાઈને જગ્યાને સુવાડવાને. To cause a babe to sleep by singing a lullaby. L. lallo to sing lullaby from the sound.

Slumbers, v. સુએછે. Sleeps.

Breath, n. દમ. Respiration from the lungs.

Instant, a. તરતજ. Immediate, L. in and sto to stand.

Mark its growth, તે દહાડે દહાડે વધે છે તે ધ્યાનમાં રખવાને. To notice that it is advancing in age.

Opening charms, ખીલતું વેળવન. Blooms in the beginning of life.

Admire, inf. અચરત થાયછે, ધણ આહુછે. Wonder at, L. ad and miror to wonder.

Catch from its eye, તેના નેણમાંથી પારખવાને. Find out from its eye.

The earliest ray of intellectual fire, ખીલતી અક્ષરની નીશાન. The earliest sign of awakening intelligence.

Intellectual, a. બુદ્ધીજ, જ્ઞાનસંબંધી. Mental, L. inter and lego to choose.

Lend a finger, આંગળવાને ટેકો આપી ચાલવામાં મદદ કરવાને. Assist it in walking by giving it a finger.

- Grow cold, નાશુદ થાયછે. Disappear.
 Innocence, n. નિષ્કપટ. Simplicity L. in not and
 noceo to hurt,
 Devour, v. ખાઈ જાયછે. Consume, swallow up,
 L. de and voro to swallow.
 Clasp, v. છાતીમાં દાબેછે. Embrace.
 Yearn, v. ટળવળ થાયછે, આતુર થાયછે. Long.
 Remember, v. યાદ કરે. Recollect, L. re and
 memor mindful,
 Reared, p.p. પાળેલું, ઉછરેલું. Trained, brought up.
 Blest, a. આશીર્વાદ દીધેલા. Wished happiness to
 Dawning, a. ખીલતી. Opening.
 Eternity, n. હવે પછીનું વખત. Futurity, L. eter-
 nus from Gr. aion a space or period of time.
 Path, n. રસ્તા. Way.
 Trod, p.p. ચાલેલાં. Walked. [flee.
 Flee, inf. દુરકરવાને. Shun, avoid, L. fugio to
 Wrath, n. યુરસો. Anger.
 Enjoy, v. ભાગવે, મેનજરે. Delight in.
 Prime, n. જુવાનીના દીવસો. Early days. L. prior
 former.

NELSON AND HARDY.

The life of Nelson abounds with illustrations,
 નેલસનની કીર્તી જાણવાનેગ દાખલાથી ભરપૂર છે. There
 are plenty of noteworthy examples in the
 life of Nelson.

- Illustrations, n. દાખલાઓ. Examples L. in and
luceo to shine.
- Naval, a. વાહાણના કાફલા સંબંધી. Marine, per-
taining to ships L. navis a ship.
- Daring, n. જોખમ ભરેલું સાહસ કામ. Hazardous
attempt.
- Historian n. ઇતિહાસ લખનાર. A writer of his-
tory L. historia, history.
- Achievements, n. પરાક્રમ, સાહસકામ. Exploits,
undertaking.
- Interesting, a. રસીલી, રસુછ. Amusing L. inter
between and esse to be.
- Affection, n. આર, આદ. Love, attachment L.
ad to and facio I make.
- Immediate, a. નજદીકના. Nearest L. in and
medio to halve.
- Devoted, a. મનચ્યુત, અંતઃકરણનું. Strong, zealous
L. de down and voveo to vow.
- Attachment, n. આર. Love, affection L. ad
to and tango to touch.
- Inciting, a. ઉત્તેજન આપનારું. Instigating L. in
and cico to move.
- Display, n. દેખાવ, ખુલ્લુ કીધેલું. Manifestation L.
dis and plico to fold.
- Unwonted, a. અસાધારણ. Unusual.
- Gallantry, n. આદકુરી. Bravery.
- Commodore, n. વાહાણના કાફલાનો અધીકારી. Com-
mander of a squadron detached from the

- fleet. the rank next below rear admiral L.
 con together. manus the hand and do I give.
 Pendant, n. વાવડો. Banner, L. pendeo to hang.
 Hoisted, v. ચઢાવેલો હતો. Raised, lifted up, L.
 altus high.
 Fleet, n. દરીઆઈ કાફલો. A squadron of ships.
 Frigate, n. લઢાઈનું આરકસ. A ship of war.
 Anchorage, n. લગરની જગા. A place where a
 ship rides at anchor, L. ankora from Gr. ang-
 kas a bend or a curve.
 Gaining on the frigate, આરકસની નજદીક આવડું.
 Reaching the frigate.
 Action, n. લડાઈ. Battle L. ago I do.
 Hazardous, a. જોખમ ભરેલું. Perilous.
 Probability, n. સંભવતા. Likelihood, L. probo
 to try.
 Engagement, n. લડાઈ. Battle, conflict.
 Hero, n. બહાદુર, યુરો. A chief, a man of distin-
 guished valour.
 Bunting, n. જુદા જુદા રંગનું કપડું જેના વાલણના વાવડા
 બને છે તે. Woollen stuff of different colours
 of which flags and signals are made.
 Struggle, n. લડાઈ, ટોળ. Conflict.
 Give up, v, છોડી જવાને. Abandon.
 I will run her ashore, હું તેને કીનારે જલદી લઈ જઈ સ.
 I will take her quickly to the shore.
 Taking a view of, જોતો હતો. Seeing.

Chasing, a. પુડે ળાગેલાં. Pursuing, L. capio I take.

Observed, v. ધીચાર આપ્યો, ડીકા કીધી. Remarks L. ob and servo I keep.

Dinner was announced, આજ તેચાર થયાની ખચર આપી. It was proclaimed that dinner was ready, L. ad to, nuncio I announce.

Studding sails, સડની ઉપરના સડો જેમાં પવન વધારે ભરાય છે તે. Sails set outside the principal sails to catch as much wind as possible.

Congratulating, v. મુચારક થાઈ આપના દેતા. Complimenting, L. con, and gratus grateful.

Disorder, n. ગભરાટ. Confusion. [to run,

Occurred, v. અન્યું. Happened, L. ob and curro

Stern, a. વાહણના પાછલા ભાગની. Belonging to the hind part of the ship.

Unfortunate a. કમવરલીય. Unhappy L. un not and fors fortis chance,

Jolly-boat n. વાહણને લગતો નાનો મજબો. A small boat belonging to a ship rowed by five or six oars. (a corruption of Yawl-boat.)

Elapsed, v. વહી ગઈ. Passed, L. e and labor, lapsus to slip, fall.

Astern, ad. વાહણના પાછલા ભાગ આગત. At the hinder part of the ship, backward.

Recover, inf. બચાવવાને. Rescue, restore.

The man was given up as lost, તે માણસની આશા સૌ કોકોએ છોડી. The man was considered to

be dead ; every man abandoned hopes of his being in existence.

Situation, n. હાલ. Position, L. sto to stand.

Extremely, ad. અત્યંત, બેહદ. Highly, exceedingly, L. exter outward.

Fast, a. જલદી, ઉત્તવળ. Quick.

Which had approached within gun-shot, જે એટલું તે નજદીક આવ્યું હતું જેમાં અંધુકની ગોળી જઈ શકે.

Which had come to such a distance that a shot of a gun can reach it.

Pulled might and main, બહુજ મેહેનત કીધી. Exerted much.

Might and main, જેર. Force, strength.

Regain, ger. પોહોચવાને. Reach.

Apparently, ad. ખુદ્દીરીને. Evidently, L. ad, and pareo to appear.

Crisis, n. અણી પર આવેલો વખત. Critical juncture, L. crisis, judgment.

Casting, p pr. નાખીને. Throwing.

Companions, n. સાથીઓ. Mates, L. con ; and pagus a village.

Mizzen-top sail, n. વાહાણની પાછલી આગુની નજદીકનો ડાળનો સડ. The sail on the top mast nearest the stern.

Retarded, v. ધીમી કીધી. Impeded, made slow, L. re and tardo to make slow.

Spirited, a. બહાદુર. Bold, L. spiro to breathe.

- Manceuvre**, n. યુક્તિ, હિકમત. **Stratagem**, L. manus the hand and opera work.
- Exertions**, n. પ્રયત્ન, મેહેનત. **Efforts**, endeavours, L. ex and sero to sow.
- Inevitable**, a. અનિવાર્ય. **Unavoidable**, certain, L. in not, e ; and vito to shun.
- Confounded**, p.p., ફસી પડેલાં, ગુચવણમાં પડી ગયેલાં. **Baffled** L. con ; and fundo to pour.
- Construed**, v. સમજ્યા. **Interpreted**, taken L. con, and struo to build.
- Challenge**, n. યુદ્ધ કરવાને બોલાવવું. **Defiance** L. calumnia an action at law in which one tried to prove in due form that something was his own.
- Conceiving**, p. pr. વીચાર કરીને. **Thinking** L. con and capio I take.
- Suddenly**, ad. એકએક. **Unexpectedly**.
- Consort**, n. તેની સાથનું વાહણ. **A partner**, **A** ship keeping company with other, L. con and sors a lot.
- Afforded**, v. આપ્યું. **Gave**.
- Satisfaction**, n. ખુશી, આનંદ. **Pleasure** L. satis enough and facio to make.
- Dastardly**, a. હીચકારો, બીહીકણ. **Cowardly**.
- Wake**, n., પાછળ. **Rear** ; properly the streak of smooth water left in the track of a ship.
- Steering**, ger. વાહણ ચાલે. **Sailing**.

We lost sight of him. તે નજર આગળથી ગુમ ગઇ ગયો.

He disappeared from our view.

Win, ger. મેળવવાને. Gain.

Laurels, n. એક ઝાડની ડાળીઓ જેનું તાજ કરી જેને જય મેળવ્યો હોય તેને માથે ધાલવામાં આવેછે. The bay tree used in ancient times in making garlands for victors, L. laurus a. bay tree.

THE SPANISH CHAMPION.

Warrior, n. લડવૈયો. A good soldier.

Crested, a. તાજદાર. Adorned with a plume.

Tamed, v. પીચાડવી વાપ્યું. Made gentle, melted.

Sued, v. અરજ કરી, કરગરીને કહ્યું. Entreated, L. sequor I follow.

Haughty, a. મગર. Proud, L. altus high.

Free, ger. છોડવાને. Liberate.

Long-imprisoned, a. લાંબી સુદતનો કેદ પચેલો. Confined for a long time, L. in into and prendo to take.

Sire, n. આપ. Father.

Fortress, a. કિલ્લાની. Of a stronghold, castle, L. fortis, strong. [I take.

Captive, a. યુદ્ધમાં કબીલા. Enslaved, L. capio

Train, n. નેકરો. A number of attendants, L. traho I draw.

I pledge my faith, હું જામીનમાં સુકપું. I give as security of good faith.

- Liege, n.** રાજા. Sovereign.
Ransomed, a. દસ આવી છોડવેલો. **Redeemed, L.**
 re and emo to buy.
Steed, n. ધોડો. Horse.
Lightly, ad. ધીમેથી. Gently.
Loyal, a. વફાદાર. Faithful, **L.** lex a law.
Bounded, v. કુદ્યો. Leapt.
Urged, v. દરગ પડી, તકીદ કરી. Pushed press-
 ed to do work, **L.** urgeo to press.
Lance, n. ભાલો. A spear.
Charger's, n. ધોડાતો. Steed's, horse's
Stately, ad. ભવ્યદાર. Pompously.
In very truth, ખરે ખાતર. In good sooth.
Pressed, v. આગળ ધર્યા. Pushed with force.
Glittering, a. ચળકતો. Sparkling.
Band, n. ટોળા. A gang of soldiers.
Grateful, a. ઉપકારી. Thankful, **L.** gratus-
 thankful.
Yearned, v. ઇચ્છ્યું. Longed.
Chieftain, n. સરદાર. Leader, captain.
Dismounting, p. pr. ઉતરીને. Alighting from
 the horse, **L.** dis and mons a mountain.
Lead, n. સંસુ. A well known heavy metal.
Waved, v. ઉડું હડું. Moved.
Plume, n. પીછા. Feather **L.** pluma the dawning
 part of a feather.
Sprang, v. કુદકો મરી ઉઠ્યો. Bounded with start.
Horror, n. દીલગીરી. Repugnance.

- Amaze, n. અચંબો. Astonishment
 Chained, v. બેડી ફોડી કે કાપો હવો. Captured him
 by applying chain to him.
 Stricken, v. જતું રહ્યું હતું. Gone.
 Murmured, v. બોલ્યો. Uttered gently.
 Glorious, a. ભારે. Splendid. L. gloria glory.
 Renown, n. નામધરી. Celebrity, L. re and
 nomen a name.
 Flung v. નાંખી દીધી. Throw.
 Falchion, n. નાલી તરવાર. A short crooked sword
 L. falx a sickle.
 Steel-gloved, a. પેલાદથી કંડાયલું. Covered over
 with steel armour.
 Mournful, a. દીવળીરી બરેલું. Sorrowful.
 Betrayed, v. દેખો દીધો. વિશ્વાસ ધાત કીધો. Deceived,
 L. tradere to deliver up.
 Loveliness, n. સુંદરતા. Beauty.
 Monarch's, n. રાજાની. King's, Gr. monos alone.
 and arche rule.
 Wildered, a. ગભરાયલા. Perplexed.
 Courtier, a. દરબારી માણસની. Knightly, L. cohors
 a cohort from Gr. chortos an inclosed place.
 Over mastering, અત્યંત જોરથી. Overpowering.
 Sternly, ad. કરકા પણ રીતે, આકરી રીતે. Austerely.
 Pledge, n. વિશ્વાસ. Faith, word.
 Perjured, a. આગળથી કસમ ખાંધેલા. Forsworn. L.
 per and juro I swear.
 Ire, n. યુરસો. Anger.

Strove, v. મેહેનત કીધી. Laboured hard, struggled

Loosed, v. છોડી દીધી. Freed from his grasp.

Slack, a. ધીરો. Not hard.

Troubled, a. ગભરાયેલો. Disturbed, perplexed.

His hope was crushed, તેની આશા ભંગ થઈ ગઈ.

His hope was frustrated.

Martial, a. લડાયક. Warlike L. Mars god of war.

Strain, n. વળાણ. Pursuit.

THE CHEMISTRY OF A CANDLE.

PART I.

Favourite, n. મનીષો. One greatly beloved; one who is in favour of another L. faveo to befriend.

You put a candle out, મીલુબતી યુગ્મતી નાંખોછે.
You extinguish.

Extinguisher, n. દીવો હેલવનાર પેકળ નાનું વાસણ.

Cap, L. ex out and stinguo to scratch out.

Rogue, n. લુચ્ચો. Rascal.

Oxygen, n. એકમતની હવા જે ઝીંદગી આપનારી હવાનો એક ભાગછે. An elementary gaseous substance

forming the vital part of atmospheric air;
Lit; acid producing because it was formerly supposed to be an essential element of all acids Gr. oxys sharp and gennao I produce.

- Institution, n. સ્થાપના. An establishment L. in and sto to stand.
- Observed, v. ધીકા કીધી. Remarked L. ob and servo I keep.
- Lectures, n. બાષણો. Methodical discourse intended for instruction L. lego to read.
- Chemical, a. રસાયણ શાસ્ત્ર સંબંધી. Pertaining to chemistry Gr. cheo to pour.
- Comical, a. હસાવે એવું. Funny, L. comicus relating to comedy.
- Attended, v. જઈ અને લક્ષ દઈને સાંભળ્યું. Was present at and paid attention to, L. ad to and tendo to stretch.
- Troublesome, a. કંટાળા ભરેલાં. Tiresome.
- Mantle-shelf, n. કાંઈ ચુકવાને વાસ્તે લાકડાનો તથા પથ્થરનો જે ભાગ ચુલાની આગળ કાઢવામાં આવે છે તે. The work over a fire place in front of the chimney.
- Commenced, v. શરૂ કીધું. Began, L. con and initio to begin.
- Melted, a. પીગળેલું. Dissolved.
- Rim, n. કિર. Edge, border. [I do.
- Exactly, ad. બરાબર. Precisely, L. ex and ag °
- Tiny, a. આરીક, નાહના. Very small, little.
- Pores, n. નીક, કાંણી. Passages, L. porus from Gr. piero to pierce.
- Sucking, ger. ચુસી લેવાને, સોમી લેવાને. Imbi bing, absorbing.

Sponge, n. શાદળું. A soft porous substance which imbibes liquids and by compression gives them out again.

I will blow the candle out. હું મીલુબતી યુગ્મલી ના-
ખીશ. I will extinguish it.

Vapour, n. હવા. Gas. L. vapor steam.

Curious, a. અજાયબ જેવું. Strange, L. cura care.

Splendid, a. શૌભીલું. Grand, L. splendo to shine.

Shelter, inf બચાવવાને. Protect.

Draught, n. હવાનો જોસ Air-current.

Peak, n. અણી. Point, end of anything.

Chimney, n. ધુમાડાંઊં. Smoke-vent L. caminus an oven.

Dip, બેળે. Plunge under water.

Mixture, n. મેળવણી. Union.

Bang, n. જોસ અવાજથી. Sound.

Juvenile, a. જુવાન. Youthful, L. Juvenis young.

Answered, v. જવાબ આપ્યો. Replied.

Properly, ad. બરાબર રીતે. Rightly.

Peel, n. ઢાલ. Skin.

Noddle, n. માથું. Head.

Contrary, a. ઉલટુંજ Reverse, opposite, L. contra against.

Scorched, v. બળીને-કાળુ થઇ ગયેલું. Blackened.

Dirtied, v. બગડી ગયેલું. Spoiled.

Singed, v. બળી ગયેલું. Burnt.

Remarkd, v. વીચાર આપ્યો, ધીકા ધીધી. Observed.

Proceeded, v. આગળ બોલ્યો. Continued, L. pro
and cedo to go.

Enough, a. પુરતી. Plenty, sufficient.

Goes out v. યુગ્મ નયછે. Is extinguished.

Clumsy, a. બેઝોલ, જાડું. Coarse.

Neat, a. સાફ કીધેલું. Refined, clean

Continued, v. આગળ બોલ્યા. Proceeded, L. con
and teneo to hold.

Consuming, ger. ચુરી લઇને. Absorbing.

Charcoal, n. કોલસા. The residue of many mine-
ral substances when heated to redness in
close vessels.

Carbon, n. કોયલાદિ તત્વ. Pure charcoal.

Chemists, n. રસાયણ શાસ્ત્ર જાણનાર. One versed
in chemistry, Gr. cheo to pour.

Separates, v. છુટી કરેછે. Disjoins, L. se apart
and paro to place in order.

Brightness, n. ચળકાટ. Brilliancy.

Solid, a. બઢ. દલદાર. Substantial.

Dense, a. જાડી. Thick, L. densus thick.

Necessary, જરૂરજ. Essential, L. ne not and
cedo to yield.

Resumed, v. પાછું બોલવા લાગ્યો. Began to speak
after interruption. L. re and sumo I take

Hydrogen gas, n. A kind of gas, literally water
producing gas. પાણી ઉત્પન્ન કરનારી હવા. Gr.
hydor water and gennao to produce.

Quicklime, n. કળીયુતે. Any calcareous substance deprived of its carbonic acid by the action of intense heat.

Dazzling p. pr. ઝાંખવી નાખવું, અધારા કરી નાંખવા. Blinding.

Turpentine, n. એક વનતનું આગ લાગે એવું તેલ. A kind of dangerous oil.

Beautiful, a. સુંદર. Lovely.

Directly, ad. તરતજ. Immediately, L. dirigo from di and rego to rule.

Classics, n. ગ્રંથ. Books.

THE CHEMISTRY OF A CANDLE.

PART II.

Pursued, v. આગળ બોલ્યા. Continued, proceeded, L. pro and sequor to follow.

Soot, n. મેસ, કાળજી. A black substance formed by combustion rising in fine particles and adhering to the sides of the chimney.

I would rather be excused. હું આશા રાખું છું જે તમે મને માફ કરશે. I wish I would be pardoned, L. ex and causà a cause.

Suppose, v. એવું ધારેકે. Assume L. sub and pono I put.

Collecting, ger. એકઠા કરવાની Gathering L. con and lego to gather.

- It turns out to be really water. તે ખરેખર પાણી થઈ નય છે. It really becomes water.
- Joking, v. મશકેરી કરવી. Making fun L. jokus a jest.
- Frosty weather. ઝાઝળીયા રતુ. Chilly season.
- Freezes, v. બંધાય નય છે. Congeals.
- Exclaimed, v. બોલી ઉઠ્યા. Ejaculated L. ex and clamo I shout out.
- Riddles, n. ઉખાણુ. Conundrums, ambiguous propositions.
- I am no hand at riddles, હું ઉખાણું પારખતા નહુતો નથી. I am not versed in solving conundrums.
- Give it up, સમજવો. Explain.
- Obtain, v. મેળવી શકીએ છીએ. Get, procure, L. ob and teneo I hold.
- Gun-barrel, n. નળી. A pipe of the gun.
- Quantity, n ભાગ. Portion, L. quam to what a degree.
- Turnings, n. ઘાતુને ધસવાથી જે ભુકો પડે છે તે. Filings.
- Balloon, n. દવાઈ ફાનસ. A large hollow bag filled with gas so as to make it rise and float in the atmosphere, Fr. balle a ball.
- Ceiling, n ભાંસેલીઆ. Inside roof
- Soap-bubbles, n. સાબુના શીણના પરપોટા. Fluid of soap inflated with air.
- Curious, a. અનન્યમ જેવી. Wonderful, strange. L. cura care. [nary.
- Wonderful, a. અમત્કારી, અનન્યમ જેવી. Extraorip-

- Blazes up, v. સળગેછે. Flames.
- Consumed, v. તદત થઈ ગયછે. Burnt completely. L. con and sumo I take.
- Sparks, n. ચીણુપારી. Small glittering particles of fire which fly off with a crackling sound from bodies when burning, L. spargo I scatter.
- Phosphorus, n. દવામાં બુદ્ધો મુશ્કેલી જવાદી સળગી ઉઠે એવો પદાર્થ છે. A combustible substance which burns in common air with great rapidity.
- Dazzle, v. ઝાંખલી નાંખેછે. Dim or blind by a glare of light.
- Experiment, n. અખતરો. Operation to discover some unknown truth, a trial, L. experior to try.
- Beats, v. સરસ થાયછે. Exceeds.
- Funny, a. ચમત્કારિક. Conical.
- United, p. p. જોડાયેલી. Joined. L. unus one.
- Grate, n. જાળીની સગ. Fire place.
- Increasing, p. pr. વધારીને. Augmenting. L. in and cresco to grow.
- Combustion, n. આગ. Conflagration, L. con and uro to burn.
- Nitrogen, n. એક જાતની દવા જે મનુષ્યની ઝીંદગીનો નાશ કરેછે. Lit. nitre producing gas. An elementary gas forming about fourfifths of the atmosphere. It is incapable of supporting life. Gr. nitron saltpeter and gennao to produce.

- Prevents, v. અટકાવ કરેછે. Hinders.
 Considerable, a. અલ્પ. Important, L. con
 and root sid to perceive.
 Obligations, n. આભાર. Indebtedness, L. ob and
 ligo to bind.
 Explained, v. સમજાવ્યું. Expounded L. ex and
 planus even.
 Mingle v. ભેળાવે જાયછે. Mix.
 Destructive, a. નાશ કરક. Injurious, L. de and
 struo to build.
 Breathe, v. દમ લઇએ છીએ. Exhale.
 Support, ger. ટેકા આપવાને. Maintain, L. sub
 and porto to carry. [old.
 Seniors n. યુગ્મ. Old folks, L. senec to be
 Deserve, v. લાયક છે. Merit, are worthy of L.
 de and servio to serve.
 Encouraged, ger. ઉત્તેજન આપવાને. Stimulated.

THE PARTING OF MARMION AND DOUGLAS.

Far advanced was morning day. સવાર વીતી ગઇ
 હતી. It was past morning, L. ad and venio
 I come.

Array, v. ગોઠવ્યાં. Arrange.

Safe-conduct, n. અભય પત્ર. ફેલ. A pass warrant,
 that which gives a passage L. con and duco
 I lead.

Royal seal and hand. રાજ્ય સીક્રે અને સહી. Signed by the king and sealed.

Guide, n. ભેભીઓ. A person who leads another in his way.

Stately, a. પાદશાહી. Lofty, according to high rank, L. sto I stand.

Palfrey, n. ઓરભેને વાસ્તે ટટુ. A small horse for a lady. Lat a spare or extra horse.

Whispered, v. ઓહ્યો. Muttered.

In an under tone, ધીમે સાધે. Slowly.

Hawk, n. એક ફાડીખાનાર પક્ષી. A rapacious bird.

Stoop, inf. નીચે વળવું. Bend.

Adieu, n. છેલ્લી સલામ. Farewell.

Plain, v. ફરીયાદ કરે. Complain.

Cold, a. બે દરકાર રીતે આપેલું. Indifferent.

Behest, n. હુકમ. Order, command.

Stayed, v. થોભ્યો. Stopped.

Friendship, n. સલાહ સંપત્ત. Amity.

Receive, v. કબુલ કર. Accept, L. re and capio I take.

Manors, n. જમીન. Lands belonging to a lord or nobleman for the use and subsistence of his family, L. maneo I remain.

Bowers, n. વજ્રકા. Gardens.

Sovereign, n. રાજા. Monarch, L. super above.

Lists, v. પસંદ કરેછે. Chooses.

Unmeet, a. યોગ્ય નહીં, લાયક નહીં. Not fit.

Peer, n. બરોબરીઓ. Equal, L. par, equal.

Turret, n. મીનારો. A small tower, L. turris a tower.

Foundation, n. પાયો. Basement, L. fundus the bottom of any thing.

Clasp, v. દાખસે. Hold fast.

Swarthy, a. શીકાં, ઝાંખા. Tawny.

Shook, v. ધુન્નવ્યું. Agitated.

Frame, n. શરીર. Body.

An. conj. અગરન્તે. If.

Hoary, a. ઘોળી. Greyish ; white with age.

Cleave, inf. છુટું પાડી નાંખવાને. Sever.

Such hand as Marminions had not spared to cleave the Douglas' head, મારમીઅને દોગલાસનું માથું છુટું પાડવાને કાંઈ પણ આચકો ખાધો ન હતો. Marminion would have certainly severed Douglas' head.

Haughty, a. મગરૂર. Proud.

Mate, n. સાથી. A companion.

In thy pitch of pride, અલંત મગરૂરીમા. In the greatest pride.

In thy hold, તારા કબજામાં. In thy possession.

Vassals, n. જાગીરદારો. Liegemen.

Thou art defied, તારી સાથે લડાઇ કરવા માંગેલી છે. Thou art dared or challenged L. dis and fido I trust.

The flush of age overcame the ashen hue of age, તે એટલો તો યુરસામાં આવ્યો કે જ્યોતે તે પોતે જુદો

- છે એ વીસરી ગયો. He was so much excited with anger that he forgot his old age.
- Overcame, v. હાથે, દાબી નાખ્યું. Subdued.
- Ashen, a. એક જાતના ઝાડને લગતું. Pertaining to ash which is a kind of tree the wood of which is used where strength is required.
- Broke forth, v. એકાએક બોલી ઉઠ્યા. Exclaimed suddenly.
- Beared, inf. ખેંચવાને. Pull.
- Den, n. ગુફા. A cave.
- Unscathed, a. કંઈપણ ઇજા વગર. Unharmed, without molestation.
- Drawbridge, n. ધરતી નજદીક એક જાતનો પુલ જે કામ પડે તે વખતે ઉઠાડવામાં આવે અને પાછો નાંખવામાં આવે. A bridge in ancient times formed for the purpose of admitting or hindering by being raised up or let down as occasion requires.
- Warder, n. ચેકીદાર. A guard.
- Portcullis, n. ઉચકાય એવો દરવાજો. A sliding gate formed of iron cross bars suspended in the gateway of a castle. when the chains on which it was hung were let loose it fell by its own weight.
- Dashed, v. ભેડ્યાં, ખેડ્યાં. Pierced, pushed.
- Rowels, n. સ્વારના પુટની ખાંચુએ જે આર આવે છે તે. Spurs.
- Ponderous, a. વજનદાર. Weighty. L. pondero to weigh.

Scanty, નાની કમ Little.

Raged, v. જમીન દોરત કરી નાંખ્યું. Levelled, L. rado to scratch.

THE MAY FLOWER.

Stands, v. આવેલું છે. Is situated.

Grave, a. ગંભીર, ગંભીર. Sage, L. gravis heavy.

Well-reputed, a. આખરુદાર. Well-renowned, re-
spectable, L. re and puto to reckon.

Ceremonies, n. પવિત્ર ક્રિયા. Observances, sacred
rites, L. curare to attend to.

In secret. છુપી રીતે. Unknown.

Ministered, v. પાત્રી તરીકે ધર્મની ક્રિયામાં લક્ષ દેવડાવતે
હતા. Attended to in divine service L. minor
less.

Scriptural, a. ધર્મ સંબંધી. According to sacred
oracles. L. scribo to write.

Simplicity, n. અસંપૂર્ણ, ભોળાપણું. Plainness, sin-
cerity. L. simplex simple.

Pastor, n. ગુરુ. A minister of the gospel who
has the charge of a church and congregation,
L. pastor a herdsman. [them.

Of their choice, તેઓની મરજીનો. Selected by

Betrayed, v. જાહેર થઇ હતી. Revealed, L. tra-
dere to deliver up.

Authorities, n. હુકમ ચલાવનાર. Magistrates, L.
augeo to increase.

Perscutions, n. જુલમ. Oppression, harassment, L. per and sequor to follow.

Resolved, v. ઠેરાવ કીધો. Determined, L. re and solvo to loose.

Embarked, v. વાહણુપર ચઢ્યા. Went on board of a ship.

Goods, n. માલ. Chattels.

Was about to sail, હાંકી જવાની તૈયારીમાં હતું. Was on the point of sailing.

Came upon them, તે લોકોપર ટુટી પડ્યાં. Fell upon them, attacked.

Plundered, v. લુટ્યાં. Pillaged

Endured, v. ખમ્યાં. Suffered.

Indignities, n. અપમાનો. Insults, L. in not and dignus worthy.

Unbelieving rabble, લુટ્યાં એ ધર્મી માણસના ટોળાં. Tumultuous crowds of infidels.

Inflict, v. લાગુ પાડે. Apply, L. in and fligo to strike.

Suffered, v. રજા મળી. Allowed, permitted, L. sub and fero to carry.

Dragoons, n. સીપાઈઓ. Soldiers.

Spurring, p. pr. કુદાવતી આવતી. Galloping.

Pulled up, v. એટી લીધું. Drew up.

Anchor, n. ઢંગર. An iron instrument for holding a ship at rest in water. L. ancora Gr. angkas a bend or curve.

- Conducted, v. લઈ જવામાં આવ્યાં હતાં. Led; carried.
 L. duco I lead.
- Set at liberty, છોડી દીધાં હતાં. Liberated, freed.
- Made their way, પોતાનો રસ્તો લાધો. Went,
 escaped.
- Congregation, n. ટોળા. Assembly, L. con and
 grex a flock.
- Reunited. પાછા ભેળા થઇ ગયાં. Joined back L. re
 back and unus one.
- Pilgrimage, n. મુસાફરી. Journey. L. per and
 ager a land.
- Accomplished, v. પુરી થઇ. Completed, L. ad
 to. con together with and pleo to fill.
- Quiet, a. સલાહ બરેલી રીતે. Peaceful, L. quies
 rest.
- Not unprosperous, a. સફળ. Favourable.
- Pilgrims, n. મુસાફરો. Travellers L. per and
 ager a land.
- Patient, a. ખંતીથી, ઉદ્યોગી. Persevering, L. patior
 to suffer.
- Industry, n. મહેનત. Diligence, L. industria
 industry derived from indu within and struo
 to join together. [spotted.
- Various, a. જુદાં જુદાં. Different L. varius
- Handicrafts, n. કાંધો. Trades which employ
 the hand chiefly; Lit. skill of hand [Eng.
 hand and craft, skill; Old Eng. craeft power
 to lay hold of a thing.]

Reputation, n. આખર, ઇન્ત. Fame, character,
L. re and puto to reckon.

Gained, v. મેળવી. Won.

Effectively, ad. સારા પરિણામથી. With good re-
sult; with real operation. L. efficio to effect.

Professed, v. જાહેર કીધું. Openly declared. L.
pro and fateor to confess.

Abundant, a. ઘણુંજ. Much, L. ob and unda
a wave.

Established, v. સ્થાપી. Founded. instituted, L.
sto to stand.

Satisfaction, n. અવેજ, અદલે. Compensation, L.
satis enough and facio to make.

Enraged, v. ગુસ્સે કીધું. Irritated.

The little colony received additions, તે લોકોના
ટાંજામાં ઉમેરો થયો. Many other persons were
added to their group.

Oppression, n. શુદ્ધ. Persecution, L. ob and
premo to press.

Intolerable, a. નહીં ખમી શકાય એવું. Insufferable,
L. in not and tolero to bear.

The instinct of separation was strong within
the Pilgrim heart મુસાફર લોકોના અંતઃકરણમાં છુટા
પડવાને વાસ્તે માહ જોસ ઉત્પન્ન થયો. The Pilgrims
were greatly excited for the separation.

Independent, a, સ્વતંત્ર. Individual. L. in not
de, and pendeo to hang.

Existence, n. સ્થિતિ, યુગ્ગરણ. Subsistence. L. ex and ire to go,

Forming alliances, લગન કરતાં હતાં. Making contract of marriages; were being united by marriage. L. ad to and ligo to bind.

Averted, v. દુર કરવાને. Avoided, L. ad and verto to turn.

Determined, v. ઠરાવ કરીધો. Resolved, decided. L. de and terminus a limit.

Dwell, v. રહે. Reside.

Gleaming, a. ચળકતું. Shining.

Transplant, ger. એક ઠેકાણેથી લઈ જઈ બીજે ઠેકાણે રાખવું. Remove and settle elsewhere. L. trans beyond and planto to set.

Remainder, બાકીના. Rest, residue. L. re and maneo to remain.

Depart. v. જુદા પડેછે. Go. L. de and pars a part.

Dismissed, v. મોકલ્યાં. Sent L. dis and mitto to send.

Counsels n. સારી સલાહ. Advice L. con and salio to leap.

Urging, p. pr. ખતીને કહીને. Pressing.

Reception, n. દાખલ કરવાને. Entertaining, L. re and capio I take.

Hired, p. p. ભાડે રાખેલું. Employed.

Pronounced, v. ફેહેવાયું. Declared. L. pro and nuncio to announce.

Abandoned, v. છોડી દીધું. Forsaken, left.

Souls, n. માણસો. Men.

Proved, v. નીકળી. Turned out to be.

Stormy, a. તોફાની. Tempestuous.

Unexpectedly, ad. એકાએક ન ધારેલી. Suddenly.

L. ex and spectro to took at.

Bleak looking, a. ભયાનક દેખાવડું. Appearing dreary.

Discouraging, a. મન ફેરવી નાખનારું. Uninviting.

Nothing met the eye but, તે શોધીને કંઈ નહીં મળ્યું
પડ્યું સીવાય. They could see nothing but.

Margin, n. કીનારો. Border. L. margo a margin.

Settlement, n. રહેઠાણ. Residence.

Hesitated, v. આનાકાની કરી. Wavered, L. hæreo to stick.

Threatened, v. ધમકી આપી. Menaced.

Expeditions, n. માણસના ટોળા. A collective body which undertakes to do something L. ex and pes the foot.

Explore, ger. શોધવાને. Search out L. ex and ploro to seek.

Suitable, a. લાયક. Fit. L. sequor to follow.

Locality, n. જગા, મુલક. District. L. locus a place.

Hardships, n. વેદના, દુઃખો. Sufferings.

Endure, inf. ખમવી. Suffer, bear L. durus hard.

Excessive, a. ક્રકડલી. Intense, extreme. L. ex
and cedo I go.

Spray, n. વાહટ, ળીણ. Water that is driven
from the top of a wave by wind and which
spreads and flies in small particles like dew.

Cased, p. p. ઢંકાયલા. Clothed, covered with.
Armour. n. યખતર Mail.

Soil, n. જગા. Ground.

Abounded in, v. ભરેલી હતી. Teemed with.

Delicate, a. સુદર. Nice, L. de and lacio to
allure.

Springs, n. ઝરખા. Fountains.

Boulder, n. ગોળ ખડકનો ભાગ. A round piece of
rock.

Granite, n. ખડકોનો જથ્થો. An aggregate rock
L. granum grain.

Reverently, ad. માનથી. With veneration or
respectful regard L. re and vereor to fear.

Preserved, v. જાળવીને રાખી. Kept in sound
state L. pre and servo I keep.

Descendants, n. અપ્ત્યાઓ. Children L. de and
scando I climb.

Found, inf. સ્થાપવાને. Establish.

Settlement, n. સંસ્થાન, મુલક. Colony.

Severe, a. ક્રકડતો, સખત. Intense.

Extinction, n. જડમુળથી નાશ. Extermination
L. ex and stinguo to scratch out.

The colony was brought very near to extinction, સરથાન ધણેા ખરેા નાશ પામ્યેા હતા. The colony was very nearly ruined.

Worn out, a. કમ જોરે. ઝરી ગયેલાં. Enfeebled.

Enfeebled, a. નબળાં થઇ ગયેલાં. Weakened.

Dispirited, a. ના હિમ્મત થઇ ગયેલાં. Disheartened
L. dis and spero I breathe.

Dismal, a. ભયાનક. Gloomy L. dies, malus an evil day.

Laboured at their heavy task, બહુજ કામે લાગ્યાં.
Worked hard.

Sadly, ad. દીલગીરીથી. Mournfully.

Hindered, v. અટકાવ્યું. Interrupted. obstructed.

Diminished, a. ઓછાં થયેલાં. Decreased L. dis and minuo to lessen.

Surrounded, v. આસપાસ મુખ્યાં. Encircled.

Palisade, n. કડેરાં. Fence of stakes and poles
L. palus a pole.

Eminence, n. ઉંચાણ. Height, elevation L. ex and mineo to jut

Erected, v. બાંધ્યું. Raised, built L. ex and rego to make straight.

Structure, n. બાંધણી. ઘેર Building.

Which served a double purpose, જે જે કામમાં આવડું હતું. Which was used in a double way.

Fort, n. કીલ્લો. A fortified place, L. fortis strong.

Mounted, v. ચઢાવી હતી. Placed, L. mons a

Cannon, n. તેળો. Great guns, L. canna a reed.
Epidemic, n. દુઃખ. Disease. Gr. epi and demos
the people.

Swept off, v. મારી નાખ્યા હતાં. Caused death to,
cleared off.

Inhabited, v. રહ્યાં હતાં Dwelt, resided, L. in
and habeo to have.

Incur, inf. કરવાને. Bring on L. in and curro to
run.

Hostility, n. અદાવત. Enmity, L. hostis an
enemy.

Formidable, a. ઘોરભણા. Dreadful, L. formido
to fear.

Provide, ger. તૈયાર કરી રાખવાને. Get, procure
L. pro and video to see.

Cabin, n. વાદાણુમા બેસવા ઉડવાની ઓરડી. An apart-
ment in a ship.

Document, n. લખાણ. A paper L. doceo I teach.

Framed, p.p. બહેલાં Adapted.

For the general good, લોકોના સુખને માટે. For
public benefit.

Constitution, n. રાજ્ય નીતિ. Established form of
government. L. con and statuo to set.

Dutifully, ad. વફાદારી રીતે. રાજ્ય નીમક દલાવીથી.
Loyally L. debeo to owe from de and habeo
to have.

Acknowledged, v. કબુલ કીધો, માન્ય કીધો. Re-
cognized.

- Authority, n. હુકમ. Order, power, L. augeo to increase.
- Essentially, ad. સ્વભાવીક રીતે. Naturally L. sum esse to be.
- Despotism n. શુદ્ધમી સત્તા. Oppression, absolute power.
- Democracy, n. પ્રજા સત્તાત્મક રાજ્ય. Republicanism Gr. demos the people and kratos strength.
- Pleasantly, ad. ખુશલીથી. Gaily, merrily L. placeo to please.
- Unprosperously, ad. દુઃખથી, ખરાબ રીતે. Unsuccessfully. L. un not, pro and spes hope.
- Encouraging, a. ઉત્તેજન આપનારું, હીમ્મત આપનારું. Inspiring.
- Unhappily, ad. માફા ભાગ્યે. Unfortunately.
- Provisions. a. ખોરાકી. Food.
- Unexpected. a. નહીં ધારેલા. Sudden L. un not, ex and specio to look at
- Allowance, n. લવાજમ. Supply.
- Straits, n. મુશ્કેલીઓ. Difficulties.
- Reccurred frequently, વારંવાર પડી. Came often, L. re and curro I run.
- Opportane, a. વખતસર. Timely, L. ob and portus a harbour.
- Famishing, ger. જીખે મરતી Starving.
- Wavered, v. બદલાઇ ગઇ. Changed.
- Faced. v. સામે યાં. Opposed.
- Undaunted, a. નિર્ભય. Intrepid.

THE PILGRIM FATHERS.

- Stern, a. મજબુત, કઠણ. Rigid, hard
 Rock-bound, a. ટેકરાથી ઘેરાયલા. Surrounded
 with rocks.
 Giant, a. મોટા. Huge, Gr. ge the earth and
 geinomai to be born.
 Tossed, v. નાંખ્યા. Threw.
 Exiles, n. દેશ નીકાલ દાંદેલા. Refugees, L. ex and
 solum soil.
 Moored, v. લગરથી બાંધ્યું. Fastened by anchors.
 Bark, n. નાહણું વાહણ. A small ship.
 Conqueror, n. જીતનાર. Victor, L. con and
 quæro I seek.
 Stirring, a. ઉસકેરણી આપનારું. Rousing.
 Fame, n. ધીર્જ. Glory. L. fama fame.
 Desert, n. રણ, જંગલ. A vast sandy plain,
 wilderness. L. de and sero I bind together.
 Gloom, n. અંધારું. Darkness.
 Hymns, n. બજન. Anthems. songs or odes in
 honour of God.
 Lofty, a. ઉંચાં. Exalted.
 Cheers, n. ખુશીના પેદારો. Mirth, shouts of joy.
 Aisles, n. રસ્તાઓ. Passages, L. ala a wing.
 Anthems, n. બજન. Hymns, Gr. anti and pho-
 ne voice.
 Soared, v. ઉંચે ઉડ્યું. Mounted upon the wing,
 flew high.

- Rocking, a. અહીં તહીં હોવાતી. Moving backward and forward.
- Pines, n. એક જાતનું ઝાડ. A species of fir trees.
- Hoary, a. ઘોળી. White.
- Wither, ger. મરવાને. Die.
- Fearless, a. નિહિય. Dauntless.
- Lit. p.p. ઝલકાટ બરેલી, પકાશેલી Lighted.
- Serenely, ad. શાંત રીતે. Calmly.
- Jewels, n. ઝવ્વહીર, દોહાવેલી. Riches.
- Shrine, n. દેવલ. Temple.
- Unstained, a. નિષ્કલંક. Spotless.

LIVING STOVES.

- Stoves, n. ચુલાઓ. Fireplaces, hearths, L. stuba a furnace.
- Derived, p.p નીકળેલી. Issued L. de and rivus a stream.
- Tissues, n. બાંધેલી. Texture or organization of parts L. texo to weave.
- Dislodged, v જગુ રહેછે, નીકળી જવામાં આવે છે. Removed, L. dis and locus a place.
- Particles, n. રજ ડાળ. Atoms L. pars a part.
- Muscle, n. મોંસના તંત્ર. One of the organs of motion consisting of a bundle of fibres shut up in a thin cellular membrane L. musculus a muscle of the body from Gr. myo to be shut.

Intensely, ad અસ્થાયીક. Earnestly, attentively
L. in and tendo to stretch.

Condition, n. હાલત. State L. con and do to
give.

Humorous, a. રમુજ. Amusing, interesting.

Mince, inf. ટુટી કરવી. Omit abbreviate by cer-
tain omission, L. minco to make smaller.

Dainty, a. ચંચળ બુદ્ધિના. Of acute sensibility,
L. dens a tooth.

Proposition, n. દરખાસ્ત. Assertion, L. pro and
pono I put.

Assertion, n. દરખાસ્ત. Proposition, L. ad and
sero to join. [fire.

(Can) ignite, v. સળગાવી શકે. Kindle L. ignis

Hearths, n. ચુકાઓ. Fire places.

Apparatus n. યંત્ર. Machinery, L. ad to and
paro to prepare.

Express, a. ખુલ્લી રીતે, સારૂ રીતે દેખાતી. Clearly
exhibited, L. ex and premo to press.

Production, n. ઉત્પત્તિ. Generation L. pro and
duco I lead.

Capillaries, n. શરીરની અંદર કેશ સરખી ઝીણી નળીઓ.
The minute hair like vessel in which the
arteries terminate and the veins originate.
L. capillus, a hair; from caput the head.

Veritable, a. ખરેખરાજ. Actual L. verus true.

Procure, v. મેળવે છે. Get. L. pro and cura
care.

- Stored, v. એકઠી કીધેલાં છે. Collected, piled up.
 Interesting, a. રસુજ. Pleasing L. inter,
 between; and esse to be.
 Rashers, n. ડુકરના માંસનો કટકે. Thin slices of
 bacon. L. rasura lardi a scraping of bacon.
 Haunches, n. જાંઘ. Thighs.
 Venison, n. દરણું માંસ. Flesh of beasts of
 game. L. venor to hunt.
 Turtle soup, n. એક જાતનો દરીઆઇ કાચ્યાનો સેરવો.
 A rich soup the chief ingredient of which
 is the meat of one species of sea tortoise.
 Epicure, n. મેજમજ મારનાર. One fond of good
 living. Gr. Epikoros Epicurus a philo-
 sopher who taught that pleasure was the
 highest good.
 Scuttles, n. કાવસા ધરવાની ટેપલી. Broad baskets
 for holding coals. L. scuttella a salver.
 Presented, v. પુર પાડવામાં આવે છે. Served up L.
 præ and esse to be.
 Tureens n. સેરવો નામવાને વાસ્તે વાસણ. Table
 vessels for holding soup.
 Invitation, n. તેડું. Request, call, L. invito
 I call.
 - Virtually, ad. ખરે જોતાં તે. Really speaking
 L. vir a man.
 Enthusiastically, ad. હૃંશથી. Earnestly, deeply.
 Dainties, n. સ્વાદીષ્ટ ભોજન. Delicacies, niceties,
 L. dens a tooth.

- Shovelling, v. ખાવડાવતી નાંખેછે. Throwing with a shovel.
- Corporeal, a. શરીરરૂં. Bodily L. corpus a body.
- Ultimate, a. છેલ્લી. Final, L. ultra beyond or further.
- Inflammatory, a. હુંશીઆરી આપે એવું, ગરમી પેદા કરે એવું. Exciting, stimulating.
- Observe, inf. જાવાતે. See L. ob and servo I keep.
- Sagaciously, ad. હેંશિઆરી રીતે, Shrewdly. L. sagio to perceive quickly.
- Extremely, ad. અત્યંત. Excessively. L. exterius outward.
- Partial, a. વળગેલાં. Addicted to, in favour of L. pars a part.
- Fare, n. ખોરાક, Food.
- Doctrine, n. મત. Principle, L. doceo I teach.
- Intuitively, ad. વિચાર વગર. Instinctively, without reasoning, L. in and tueor to see,
- Grease, n. ચરબી. Fat.
- Blubber, n. દરીઆઇ જાનવરની ચરબી. The fat of large sea animals.
- Condemn, v. સરખવવું, નીરમાણ કરવું. Doom L. damno, to doom.
- Resent, v. ખીજવણ જાય, યુરસે થાય. Be provoked at, take ill. L re and sentio I feel.
- Alderman, n. ઉમરી. Superior.

- Sentenced, p. p. શિક્ષા કીર્તી. Condemned. L. sentio to discern.
- Subsist, inf. રહેવાને. યુગ્મસાન કરવાને. Maintain, live L. sub, and sisto to stand.
- Water-gruel, n. કાંચ. A kind of light food made by boiling grits in water.
- Exposed, a. ખુલ્લે. Open L. ex out, and pono I put.
- Fierce, કઠકટી. Stern, intense.
- Caloric, n. ગરમી. Heat L. calco to be warm or hot.
- Incessantly, ad. હમેશાજ, એક સરખી રીતેજ. Continually. L. in not, and cesso to cease.
- Ignorant, a. અજ્ઞા. Unknown. L. in not, and gnosco I know.
- Eschews, v. દુર કરેછે. Avoids, shuns.
- Diet, n. ખેરાક. Food.
- Inappropriate, નાચાલક. Unfit. L. in not, and proprius one's own.
- Constitutes, v. બનાવે છે. Forms. L. con and statuo to set.
- Ordinary, a. હમેશાની. Usual.
- Supplies, n. જરૂરની બંડાર. Necessary stores. L. sub, and pleo to fill.
- Intercepted, v. પુરે પાડવામાં નથી આવતો, અટકાવવામાં આવેછે. Cut off. L. inter between, and capio I take.
- Plump, a. જડા. Fat.

Hearty, a. અતઃકરણી. From our heart.

Congratulations, n વધામણી, મુઆરકઆદી.

Compliments, L. con. and gratus thankful.

Siege, n. દુર્ગ. Attack.

Hibernate, v. શીયાતની રૂઝ સુસ્તઈમાં કાઢે. Pass the winter in a state of torpor L. hiberno to go into winter quarters from hiems winter.

Jerboa, n. એક જાતનું જાવર A small animal of the rat kind with long hind legs like a Kangaroo. One species is found in Egypt, another at the cape of good Hope.

Marmot, n. એક જાતનું ઉંદરને લગતું જાવર. Also an animal of the rat kind but in size resembling the rabbit. Found in Europe and the north of Asia and of America. They form burrows and live in large societies.

Dormouse, n. ઉંદરનો ઉંદર. The sleeping mouse so called because it hibernates.

Retire, જાય. Go L. re, and traho I draw.

Lethargy, n. અધાર ઉંદ્ર, સુસ્તી. State of torpor, Gr. lethe forgetfulness; argos idle.

Respiration, n. શ્વાસ. Breathing L. re, and spiro I breathe.

Lessened, p.pr. ઐષ્ટી થય. Diminished.

Reduced, p.pr. કમતી થય. Diminished L. re, and duco I lead.

Beats, n. ધમકારો. Strokes.

Temperature, n. ગરમીજ પ્રમાણ. Degree of heat
L. tempus a portion cut off.

Torpor, n. સુરતઇ, ઉધ. Dulness L. torpeo to
be motionless.

Terminates, v. વહી નવછે, પુરો થાયછે. Expires L.
terminus a boundary.

Burrows, n. દરો. Hollow places in the earth
made by small animals as rats where they
lodge for defence or shelter.

Meagre, a. ડુબળાં. Weak, lean.

Ravenous, a. ખાઉ કરકું થઈ ગયેલાં. Greedy, eager
for gratification.

Bruin, n. રીછજી નામ. The name under which
the bear is personified, lit. the brown animal.

Defraud, ger. ઠગવાને. Cheat L. de and fraus
fraud.

Unguent, n. મલમ. Ointment, L. unguo I
anoint.

Precious, a. કીમતી. Valuable L. pretium price.

Striking, a. અભયય જેવું. Surprising.

**Warmth producing, ગરમી ઉત્પન્ન કરનાર. Heat
generating, L. pro and duco I lead.**

Apparatus, n. યંત્ર. Machinery L. ad, and
paro to prepare.

**Self-regulating, પોતાની મેળે સરકપર ચાલનારી. Putt-
ing every thing by itself in good order L.
regula a rule.**

Domestic, a. ઘરના. Pertaining to our houses.

L. domus a house.

Hearths, n. ચુલાઓ. Fireplaces.

Decline v. કમતી થાયછે. Diminish **L. de** and **clino** to turn aside. [crease.

Augment, v. વધેછે. Increase **L. augeo** to in-

Endeavours, v. પ્રયત્ન કરેછે. Attempts **L. de-**
bere to owe.

Poker, n. ચીપીયો. દેવતા દલાવવાની શીક. An iron
bar for stirring fire.

By a passionate use of the poker, શીક વ્તેસથી
ફેરવવાથી. By forcibly using the poker.

Occasional, a. ઇદી કદી. Occurring at times. **L.**
ob. and **cado** to fall.

Growl, n. ચીરડાઇને બોલવું. An angry murmur.

Irregularities, n. અવ્યવસ્થા. Disorders, **L. in** not
and **regula** a rule.

Prevail, inf. રહે. Remain, **L. præ** and **valeo**
to be strong.

Unchecked, p.p. અટકાવ્યા વગર. Unstopped.

Suffer, v. બમડું પડે. Endure, **L. sub** and **fero**
to bear.

Considerable, a. અલગ. Great, **L. con,** and
sidero to perceive.

Annoyance, n. બેચેની. Uneasiness, **L. noceo**
I hurt.

Inflammatory, a. ગરમ. Fiery, hot, **L. in** and
flamma flame.

Extraordinary, a. કાચઢાથી વધારે. હમેશના કરતાં વધારે.

Unusual, L. extra beyond and ordo I order.

Exertion, n. મેહેનત. Labour, L. ex and sere to sow.

Gush, n. જોશ. Force.

Artificial, a. હાથની બનાવટના. Contrived or made by human skill L. ars, art and facio I make.

Slides, n. સરી જતી બારણી. Covering that can be removed when required.

Control, ger. અટકાવવાને. Check, L. con and rota a wheel.

Dampers n જે ચીજ પવન અને સરદી નહીં આવે અને તેનો અટકાવ કરે છે એ ચીજ. That which checks or restrains.

Ingenious, a. હીકમતવાળું. Skilful, L. in and gigno to beget.

Stokers. n. જે ઇનજીનમાં આગની તલાસ રાખે છે તે. Those who look after the fire in a steam engine.

Flag. inf. કમતી થવાને. Diminish.

Undue. a. બે સુમાર. Excessive.

Expenditure, n. ખર્ચ, વપરાસ. Outlay, L. ex and pendo to weigh.

Appetite, n. હુબ. Hunger, L. ad and peto I seek.

The appetite speaks out sharply, તેને કઠકતી હુબ લાગેછે. He feels acute hunger.

Savoury, a. સ્વાદીષ્ટ. Dainty, pleasing to taste.

Should the summons be neglected, ખેરાક નહીં
પુરો પાડેા તે. If those demands are not gra-
tified.

Garnered, a. એકત્રી થયેલી. Gathered, stored up.
Grate, n. લોખંડની જાળીનું આરણ્ય. Iron frames
and bars for holding coals.

Keep the furnace in play, ભટ્ટી ચાલુ રાખવાને માટે.
Keep the furnace in good working order.

Unreasonably, કદ- અત્યંત, બેદલ. Excessively,
, immoderately, L. un not and reor to think.

Intense, a. જામર, તિક્ષણ. Severe, L. in and
tendo I stretch.

Cunning, a. જાણીતી. Knowing, skilful.

Process, n. રીત. Method, L. pro and cedo
I go.

Reduction, n. કમતી કરવાની. Diminishing, L. re
and duco I lead.

Adopted, v. સ્વીકારી છે. Established, L. ad and
opto to look out.

Substance, n. ચીજ. A thing, L. sub and sto
I stand.

Sprinkle, inf. છાંટવું. Wash.

Precisely, ad. બરાબરજ. Exactly, L. præ and
cædo to cut off.

Above its standard height, ધોરણની બાહાર.
More than ordinary, above its degree.

Perspiration, a. પરસેવાની. Of sweat, L. per and
spiro I breathe.

- Indignant. a. ગુસ્સે થઈને. Angry, enraged L. in not and dignus worthy.
- Event. n. અવસર. Circumstance, L. e, and venio I come.
- Rowing, ger. હલ્દેસાં મારવાથી. Impelling a boat by oars. [to sow.
- Exertions, n. મેહેનત. Labour L. ex and sero Invariably, ad. નિયમ પ્રમાણે. Uniformly, without change, L. in and vario to diversify.
- Resorts, v. ઉપાય કરેછે. Has recourse to, applies to, L. re and sortior to cast lots for.
- Quenching, ger. કમતી કરવાની. Reducing, diminishing.
- Project, n. ઉપાય, યુક્તિ. A design, scheme, L. pro and jacio I throw.
- Fabric, n. બનાવટ, આકાર. Frame L. faber a workman from facio I make.
- Scorched, v. બળી જાય. Burnt.
- Flues, n. ધુમાડિયું. Passages for the escape of smoke in a chimney.
- Trickling, ધીપે ધીપે પડતું, ઝરતું. Flowing in a gentle stream.
- Penuriously. ad. થોડું થોડું. Stingily. L. penuria from Gr. penomai to toil for daily bread.
- Cessation, n. અટકાવ. Ceasing, Stop. L. cedo to go.
- Globe, n. દુનીઆ. World L. globus a round solid body.

- Frosts, n. ઢીમ. Frozen dew.
 Crushing, a. કકણ, દાબી નાબત્ત. Oppressing, severe.
 Trampled, inf. દાબી નાબત્ત. Prostrated by treading.
 Mysterious, a. છુપાં. Hidden Gr. muo to close, or shut.
 Unabated, a. જરાક પણ કમતી થયા વગર, જેટલુને તેટલું. Not diminished
 Profusion, n. પુષ્કળપણું. Abundance. L. pro, and fundo I pour.
 Random, a. ગમે તેમ. Without previous measurement.
 Sifted, v. અદ્રષ્ટ નય છે. Changed.
 Sorted, v. ગોઠવણ નય છે. Arranged, L. sors a lot from sero to join together.
 Elements, n. તત્વો. Constituents.
 Precision, n. ચોક્કસ, ચરાચર પણ. accuracy. L. præ and cædo to cut.
 Trim, ger. સંકારવાને ગુણકાતરી તેજસ્વી કરવાને. Set in order, arrange.
 Temper, ger. નરમ કરવાને. Diminish, L. tempus a section.
 Delicately, ad. ચોક્કસ રીતે. Accurately, nicely. L. de and lacio to allure.
 Shrivelled, v. ચીમળાઈ નય છે. Wrinkled.
 Clamorous, a ગડબડવાળું, હોકાર પાડે એવું. Noisy, vociferous L. clamo I shout out.
 Replenished, v. પાછું ભરઈ નય છે. Refilled.

Superabundant, a. જોડાએ તેથી વધારે. More than enough. L. super above, ab away and unda a wave.

Peril, n. ધરતી. Danger. L. peritus skilful.

Tiny, a, આરીક. Very minute, small.

Perspiration, n. પરસેવો. Sweat. L. per and spiro I breathe.

Flung open, v. ખુલ્લાં નાંખવામાં આવેછે. Thrown open.

Wonted, a. જોડતી. Usual.

Assailed, p. p. ચઢાઇ થયેલી. Attacked, assaulted.

Resists, v. સામે થાયછે. Opposes. L. re and sisto I stand.

Resistance, n. અટકાવ. Opposition. L. re and sisto I stand.

Dissipated, v. વીખરાઇ જાયછે. Dispersed L. dissipo to throw asunder.

At bay, સામે. In opposition.

Hoarded, a. એકઠા કરીધેલાં. Collected and laid up in store.

Expended, v. ખર્ચી જાયછે. Spent, wasted. L. ex and pendo to weigh.

Provisioned, p.p. ખોરાકથી પુર પાડેલું. Supplied with wants of food pro and video I see.

Marvels, n. અમલકાર. Wonders. L. miror to wonder.

Creation, n. ઉત્પત્તિ, પેદાશ. Things created in the world. L. creo I create.

Startling, a. અત્યય એવું. Surprising.
 Rigorous, a. કઠારી. Severe, intense. L. rigor
 strength.
 Sultry, a. ગરમ. Hot.
 Fluctuations. n. હાલતું, બદલાતું. Changes. L.
 fluo to flow.

DAVID'S LAMENT FOR ABSALOM

Pall. n. ક્ષત. મૃતદેવર એદારવાતું કપડું. The cloth
 thrown over a dead body at funerals, L.
 pellis a garment made of skin.
 Settled, v. એસતું કીધું. Adjusted.
 Straightened, v. સુકવામાં આપ્યો હતો. Laid out.
 Folds, n. કપડાની ઘડી અથવા બેવડ. Part of the
 cloth laid over the other.
 Sank, v. એસતું કીધું. Was settled.
 Proportions. n. કદના પ્રમાણ. Symmetry, size
 of the body. L. pro and portio a part.
 Betrayed, v. ઉધાડું કીધું. Disclosed, L. tradere
 to deliver up.
 Matchless, a. અનુપમ, બરોબરી ન થાય એવું. Un-
 equalled.
 Symmetry, n. અંગસંજોગ. Regularity. Gr. syn,
 and metron a measure.
 Helm, n. જાંઘરી ટોપી. Helmet.
 Soiled, p.p. ખરડાછ ગયેલું, બગડી ગયેલું. Spoiled,
 spotted, dirtied.

- Trailing**, n. ધસડાલી, ખેંચાયું. **Dragging**. L. traho I draw.
Reversed. p.p. ઊંધો, ફેરવીને. **Inverted**. L. re and verto I turn.
Jewelled, a. સજ્જારેયું. **Decorated**, adorned. L. gaudium gladness, joy.
Hilt, n. હાથો. **Handle**.
Blade, n. તરવારનું પાત્ર. **Cutting part of a sword**. Gr. platys broad.
Mockery, n. મસકારી. **Derision**. Gr. mokes mockery.
Trod. v. ચાલી. **Walked**.
To and fro, ad. અહીં તહીં. **Here and there**.
Clad, p.p. ઢંકાયેલાં. **Clothed**, covered.
Garb, n. કપડાં. પોશાક. **Dress**.
Mighty, a. જોરસર. **Strong**.
Bier, n. મુકાબી ગાડી. **A carriage for conveying dead human bodies to the grave**.
Steadfastly, ad. ટગર ટગર, તીકી તીકીને. **Fixedly** Sax. sted-fæst fast in place.
Slumberer, n. ઊંઘનાર. **One who sleeps**.
Startled, v. ચમકાવ્યું, ભડકાવ્યું. **Frightened**, alarmed.
Grasped, v. મળ્યું પકડી. **Caught**, seized.
Sack cloth, n. ખાદીના કપડાં. **Coarse cloth ; a garment worn by the Israelites in time of mourning**.
Still, a. ચુપ. **Silent**.

- Bowed, v. ધાંડું વાળ્યું. Bent
 Broke forth, v. અચકચ અચકચને બોલ્યો. Spoke
 interruptedly.
 Resistless, a. નિવારણ શક્ય, સામે ન થવાય એવું. L. re
 and sisto I stand.
 Eloquence, n. સુભાષણ વચ્ચાન. Forceible language
 L. e and loquor I speak.
 Woe, n. દુઃખ, વીલાપ. Calamity, distress.
 Clustering, a. ગુહમાં થયેલાં. Gathering.
 Bosom, n. છાતી. Breast.
 Wont, v. માહવરો પાડ્યા હતા, ટેવ પાડી હતી. Accus-
 tomed.
 Thrill, inf. ઝણઝણવું. Shivering.
 Harp-string, n. વાદ્યની દોરી. Musical string.
 Yearning, p.pr. ઇચ્છતું, આતુર થતું. Longing.
 Caress, inf. પ્યારથી છાતીમાં દાખવાને, હેત કરવાને. Em-
 brace with affection. Gr. katarrezo to fondle.
 Won, v. મેળવ્યું. Gained.
 Mantling a. ધસારા બંધ આવતું. Flushing.
 Tresses, n. ગુંચાં. Ringlets, knots of hair.
 When I am stricken, જ્યારે મારો જીવ લેવાય. When
 I am smitten, when my life is destroyed.
 Bruised a. છુંદછ ગયેલું. Crushed, pressed to-
 gether.
 Token, n. નિશાની, યાદગીરી. A memorial or sign
 of love.
 Bitterness, n. સખપણું. Sharpness.
 Tenderness, n. પ્યાર. Love.

- Convulsively, ad. ધ્રુનરીળી. With violent shaking or agitation L. con, and vello to pluck.
 Composed the pall. કક્ષત એકચુ. Arranged the shroud or covering of the dead body, L. con and pono I put.
 Decently ad. કાવક રીતે. Becomingly, L. decet it is seemly.
-

SCENES IN CANTON.

- Recently, ad. થોડુંક થયું. થોડા દિવસ પર Lately, newly L. recens. recent.
 Manifests, v. દેખાડે છે. Exhibits L. manifestus from manus the hand.
 Manifests surprise. અચંબો દેખાડે છે. Is clearly astonished, L. super above, and prendere to seize.
 Incredulity n. નહી માને એવું. Disbelief, L. in not and credo I believe.
 Estimated, a. ગણતરી કાઢેલી, અડસટ્ટા કાઢેલો, આકેલી. Computed, L. æstimare, to estimate.
 Population, n. વસ્તી. The whole number of inhabitants L. populus the people.
 Exceeds, v. વધારે છે. Is more than, L. ex out of, and cedo I go.
 Visits, v. જાય છે. Goes, frequents, L. video I see.
 Close, a. સીકસ. Narrow, L. claudio I shut

- Dense, a. ખીચેખીચ. Thick, L. *densus* thick.
 Busy, a. જમનળી. Bustling.
 Way farers n. સહદારી, રસ્તે જનારાઓ. Passengers,
 [Way and fare from Sax. *faran* to go.]
 Huddled. p.p. એકઠાં થયેલાં. Crowded together.
 (Could inhale, v. એચી શક્યો, દમ લઇ શક્યો. Draw
 in L. *in* into and *halo* to breathe.
 Incredible. a. નહીં મનાયએવું. Too unprobable to
 admit of belief, L. *in* not and *credo* I believe.
 Novelty, n. નવલપણું. New and strange things
 L. *novus* new.
 Disappointment, n. નાકમેલી. Dissatisfaction,
 L. *dis*, a, and *punctum* a point.
 Admiration, n. આશ્ચર્ય. Surprise, L. *ad* at and
miror to wonder.
 Factories, n. કારખાની. Manufactories, establish-
 ments, L. *facio* I make.
 We behold an endless succession of narrow
 avenues, આપણની દ્રષ્ટીએ ઘણાક નાના રસ્તાઓ એક
 પછી એક આવતા પડે છે. We see many narrow
 passages coming one after the other.
 Avenues, n. રસ્તાઓ. Passages, L. *ad* to, and
venio I come.
 Deserving p.pr. લાયક. Worthy of, L. *de* and
servo I keep.
 Pursues his course, આગળ જાય છે. Proceeds
 further, L. *per* and *sequor* I follow, L. *curro*
 I run.

Conviction. n. ખાતરી Confirmation, assurance,
L. con and vinco I conquer.

Conviction is gradually impressed on the mind
that, તેની રફત રફતે પક્કી ખાતરી થાય છે. The visitor
is by degrees confirmed or assured of the
fact L. gradus a step, L. in and premo I
press.

Mechanics, n. કરીગરો. Artizans, artificers, Gr.
mecha-ne any contrivance.

Venders. n. વેચનારાઓ. Sellers, L. venum a
sale, and do I give.

Porters. n. હાથેલો. Carriers, those who carry
burdens on hire, L. porto I carry.

Occasionally. ad. વખતે વખતે. At times, L. ob
and cado I fall.

Abrupt, a. તુટેલાં, ધોધારી, અસભ્ય. Rough, L. ob
and rumpo I break.

Vociferating, a. ઘુમ પાડતી. Shouting, exclaim-
ing. L. vox voice and fero to carry.

Coolies, n. હાથેલો. Porters, carriers.

Materials, n. વસ્તુઓ. Articles, L. materia mat-
ter from mater a mother.

Bulky dimensions, મોટા કદના. Of big size, L.
dis, and metior I measure.

Are on their transit, હાથ જવામાં આવે છે. Are
being carried, L. trans and io I go,

Expediency, n. યુક્તિ. Propriety, L. ex and
pes the foot.

Collision, n. અથડા અથડી એક મેકની સાથ અડાવવું.

Clashing; striking together of two or more bodies, L. con and ludo to strike.

Monotony, n. એક સરખાપણું. Sameness, L. monos single and tonos tone.

Monotony of the scene, તેવોજ દેખાવ. Like scene.

Partly, a. ભપકાદાર અને માતેલો. Stately and of good stature, L. porta a gate.

Mandarin, n. ચીનનો માહરજેટ. A public officer; the governor of a province. The name is of Portuguese origin from which it was first given to the Chinese officials by Portuguese traders [Port. Mandarin; L. mando, I command.]

Sedan chair, n. પાલખી. A portable covered chair carried on poles by two men so called from Sedan a town in France where it was first made. That generally used in India and China is called a palanquin.

Din, n. ધેંધાટ. Shouts, noise.

Interruption, n. અડચણ. Disturbance. L. inter between and rumpo I break.

The same order and regularity prevail, તેવોજ અ'દાબસ્ત અને કાયદો સાચવવામાં આવેછે. The same management and law are observed. L. præ and valeo to be strong.

Probably, ad. ધણું ખરું. Likely L. probo I try.

- Denizens. n. રહેવાશી. Inhabitants; dwellers.
 Hereditary, a. વંશ પરંપરા, આપીકા.. Ancestral.
 L. heres heir.
 Domains, n. મિત્રકત. Estates. L. dominus a lord
 Harmony, n. સત્રાક. Peace, union. L. harmonia harmony.
 Conspicuous, a. પ્રસિદ્ધ. Prominent. L. con and specio I see.
 Accommodating, a. મિત્રનસાર. Friendly. L. ad; and modus measure.
 Aquatic. a. પાણીમાં રહેવારી. Living in water. L. aqua water.
 Philosophic, a. નીતિસબધી. Moral. Gr. philos loving, and sophia wisdom.
 Equanimity, n. સમભાવ. Composure L. œquus equal, and animus mind.
 Contrive, v. યુક્તિ કરેછે. Devise.
 Strip life of many of its little troubles, જીવનને કેટલીક ખટપટો અથવા જનજોમાંથી મોકળી કરવાને.
 Facilitate many difficulties and worldly cares
 Fortitude, n, ધીરજ. Firmness, endurance. L. fortis strong,
 Occasional, a. કદી કદી આવતું. Occurring at times. L. ob and cado I fall.
 Expanse, n. મોહોટો વિસ્તાર. Extent L. ex and pando to s, read oxt.

Suburbs, n. શેહેરની બાહરના ભાગો. Outskirts L. sub and urbs a city.

Contented, a. સંતોષી Satisfied. L. con, and tenco I hold.

Adaptation, n. સગવડ. Suitableness, accommodation L. ad, and apto to fit.

External, a. બાહરની. Outward L. exter on the outside.

Is everywhere observable, સધળે ઠેકાણે જોવામાં આવે છે. Is everywhere seen. L. ob, and servo I keep.

Residences, n. રહેઠાણો. Dwellings, habitations, L. re and sideo to sit.

Romance, n. જાદવી કાલેશી મનોરંજક વાર્તા. A fictitious narrative, L. romanice in the manner of Rome.

Decked out, p.p. સજ્જારેલી. Adorned with.

Wares, n. સામનો. Goods.

Inscribed, p.p. લખેલાં. Marked, imprinted on, L. in and scribo I write.

Saleable, a. વેચવા જોગ. Which are ready for sale.

Artists, n. કારીગરો. Those who practise the art of painting, L. ars an art.

Lavished, inf. ચાલાકીથી વાપરેલી. Squandered, L. levo to lift up.

Ingenuity, n. કારિગરી. Skill, L. in, and gigno to beget.

Inscriptions, n. લેખ. Something written on the solid substance for duration, L. in, and scribo I write.

Caligraphy, n. સુંદર લેખ. Beautiful writing Gr. kalos beautiful. and graphe writing.

To give some idea of the superiority of the commodities for sale, ઉચી ચીજ વેચવામાં આવે છે એવું લેખકોની ખાતરી કરી દેવાડવાને. In order to show that articles of superior quality are sold, L. con, and modus measure.

Fictitious, a. ખેટી, ધારણ કીધેલાં. False, feigned, L. fingo I form.

Emblem, n. નિશાની. A typical designation, L. en; and ballo to cast.

Prevalent, a. ચાલુ. Current, most general, L. pre and valeo to be strong.

Proprietor, n. માલિક. Owner, L. proprius one's own.

Welcomes, v. આદરમાન આવે છે. Receives with kindness.

Foreigner, n. પરદેશી, પારકો માણસ. A person come from abroad L. foras out of doors.

Salutations, n. સલામો. Greetings, L. salus greeting.

Endeavouring to make the most of his scanty knowledge of English. અંગ્રેજી ભાષાના થોડા જ્ઞાન પરથી વધારે જણાવતો હોય એવું કોઈ કાલ્પવાને કોશિશ કરતો હોય. Trying to speak in high sounding

English from what he little knew of the English tongue.

Envince nothing of disappointment, નીરશ થયા હોય તેના કંઈ પણ ચીન્હ તે ક્ષાંત્તેનાં માત્રમ પડશે નહીં.
Shew no sign of being disappointed, L. e and vinco to vanquish.

Gratifying, ger. સંતુષ્ટ કરીને, પુરી પાડીને. Indulging, L. gratus favour and facio I make.

Curiosity, n. જિજ્ઞાસા, ઈચ્છા. Inquisitiveness, L. cura care.

Idlers, n. ભટકતા, આળસુ માણસો. Sluggards.

Embarrassment, n. ગુચવારો, ગભરાટ. Confusion, trouble, Fr. em, and barre a bar.

Ensues, v. અનેછે. Follows, L. in, and sequor I follow.

Compensation, n. બદલો. Recompense, L. con, and pendo to weigh.

Characters, n. હરફો, અક્ષરો. Letters, Gr. charasso to cut or engrave.

Finding their way, જાયછે. Go.

Melancholy, a. ગંભીર. Gloomy.

Dirge-like strain, શોકજી ગીત. A sorrowful song sung at funeral, L. dirige a funeral service in Latin beginning with "Dirige Domine nos" meaning "direct us O Lord."

Perseveringly, ad. ખતીથી. Persistently, L. per, and severus serious.

Beating together, p.p. અફાડતી. Striking together.

Weary, a. ટેડાળેલું. Tiresome.

Takes compassion, દયા આણેછે. Pities, sympathises. L. con. and patior to suffer.

Indignity, n. અપમાન. Dishonour, L. in not, and dignus worthy.

A kindly indulgence is extended to them, દયાળી રહે તેઓને કાઈક લવાનમ આપવામાં આવેછે. They are treated with kindness and certain privilege is allowed them. L. in, and dulcis sweet, L. ex. and tendo I stretch.

Prescriptive right, લાંબી રીવાજથી હક મેળવેલો. Right acquired by long usage L. prae and scribo I write. [raise.

Levying, ger. મેળવવાને. Exacting, L. levo to This furnishes a liberal means of livelihood, આ લવાનમથી તે લોકો સહેલાઈથી પેતાનું ચુરસાન કરેછે. Many live quite happily from what they receive, L. furnus an oven L. liber free.

Are banded together in companies or societies, ટાળીઓ બનાવેછે. Form themselves into communities L. socius a companion.

Subject to a code of rules. ચોક્કસ કાયદાઓને આધીન થયેને. Submitted to certain regulations, L. sub, and jacio I throw.

On breach of which, જે તેડયાથી. On violating which

Transgressor, n. અપરાધી. Offender **L.** trans beyond and gradus a step.

Is expelled the community. દેખાંમાંથી કાઢી મુકવામાં આવેછે. **Is driven out of the society, L.** ex, and pello I drive, **L.** communis common.

Haranguing, p. pr. બાણજી કરીને. Addressing.

Wonderful powers, અમનયમ જેવાં શુભાં. Extraordinary qualities.

Healing virtues of the medicine, દવાઈના લાઘુ , પડના ગુણો. Efficacy of medicine, **L.** vir a man.

Expose, v. ખુલ્લાં રાખેછે. Keep open, **L.** ex and pono I put

Fortune-teller, n. નસીબ જ્ઞેનાર. One who pretends to foretell events of one's life, **L.** fors chance

Crafty, a. ઠગાઈ ભરેલાં. Deceitful, cunning.

Awe-stricken, a. ત્રાસ પામેલો. Influenced by fear.

Simpleton, n. બેધત્રુ. ભોળાભાં. Foolish man **L.** simplex from sine without and plica a fold.

Destiny, n. નસીબ. Doom **L.** de intensive and stano to make to stand.

Consulted, v. જોયું. Applied to, referred to for decision, **L.** consulo to consult.

Solemnity, n. ગંભીરપણું. Seriousness **L.** solemnus from solus all and annus a year.

Tame, a. પાલેલાં. Domestic.

Exhibiting, v. દેખાડે છે. Shewing, **L.** ex out and habeo to have.

- Feats, n. ચાત્રાણી. Skill L. facio I make.
 Singling out, ger. ચુડી કાઢવાને. Selecting choos-
 ing, L. singulus one to each.
 Millet, n. ઘાઝરી. A kind of grain much cul-
 tivated in the East where it forms an impor-
 tant article of food.
 Cleverness, n. હોશીયારી. Skill.
 Fruit-stalls, n. ફળની દુકાને. Shops of fruits.
 (Are) making purchases, ખરીદ કરેછે. Are buy-
 ing.
 Quantity, n. જથ્થો. Amount L. quam to what
 a degree,
 Gangs of people, માણસોની ટંક. Collected body
 of men.
 Pursuing a course of gambling, જે જુગારનો ધંધો
 ચલાવેછે. Following or carrying on the pro-
 fession of gambling L. per, and sequor I
 follow.
 Evincing, p.pr. દેખાડીને. Displaying, L. e, and
 vinco to vanquish,
 Excited, a. ઉત્સાહરથી. Animated, L. ex out
 of, and cito to call.
 Clamour, n. યુગ્મ. Outcries, L. clamo I shout
 out.
 Intensity of their interest, અત્યંત રમુજ. Deep
 interest, L. in and tendo I stretch, L. inter
 and esse to be.
 Issue, n. પરીણામ. Result, L. ex, and ire to go.

Disposed, p p. ગોઠવેલ. Arranged, L. dis, and pono I put.

Apparatus, n. હથીઆરો. Instruments, L. ad to and paratus prepared.

Tonsor, n. હજમ. Barber. L. tondere to shear.

Vocation, n. ધંધો. Calling L. voco I call.

To command the attendance of the artist at a house of his own, હજમને પેતાને ઘરે ખેડાવવાને.

To order the artist to be present at his own house L. con, and mando I order. L. ad, and tendo I hold.

THE RAINBOW.

Transparent, a. પારદર્શક જેની અંદરથી આરપાર દેખાય એવું. Not opaque, pellucid, L. trans through and pareo to appear.

Decomposing, ger. મુઝતત્વો જુદાં પાડવાનો. Resolving, L. de. con. and pono I put.

Exhibits, v. દેખાડે. Manifests, L. ex and habeo to have.

Phenomena, n. દેખાવો. Appearances, Gr. phaino I shew.

Prism, n. એક જાતનું બટ ગ્લાસ જે દ્રષ્ટી વિજ્ઞામાં કામ આવેછે. A solid glass; triangular shaped body, Gr. prizo to saw.

Rainbow, n. વરસાદની કમાન. The brilliant coloured arch seen with rain.

Solar rays, n. સુર્યના કીરણો. Rays of the sun L.
sol the sun.

Prismatic, a. અજવાળાના. Of light.

Composed, v. બનેલી છે. Made L. con, and pono
I put.

Indigo, n. ગુલીના જેવો રંગ. A blue dye obtained
from the stalks of Indigo or Indian plant, L.
Indicus Indian.

Screen, n. પડદો. The thing which shelters
from observation, L. scrinium a box.

Brilliant, a. પ્રકાશીત. Shining.

Arch, n. કમાન. Bow, curve, L. arcus a bow.

Spectator, n. જોનાર. Beholder. L. specio I
see.

Triumphal, a. તેજસ્વી અને બપકાદાર. Beautiful
and pompous. L. triumphus triumph.

When storms prepare to part, જ્યારે તોફાન પુરૂં થાય
છે ત્યારે. When the stormy weather is going
to be over.

Philosophy, n. પદાર્થ વિજ્ઞાન શાસ્ત્ર. Science the
hypothesis upon which natural effects are
explained. Gr. philos love and sophia
wisdom.

Optics, n. દ્રષ્ટી વિદ્યા. The Science which treats
of the laws of light and sight. Gr. optikos
from horao to see.

Unfold, inf. સમજાવવાને. Explain.

- Gems, n. ઝવેરી. Precious stones L. gemma
a bud from gero to bear.
- Radiant, a. ચળકતી. Shining, L. radio to
radiate.
- Creation, n. દુનીઆ. World L. creo I create.
- Enchantment, n. જાદુ. Magic. L. in, and
canto I sing.
- Veil, n. પડદો. Curtain. L. vcho I carry.
- Withdraws, v. ખેંચી લે છે. Pulls back.
- Lovely, a. ખુબસુરત. Beautiful.
- Visions, n. દેખાવો. Views, appearances. L.
video I see.
- Material, a. કુદરત સખધી. Physical. L. mater
a mother.
- Fabbling, a. અનાવડના. Inventing, fictitious.
L. fari to speak.
- Robe, n. ઝભો. Rich dress. L. rapio I seize.
- Undeluged, a. રેલમાંથી અચી મચેલું. Freed from
the flood. L. un not, dis away and luo I
wash.
- Covenant, n. કરાર, ઇકરારનામું. Contract, agree-
ment. L. con, and venio I come. [shine.
- Lustre, n, ચળકાટ. Brightness L. lucoo to
Lustre smiled over mountains untrod. પહાડો કે
જ્યાં કોઇ પણ માણસના પગલાં પડેલાં નહીં તે બહુજ તેજસ્વી
દેખાવા લાગે. Mountains where not a single
soul set foot were shining deeply. L. mons a
a mountain.

- Aloft, ad. ઉચે. Alone.
- Methinks, મને એવું માનમ પડે છે કે. It appears to me that.
- Jubilee, n. વેદજયાર. A festival held at certain intervals; generally fifty years. The Jews were commanded to keep a Jubilee every fiftieth year.
- Anthem, n. સ્તુતિ, ભજન. Hymn, a sacred song, Gr. anti in return, and phone voice.
- Delivered, p.p. છુટી કીધેલી. Released, L. de and liber free
- Unraptured, p.p. આનંદ નહી થયેલું. Unravished, L. un not and rapio to seize.
- Greet, v. મળાથી મળવું. Meet with kindness.
- Beam n. કીરણ. A ray of light.
- Theme, n. આશય. Subject, Gr. tithemi to place.
- Primeval, a. હાલતું. હાલની યુદ્ધતત્વ. Earliest, belonging to the first ages, L. primum first, and ævum an age.
- Prophecy, n. અગમચેલી. Prediction, Gr. pro before and phao to bring to light. [on fire.
- Incense, n. ભોગ. Offerings L. incendo to set
- Yields, v. આપે છે. Gives.
- Lark, n. હાલકશ્ચિ. A loud singing bird.
- Freshened fields, તાજાં હાલકશ્ચિયાળાં ખેતરો. Fields that are made fresh.
- Mushroom, n. એક જાતનો રોષો. A sort of plant L. mucus slimy matter from the nose.

Glorious, a. ભપકાદાર Magnificent, splendid, L. gloria glory.

Girdle, n. વડા. Belt.

Mirrored, p.p. પ્રતિ ઈંચ પાડેલો, પડછાયો પાડેલો. Reflected. L. mirror to wonder at.

Fathoms, n. ઘામ. Measure of length containing six feet

Horizon, n. દ્રષ્ટી મર્યાદા. Sky line, Gr. horos a limit.

Ark, n. નેવાનું નાનું વાહાણ. A vessel in which Noah and his family were preserved during the deluge. L. arceo to shut up

Sported, v. રમ્યો, ગમત કીધી. Played.

Faithful, a. ચુસ્ત. Constant. L. fides faith.

Type, n. પ્રતિરૂપ. A general form.

GREENLAND.

Cluster, n. જગથો. Group.

Perpetually, ad. હમેશ, નવથુક. Continually, constantly. L. per and peto to go to.

Exact, a. અચેત્તર Precise. L. ex and ago I do.

Limit, n. મર્યાદા. Boundary, L. limus oblique.

Explored, v. તપાસ કરવામાં આવ્યું. Examined L. ex and ploro I seek.

Expedition, n. ફોજ. An army, L. ex, and pes the foot.

- Under the command of Dr. Kane, દાકર કેનના દુકમ તથે. Led by Dr. Kane; guided by Dr. Kane. Dr. Kane being their leader, L. con, and mando I order.
- Celebrated, a. વખણાયેલા. Distinguished, renowned, L. celeberrimous.
- Previously, ad. અગાઉ. Before, L. prae, and via way.
- (Had been) attained, v. પોહોંચ્યાં હતાં. Reached L. ad, and tango I touch.
- Discovered, v. શોધી કાઢ્યું. Found out.
- Immense, a. મોટાંદુ. Vast. L. in, and metior to measure.
- Glacier, n. બરફનો ઢગ. A mass or field of ice, L. glacies ice.
- Considers, v. માનેછે, કયુઝ કરેછે. Believes, L. considero to inspect.
- Termination, હદ, મર્યાદા. Limit L. terminus a boundary. [I hold.
- Attempts, n. કોશિશો. Efforts. L. ad, and teneo
- Climb ger. ચઢવાને. Mount.
- Provided, p.p. પુર પાડેલું. Furnished L. pro and video I see.
- Apparatus, n. લથીયાર Instruments. L. ad, and paratus prepared.
- Scale, inf. ચઢવાને. Climb, ascend.
- Stupendous, a. આશ્ચર્યકારક Amazing, wonderful. L. stupeo to be struck senseless.

- Came in sight, જોયું. Saw.
 Extending, p.pr. લગાતી, ગતી. Stretching. L.
 ex. and tendo I stretch.
 The eye could reach, માણસની નજર દોડે ત્યાં સુધી.
 A man could see.
 Abounded with, v. પુષ્કળ થયાં. Teemed with
 L. ab, and unda a wave,
 Seals, n. દરીઆઈ ફાડી ખાનાર પક્ષી. Marine car-
 nivorous mammals with four feet fitted for
 'swimming.
 Barrier n. ઢગલો. A mass which lay in way.
 Probably, ad. ઘણું ખરૂં. Likely. L. probro to
 try.
 Pole. n. ધ્રુવ. The axis of the sphere. Gr. polas
 a pivot on which anything turns.
 Abundant, a, પુષ્કળ. Plentiful. L. ab, and unda
 a wave.
 Inhabitants, n. રહેવાસી, રહેતારાઓ. Dwellers.
 L. in. and habeo to have.
 Esquimaux, n. બરફના ઝુપડામાં રહેતારી જાત. Those
 who live in huts made of snow,
 Earliest, a. હાલતું. Present.
 Obtained, v. નીકળેલી છે. Derived L. ob, and
 tenco I hold.
 Made familiar, જણાવેલી છે. Made known L.
 famulus a slave.
 Accounts, n. વણૂંત. Description. L. computo
 to reckon.

- Colonists, n. સંસ્થાન વસાવનારા. Settlers, inhabitants of a colony L. colo I cultivate.
- Missionaries, n. ખ્રિસ્તી ધર્મનો ઉપદેશ કરવા સારૂ મોકલેલા માણસો. Those who are sent to propagate religion L. mitto I send.
- Explorers, n. શોધ કરનારાઓ. Discoverers; those who seek to discover L. ex. and ploro I seek
- Whale fishers, મગર મચ્છ પકડનારાઓ. Those who are employed in catching whales.
- Frozen, a. થંડા. Cold, frosty. L. frigeo to be, stiff with cold.
- Inhabit, v. વસેછે. Dwell in L. in, and habere to have.
- Territory, n. પ્રદેશ. Region. L. terra the earth.
- Supposed, v. માનવામાં આવેછે. Believed, considered. L. sub. and pono I put.
- Average, a. મધ્યમ. Medium, L. averagium the service which a tenant was bound to render to his lord with his horses, carriages &c. from habere to have.
- Stature, n. ઠંદ. ઉંચક. Height L. statuo to set.
- Giant, n. રાક્ષસ જેવો માણસ. A man of monster-like stature, a man of extraordinary bulk
- Gr. ge the earth and geionomai to be born.
- Huts, n. ઘરો. ઝૂપડાંઓ. Small houses.
- Brush, n. ઝાડનો ડુંચો. Brushwood, rough brush like bushes

- Uncommon, a. અસાધારણ. Unusual.
- Reposing, p.pr. પડેલા. આરામ લેતી. Resting, lying,
L. re and pono I put.
- Includes, v. સમાવેલો છે. Embraces, consists of
L. in and claudo I shut.
- Region, n. મુલક. Territory, L. rego I rule.
- Walrus, n. એક જાતની દરીઆઈ માછલી. An aquatic
animal allied to the seal having long canine
teeth Gr. Wallross a whale horse.
- Support, n, ખેરાક. Food L. sub up and porto
I bear.
- Improvvidence, n. અજ્ઞાન, અવિચાર. Thoughtless-
ness. L. un not, pro, and video I see.
- Reduces, v. આણુંછે. Brings L. re, and duco
I lead.
- Straits, n. કષ્ટ, દુઃખો. Hardships. L. stringo
I draw tight.
- Keep themselves from starvation, જીવન મરણથી
દૂર રહેવાને. Avoid being killed with hunger,
Gr. sterben to die.
- Devouring, v. ખાઈ જતી હતી. Swallowing, eat-
ing up. L. de and voro I swallow.
- Which compose their clothes. જેના તેઓના કપડા
બનાવેલા હોય છે. Of which their clothes are
made.
- Hood, n. ઘુરખો. Covering for the body.
- Imitate, inf. નકલ કરવાને. Copy, L. imitor I
imitate.

Shooting, ger. ગોળી મારતું. Discharging a gun.
Kayak n. મહવો. The man's boat.

Initiate, v. શીખવે. Introduce, L. in and io I go.

Rowing, ger. હલેસાં મારવાના. Impelling a boat
with oar.

Oversetting, ger. ઊંધું પાડવાના. Overturning,
subverting.

Fouling, ger. બદુકથી મરવાનો શેકાર કરવારનું. Kill-
ing foul by shooting.

Dexterous, a. ચંચળ. Active, L. dexter right
hand.

Feats. ચાલાકી. Tricks, sleights, L. facio I do.

Skilled, v. હોશીઆર, વાકેફગાર. Proficient, ac-
quainted with.

Accompany, inf. સાથે જવાને. Go with. L. con,
and panis bread.

Festivity. n. ખુશાલી, આનંદ. Rejoicing, L. festum
a holiday from festus solemn.

Dress, inf. સાફ કરવાને. Refine, clean, L. dirigo
to direct.

Traffic, n. વેપાર. Commerce, L. trans beyond
and facio I make.

The traffic is limited to a very small number
of articles, તે લોકોને વેપાર થોડીજ ચીજોમાં ચાલેછે.

The traffic is confined to a very small num-
ber of articles.

Sledges, n. બરફ સરી જાય એવી વગર પૈડાની ગાડી.
Carriages made for sliding upon snow.

Various, a. જુદી જુદી. Different. L. varius
various.

Commodities, n. ચીજો, માલ. Wares, articles,
L. con. and modus measure.

Start off on a trading expedition, વેપાર કરવાને
વાસતે ઉપડી જાયછે. At once commence to go
for traffic purpose L. ex and pes the foot.

Settlement, n. સંસ્થાન, વસાવેલો મુલક. A colony
newly settled. [rare.

Rarely, ad. કદાચજ. Scarcely, seldom L. rarus
Cheat, v. ઠગેછે. Defraud. (Corrupted from
excheat L. ex and cado I fall.)

Fair, a. વાજખી. Just.

Shrewdness, n. દુશિયારી. Expertness, cleverness.

Steal, inf. ચોરવાને, હલુસે લઈ લેવાને. Take away
without their knowledge.

Blubbers, n. માછલીની ચરખી. Fat of whales and
sea animals.

Exchange, n. બદલો. Return, repayment.

Manufactured from iron or steel, લોખંડની બનાવટજ.
Made of iron or steel. L. manus the hand
and facio I do.

Ignorant, a. અજાણ્યા. Unaware. L. in not and
gnosco I know.

Which they do not prize more than tin or
brass, જેને કલક અને પીતલની કીમતથી પણ વધારે
ગણતી નથી. They do not estimate value of
gold more than that of tin and brass.

Shape, n. આકાર. Form.

Invaluable, a. કીમતી. Precious. L. in not and valeo to be worth.

Festivities, n. તેહેવારો. Entertainments. L. festum a holiday from festus solemn.

Winter-solstice, દક્ષિણાયન. The 21st December, the shortest day, when the Sun reaching the point in the ecliptic farthest from the equator, appears to stand still, L. sol the Sun and sisto, I stand.

Celebrate, કીયા કરવાને. Distinguish by solemn ceremonies. L. celesber renown.

Scarcity, n. તંગી. Rarity, L. ex out of and carpo to pick.

Emulation, n. ઇર્ષા, ચડસા ચડસી. L. æmulo to strive with.

Mathematical, a. અગ્રેયર, બારી કબ. Very accurate.

Regularity, n. રીત, અદોલરત. Method L. rego I rule.

Adapted, v. યોગ્ય કીધાં છે. Made fit, suitable, L. ad and apto to fit.

Encroachments, n. તોફાન, સપાટી. Ravages Fr. croëcrochet a hook.

GREENLAND.

PART II.

Framework n. સાળાની જાતું બનાવડ. Work done in a kind of loom.

- Tapering**, p.pr. ઓછું થતું. Diminishing, becoming smaller towards the end.
- Stern**, n. મજબાનો પાછલો ભાગ. The hind part of a boat Sax. styran to steer.
- Weavers**, n. વણકર, વણનાર. Those whose occupation is to weave.
- Shuttle**, n. સૂત્ર ધંત્ર. An instrument used by weavers for passing the thread of the woof, in weaving from one side of the cloth to the other between the threads of the warp.
- Interior**, n. અંદરનો ભાગ. Inside, L. interus inner.
- Vessel**, n. મજલો. Boat.
- Hollowed**, v. કોતરેલો છે. Excavated.
- Extended**, p.p. લંબાવીને, લાંબી કરીને. Stretched, L. ex and tendo I stretch.
- Constructed** v. બનાવેલી છે. Made L. con and struo I build.
- Adaptation**, n. યોગ્યતા, બંદ બેસાડતું. Suitableness L. ad, and apto to fit
- Line**, n. નાતું દોરડું. A small cord or rope, L. linum flax.
- Raised**, a. ઊંચી. High.
- Bladder**, n. કોથલી. A thin bag, sack swelled.
- Inflated**, p.p. ધુગવેલી, ધુસાવેલી. Distended, L. in and flo to blow.
- To answer the double purpose**, બે કામ સારવાને.
To serve the double purpose.

- Buoy, n. બોયુ. A floating mark. Fr. bouee a block of wood.
- Drag, n. માછલી પકડવાનો ગળ. An instrument with hooks to catch hold of fishes under water.
- Retard, ger. અટકાવવાને. Check, L. re and tardus slow.
- Paddle, n. હથેલિયું. A broad oar used in impelling light boats.
- (Can be) procured, મેળવી શકાય. Obtained L. pro and cura care.
- With inlaid bone, જડેલાં હાડકાં સાથે. With bone fixed.
- Expeditious, a. ઝડપથી જતારી. Speedy, L. ex and pes the foot.
- Convenient, a. સગવડ બરેલી. Commodious, L. con and venio I come.
- Authorities, n. હાકેમો, દુકમ કરનારાઓ. Magistrates. L. augeo I increase.
- Express, n. ઉત્તાવળનો કાસદ. A messenger or a vehicle sent on a particular occasion L. ex and promo I press.
- Communication, n. સંધેસો. Intercourse, L. communis common.
- Usually, ad. ધણું કરીને, સાધારણ રીતે. Commonly L. utor to use.
- Accomodate, ger. સમાસ કરે. Contain, L. ad con, and modus measure.

Laths, n. લાકડાના પાટીઓ. Pieces of wood long cut.

Fastened, p.p. બાંધેલાં. Tied with.

Managed, v. ચલાવવામાં આવે છે. Guided. L. manus the hand.

Importance, n. અમલ. Consequence. L. in and porto I carry along.

Find occupation, કામમાં આવે છે. Find employment. is used. L. ob and capio I seize.

Possesses, v. પાસે હોય છે. Has L. potis able and sideo to sit.

Property, n. માલ. Estate L. proprius ones own.

Lashed across, p.p. બાંધેલાં. Tied, L. laxare to prolong.

Ingenious, a. ચત્તાક. કળાવાલી. Clever L. in and gigno I beget.

Contrivance, n. યુક્તી. Device.

Moss, n. કીચ. A small herbaceous plant growing mostly in humid places. L. muscus moss.

Coasts teem with animal life. કીનારાઓ પ્રાણીથી ભરપૂર હોય છે, પ્રાણીઓ કીનારાપર પુષ્કલ હોય છે. Coasts abound with animal life.

Abundantly, ad. અતિશય. Plentifully, L. ab and unda a wave. [barren.

Sterile, a. ઉચ્ચ. Unfruitful. barren. L. sterilis

Mammals, n. ધાવનારાપ્રાણી. Animals that suckle their young; the chief of the backboned animals. L. mamma a breast.

- Gull, n. દરીઆઈ પક્ષી. A sea bird with long wings.
- Geese, n. હંસ. Large water fowls.
- Far-flying, a. ઉચે ઉડતી. That soar high.
- Aquatic, a. પાણીમાં રહેનાર. Water. L. aqua water.
- Nourishing, a. સુખકારક, માદક. Wholesome L. nutritio to nourish.
- Interrupt, v. તોડેછે. Break. L. inter between and rumpo I break.
- Solitude, n. એકીતપણું. Loneliness. L. solus alone.
- Scant, a. થોડું, કમ. Not plentiful.
- Stunted, a. ધણું વધેલું નહી. Not grown to its full height.
- Development, n. વધ. Growth. L. de, and volvo I roll.
- Principally, ad. ધણું કરીને. Chiefly.
- Tints, n. રંગ. Colours. L. tingo to wet.
- Latitudes, n. મુક્કો. Regions. L. latus broad.
- Quadrupeds, n. ચોપગા જનવરો. Four footed animals.
- Polar, a. ધ્રુવનીપાસેના. Situated near the poles or the axis of the earth.
- Plunge, v. ડુબકી મારી શકેછે. Dive L. plumbum lead.
- Securely, ad. નિર્ભયપણે. Safely. L. sine without and cura care.

Derive, v. મેળવેછે. Procure. L. de. and rivus a shore.

Sustenance, n. ખોરાક. Nourishment, food, provision. L. sub, and teneo I hold.

Mainly, ad. મુખ્ય કરીને. Chiefly. L. magnus great.

Furnishing, p.pr. પુર પાડતું. Supplying. L. furnus an oven.

Means, n. સાધનો. Sources.

Supporting, ger. યુજરાન કરવાને. Maintaining. L. sub, and porto I bear.

Ultimate, a. છેલ્લું. Last L. ulter on the other side.

Prolific, a. ઉત્પન્નકારી ઉપજતું. Productive, generative, L. proles offspring and facio I make.

Fringe, n. ઝાંઘર. Border.

Disc, n. ગોળ આકાર. A round or a circular body L. discus quoit.

Writhing, p. pr. મ'ડાઈને. Twisting.

Alternate, a. એક પછી એક. By turns, L. alterno to do by turns.

Expansions, n. યુલતું. Widening, L. ex and pando to stretch.

Contractions, n. સંકુચઈ નવું. Narrowing, L. con, and trado I draw.

Forces it way, ઝડપથી રસ્તો કાપે છે. Proceeds further hastily.

Circumstance. n. બનાવ. Fact L. circum round and sto I stand.

Monster, n. રાક્ષસ. Giant, L. moneo I warn.

(Are) phosphorescent, a. જેનામા અજવાળું કાઢવાની શક્તી હોય છે. Have the power of giving out light, Gr. phos light and phero I bring.

Luminous, a. ચળકતો. Shining, L. luceo to shine.

Undulations. n. મોજના ઉછાળો. Waves L. unda a wave.

Vary, v. ફરક પડે છે. Alter L. varius spotted.

Minute, a. ઝીણો. Very small in size, L. minus to make smaller.

By the naked eye, ખુદી આંખે. By the open eye without assistance of a microscope.

Surprised, અચંબો પામે છે. Astonished L. super above and prendere to seize.

Ascertain, ger. શોધ કરી ખાતરી કરવાને. Determine L. ad. and certum certain.

Considerable, a. ધણું. Large.

Magnitude, n. આકાર. Greatness, size L. magnus great.

Beach, n. કીનારો. Shore of the sea.

Exposed, ger. ખુલ્લું મુક્યાથી. Put open, L. ex, and pono I put.

Filmy, a. પોપડી જેવું. Cobweb like.

Web, n. વડ. Film.

Swarm, v. એકઠાં થાય છે. Gather.

Countless, a. ગણતરી વગરના. Numberless.
 Dense, a. ખીચો ખીચ. Close L. densus thick.
 Shoals, n. ભીડ, જથ્થો. Crowd, throngs.
 Cetaceous, a. મગર મચ્છ જેવું. Whale like L. ceto
 a whale.

HYMN OF THE HEBREW MAID.

Bondage, n. યુલામગીરી. Servitude.
 Awful, a. બીદામહુ. Impressive, solemn.
 Astonished, a. અચંબો પામેલો. Amazed, surpris-
 ed L. attono to thunder at.
 Glided, v. ધીમે ધીમે આગળ ચાલ્યો. Moved.
 Crimsoned, a. લાલ કીરમજ જેવું. Tinged a deep
 red, Ar kirmizi the name of the insect which
 produced dye.
 Returned, v. પડછાયો પડ્યો. Reflected.
 Choral, a. સમસ્વર. તાલ યુક્ત. Harmonious.
 Hymn, n. સ્તુતી, બજન. Anthem, Gr. hydeo to
 celebrate
 Praise, n. કીર્તી. Glory, L. pretium price.
 Keen, a. તીલુ. Sharp.
 Lays, n. ગીતો. Songs.
 Portents, n. નીશાની. Signs, tokens, L. porten-
 tum a sign.
 Forsaken, a. નિરાધાર, તજ દીધેલો. Forlorn.
 Lone, ad. એકલો. Alone.

- Prosperous, a. સપરગે. Auspicious, favourable,
L. pro, and spes hope.
- Deceitful, a. દગડબા /, ડગાઇ ભરેલાં. Treacherous,
L. de and capio I take.
- Harps, n. એક જાતનું વાજીન. મોરચંગ. A sort of
musical instrument Gr. harpe a sickle.
- Tyrant, n. જુલમગાર. Despot, oppressor, L.
tyrannus a tyrant.
- Jest, n. મશકરી લાયકની ચીજ. Butt L. gero to
do.
- Censer, n. ધુપ દાનીઉ. A vessel in which in-
cense is burned L. incendo I kindle.
- Altar, n. પવિત્ર જગા, દેવતાની ઉંચી જગા જ્યાં અસત્રના
વજ્રતમાં ભોગ આપતા હતાં. Shrine, a high place
on which sacrifices were anciently offered L.
altus high.
- Mute, a. ચુપ. Silent, L. mutius from Gr.
muzzo to utter the sound mu produced by
closing the lips.
- Rams, n. મેંદા. Male sheep.
- Contrite, a. પશ્ચાત્તાપ પામેલો. Penitent L. con,
and tero to bruise.
- Accepted, a. કબુલેલો. Welcomed L. ad, and capio
I take.
- Sacrifice, n. ભોગ. That which is offered to
God upon an altar, L. sacer holy and facio
I make.
-

ICELAND AND THE GEYSERS.

- Geysers, n. ઉકળતી ઝરખા, The boiling springs in Iceland.
- Situated, v. આવેલું છે. Placed, L. situo to place.
- Confines, n. હદ. Borders L. con, and finis a limit.
- Regions, n. મુલકો. Districts, L. rego I rule.
- Abundant, a. ઘણી. Plenty, L. ob, and unda a wave.
- Evidence, n. સાબેતી. Proof, L. e, and video I see.
- Volcanic, a. જ્વાળા મુખીનું. Belonging to mountains from which smoke, flame, lava &c. are thrown. L. vulcanus the mountain of Vulcan the God of fire.
- Remarkable, a. અત્યયજેવું. Extraordinary.
- Features, n. દેખાવો. Scenes, L. facio I do.
- Column, n. સીધી ધાર. Pillar, L. collis hill.
- Sensibly, ad. દેખાઈ તી રીતે. Perceptibly, L. sentio to discern by senses.
- Celebrated, a. પ્રખ્યાત, વખણાએલાં. Famous, L. celeberrimous.
- Mound, n. ડેરી. A hillock, L. munio to project and mons a mountain.
- Flinty, a. ચક્રમક જેવું કઠણ. Hard like flint.
- Deposited, p. પ. નીચે મુકેલું. Laid down, L. de, and pono I put.

- Extending, p. pr. લખાવું. Measuring, L. ex and tendo I stretch.
- Basin, n. તળાવના જેવો ખાડો. A hollow place like a pond.
- Opening, n. ખાડો. Aperture.
- Account, n. હેવાલ. Description. L. computo I reckon.
- Entitled, p.p. નામ અપેલું. Styled. L. in and titulus a title.
- Baggage horses, બોળ કીચકનારા ધોડાઓ. Horses used for carrying burdens.
- Brewed, p.p. અનાવેલી. Made.
- Cannon, n. તોપ. Gun.
- Shook, v. હાલી. Stirred violently, agitated.
- Set off, v. નીકળ્યા. Went.
- Expecting, p.pr. આશા રાખીને. Hoping. L. ex, and specio I sec.
- Explosion, n. ધડાકા. Eruption L. ex, and plaudo I clap hands.
- Brim, n. કીનારો. Brink.
- Ceased, v. અંધ થયો. Stopped.
- Trembling, a. હાલતું. Vibrating.
- Irritated, p.p. ગેરસે થયેને. Provoked. enraged, L. irrio to snarl as a dog.
- Alarm, દેહેશત. Cry of Danger.
- Determined, v. ઠેરાવ કીધો. Resolved.
- Tormenting, ger. ફુલ દબને Harassing, L. torqueo I twist.

Unfortunate, a. અભાગ્યો. Unlucky, L. un not and fors chance.

Sods, n. માટી સાથનું ઢેંકું. Turf.

Funnel, n. ધુમાડીયું. Chimney or a tube for the escape of smoke L. fundo I pour.

Diameter, n. ઘેરાવો. Measurement across Gr. dia through and metron a measure.

Perpetually, ad. દુર્મેશનું. Constantly, L. per. and peto to go towards.

Dose, n. ભાગ્યો. Portion, Gr. didomi to give.

Turf, n. ઢેંકું Sod.

Administered, v. પુરૂં પાડયું. Supplied L. ad to and ministro I serve.

Awful passion, n. ખુબ જોશ. Horrible force L. patior I suffer.

Qualms, n. એકારી, ઉલાળો. Sudden attack of illness.

Groans, v. હાથ કરી પોક મુકે છે. Utters a moaning sound.

Hisses, v. ડું કરે છે, અવાજ કરે છે. Makes a hissing sound.

Spits, v. પીચકારી ખારે છે. Ejects with violence.

Malicious, a. કીનાની રીતે, તોફાની. Mischievous L. malus bad.

Vehemence, n. જોર. Force, violence L. ve, and mens mind.

Roar, n. ઘોંઘાટ. Shout.

Cast in, v. નાંખેલાં. Thrown.

- Scatters, v. વિખેરી નાંખે છે. Disperses in all directions.
- Scalded, p. p. બળી ગયેલાં. Burnt with hot liquid.
- Discipline, n. ફેરફાર. Treatment L. disco I learn.
- Retching p. pr. એકતે. Vomitting.
- Sputtering, p. pr થુકતે. Spitting.
- Exhausted, v. થાકી જાય છે. Tired L. ex out, and haurio I draw.
- Explodes, v. ફાટે છે. Bursts forth L. ex, and plaudo I clap hands.
- Pilgrims, n. જાત્રાળુઓ. Wanderers L. per, and ager a land
- Shrine, n. પવિત્ર જગા. A sacred place, an altar. L. scribo I write.
- Deigned to favour, મેહરબાની કીધી. Condescended L. dignus worthy.
- Manifestation, n. ચિન્હ. Indication L. manus the hand and fendo to dash against.
- Latent, a. અપ્રગટ. Hidden. concealed, not apparent L. lateo to lie hid.
- Energies, n. શક્તિ. Powers Gr. en in and ergon work.
- Cannonading, n. ફડકો. Bursting, explosion.
- Occurred, v. અચ્ચ. Happened, L. ob, and curro I run.
- Brief, a. ટૂંક. Short.
- Duration, n. વખત. Period, L. durus hard.

- All was over, સમગ્ર થઈ રહ્યું હતું. All was done up.
 Languid, a. ઉદાસીન, ફેલક. Vain, feeble, L. languis-
 guo to be weak.
 Expectation, n. અગમચેતી, આશા. Anticipation
 L. ex and specio I look.
 Gratified, v. પુરી પડી. Satisfied L. gratus thank-
 ful and facio I do.
 Under ground, a. જમીનમાળું. Subterranean.
 Thunder, n. ધડાકા. Loud noise L. tonare to
 thunder.
 Agitation, n. હલચલું. Commotion, shaking, L.
 ago I do.
 Disturbing, v. હરકત કરતું હતું. Interrupting. L.
 dis asunder and turba a crowd.
 Pool, n. આબોચીયું. Standing water L. palus
 a marsh.
 Column, n. ધાર. Pillar, L. collis a hill.
 Sheaf, n. ઢગ, જથ્થો. Heap.
 Wreathed, p. p. ઢાંચલાં. Enveloped, covered.
 Succession, n. એક પછી એક. Series L. sub and
 cedo I go.
 Jerking a. આચકો આગું. Jolting.
 Flung, v. ફેંક્યું. Threw.
 Crests, n. ભાગો. Parts.
 Held its own, તેણે પેહેલું જોશ ટેકવી રાખ્યું. Sustained
 its power.
 Fountain, n. ઝરો, પાણીનો ચશમે. A spout of
 water L. fundo I pour.

- Ascending, a. ચઢતું. Rising. L. ad and scando
I climb.
Energy, n. જ્ઞેશ. Power. Gr. en in and ergon
work.
Unstable, a. નિરાધાર, અસ્થીર. Inconstant. not firm
L. un not. and sto I stand.
Faltered, v. ધુલવા લાગે. Shook.
Drooped, v. નીચે તમ્બુ. Sank down.
Sucked down, v. ચુસઈ ગયું, અંદર ખેંચાઈ ગયું.
Drawn in, L. sugo I suck.
Recesses, n. ખાડાવો, ખાંચાવો. Cavities, L. re and
cedo I go.
-

LADY CLARE.

- Lilies, n. ડુલો. Flowers, L. lilium a lily.
Blow, v. ફૂટે છે. Spring.
Doe, n. હરણી. A female deer L. dama from
Gr. deido to fear.
Trow, v. માનું છું. Believe, trust.
Part, v. છુટાં પડ્યાં. Separate L. pars a part.
Scorn, n. ધિક્કાર. Contempt.
Betrothed, v. અદરાયલાં હતી, સગઈ થઈ હતી.
Affianced.
Blessing, n. આશીર્વાદ. Benediction.
Broad, a. વિસ્તાર. Extensive.
Worth, n. લાયકાઈ. Credit, morality.
Weds, v. પરણે છે. Marries.

Are you out of your mind, શું તમે ઘેટા થયાં છો.

Are you out of your senses.

God's above, ઈશ્વર ઉપર છે. God is above.

Buried, v. દાંડી. Interred.

Stead, n. જગા. Place.

Falsely, ad. ખોટી રીતે, દગાથી. Treacherously, L. fallo I deceive.

Secret, n છુપીવાત. Mystery, L. se apart and cerno, I separate.

For your life, તમારી જીવંતી ના બચાવ માટે. To save your life.

Lie, inf. જાહુ' બોલજુ. Speak untruth.

Brooch, n. દાંડીના, ધરેણી. Ornaments, Fr. broche an iron pin.

Diamond, a હીરાજુ. Of precious stones ; It is corrupted from adamant from Gr. a not and damao to break.

Necklace, n હાર String of gems.

Faith, n. ખરાબજી, સત્યતા. Sincerity, L. fides faith.

Cleave, v. વળગી રહેશે. Adhere, stick to.

Replied, v. જવાબ આપ્યો. Answered, L. re and plico I fold.

Sinned, v. પાપ કીધું. Made wrong.

Strange, a. ખુલાસો ન થય એવું. વિવારણાશય. Inexplicable, L. extra on the outside.

Ere, conj. અગાઉ. Before.

Clad, v. વસ્ત્ર ધાર્યાં. કપડા પહેર્યાં. Clothed.

Russet gown, જડ ખાદીના ગામના ગરીબ લોક પહેરેછે તેવાં કપડાં. A coarse dress of a reddish brown colour, L rusus, red.

Dale, n. ખીણ. A vale, valley.

Down, n. ટેકરી. Hill.

Leapt up, v. કુદ્યું. Jumped.

Dropt, v. નમાલ્યું. Lowered.

Followed, v. પછવાડે ગયું. Pursued.

Fortunes, n. નસીબ. Fate. L. fors chance from fero I bring.

Play me no tricks, મારી સાથે દાવો નહી રમ. Play me no false.

I am yours in word and deed, હું ખરખરજ વચનથી તમારી સાથે બંધાયેલો છું. I am really bound to you by promise and action.

Riddles, n. ઉખાલ્યું. Puzzles.

Read, inf. પારખવાને. Solve.

Proudly, ad. ઉમદારીતે. Nobly.

Her heart did not fail, તે પોતે અંતઃકરણમાં નાસી-પાસ થઇ નહી. Her heart did not forsake her ; she was not consciously disappointed in her hopes.

Merry, a. આનંદી. Jovial.

Heiress, n. વારસ. A female heir.

Lawful, a. વાજબી. Rightful, legal.

THE BATTLE OF THE NILE.

(Can) die. v. કદીપણ વીસરી શકાય નહી. Can never be forgotten.

Dangerous, a. ધાસતી ભરેલું. Perilous, L. damnum loss.

Shoals, n. રેતી કિનારો. Sand banks.

Map out, v. બતાવી આપેછે, પત્તા મેળવે છે. Trace out.

Position, n. જગા. Situation, L. pono I put.

Fleet, n. કાફલો. A navy or squadron of ships.

Moored, v. લાગરું, લગરથી બાંધ્યું. Made fast by anchors.

Crescent, n. અર્ધ ગોળાર્થ. Semicircle, L. cresco I grow.

Superior, a. સરસ. Excellent. L. super above.

Batteries n. તોપખાતું મુકવાની ઊંચી ભીત. Parapets on which cannons are mounted, Fr. battre to beat.

Consider, inf. ધારવું. Deem.

Impregnable, a. નહી છતી શકાય એવું. Invincible, unconquerable L. in not and prehendo I take.

Conviction, n. ખાતરી. Belief L. con, and vinco I conquer.

Purposely, ad. જણી જોઈને. Intentionally, L. pro before, and pono I put.

Undeceived, v. જણાવેલો કરવામાં આવ્યો હતો. Enlightened, L. un not, de, and capio I take,

Burst, v. તીકયો. Came.

Sweeping, v. કાપવું હું. Clearing.

Formidable, a. બચકર. Terrible, L. formido I fear.

Bore down, v. ઘુસી પડ્યાં. Attacked, fell.

Exultation, n. ખુશી. Joy, delight, L. ex and salio I leap.

Swing, ger. તરવાને. Float.

Hailed, v. બોલાવ્યો. Addressed.

Action, n. લડાઇ. Battle. L. ago I put. in motion.

Longed for, v. ઇચ્છ્યું. Wished for.

Gave the lead. આગેવાન બનાવ્યો. Made him the leader.

Generous, a. સખી. Liberal, L. genus race.

Construction, n. રીકા. Interpretation, L. con together and struo I build.

Exclaimed, v. બોલી ઉઠ્યો. Spoke, L. clamo I shout out.

Nobly, ad. બપકાર રીતે. Proud, L. nobilis Noble.

Van n. કાફલો. Fleet, Fr. avant L. ab from and ante before.

Majestically, ad. બપકાર રીતે. Grandly, L. magnus great.

Portentous, a. ગંભીર. Ominous, L. pro forth and tendo I stretch.

Crash, n. ધડકો. Loud mixed noise

Spars, n. ડેળ, સડ વગેરે. Masts &c.

Boat swains, n. સરંગ. Petty officers on board a ship.

Furling, p. pr. ઝડી વાઝતી. Rolling up.

Gliding, p.pr. ધીમે ધીમે પસાર થતું. Passing gently.

Tranquilly, ad. યુષ રીતે. Calmly, L. trans beyond and quiesco I keep quiet.

Destined, a. નેમેલે. Appointed.

Foe, n. દુશમન. Enemy.

Astern, ad. વાહાણુના પાછલા ભાગ તરફ. Behind the ship.

Blood-stained, a, લોહીથી ખરડાયલા. Spotted with blood. L. tingo I stain.

Vigour, n. જ્વેશ. Force L. vigeo to be strong.

Repressed, v. અટકાવવામાં આવ્યું હતું, દબાવી રાખવામાં આવ્યું હતું. Checked, restrained, L. re and premo I press.

Admiral, n. વાહાણુની ફાજનો અધીપતી. Commander of a fleet, Ar. Amir a lord or a chief.

Defile, n. સંકડી જગા. A narrow passage, L. dis and filum a thread.

The Sun went down, સૂર્ય અસ્ત પામ્યો. It was sunset. [part.

Rearward, a. પછવાડેના. That were on the hind

Hovering, બમ્યા કરતી. Wandering.

Coolly, ad. શાંત રીતે. Calmly.

Scrutinized, v. ખારીકીથી શોધ કરી. Calculated, minutely searched, L. scrutor I search.

- Reckless, a. બેદરકાર. Careless, heedless.
 Gallantry, n. બહાદુરી. Bravery.
 Gigantic, a. ધણુજ મોટું. Tremendous. Gr. ge
 the earth and gono to beget.
 Artillery, n. તોપખાતું. Cannon. L. ars, art.
 Crushed, v. દાબી નાંખવામાં આવ્યું હતું. Beat down,
 defeated.
 Scorched into a wreck, આળીને ભાંગી નાંખવામાં આ-
 વ્યું હતું. Burnt to pieces.
 Drifted, v. આગળ ધસડાયું. Urged along.
 A whisper went for a moment, એક ઘડીકમાં ખબર
 થઈ. There was a report for a moment.
 Paralyzed, u. નિર્ભય કીધાં. Unnerved. Gr. para
 beside, and lyo to loosen.
 Eager, a. આતુર. Anxious-
 Pause, n. અટકાવ, વીત્રમ. Stop, delay.
 Suspended, v બંધ રાખવામાં આવી. Stopped,
 checked. L. sub and pendo to cause to hang
 down.
 Groan, inf. પોક મુકવી. Utter a moaning sound.
 Crew, n. ખલાસી. Sailor.
 Unawed, p.p. નહીં દરતી. Not fearing.
 Approaching, a. આવતું. Coming. L. ad, and
 prope near.
 Explosion, ધડાકો. Bursting. L. ex and plaudo I
 clap hands.
 Rendered visible, ખુલ્લું કીધું. Made open or
 observable. L. video I see.

- Surrounding, a. આગુઆગુના. Adjacent.
 Dismantled, a. નાશ પામેલા. Destroyed. L. dis
 apart and mantellum a covering.
 Broken, p.p. તોડેલું. Interrupted.
 Fragments, n. કડકડા, Pieces. L. fragno I break.
 Successfully, ad. ફતેહમંદીરીતે. Prosperously,
 victoriously. L. sub and cedo I go.
 Unnoticed, p.p. કોઇ ન જોય એમ. Unseen, un-
 observed. L. un not. and nosco I know.
 Suspense, n. કાલજી, શંકર. Anxiety. L. sub and
 pendo to hang.
 Recognised, v. શોધી કાઢ્યો, ઓઢખી કાઢ્યો. Dis-
 covered. L. re again and cognosco I know.
 Chief, n. સરદાર. Leader. L. caput the head.
 Drowned, v. દબ્યમ ગયું, જતો રહ્યો. Gone.
 Renewed roar of artillery, તોપના નવા મારનો ઘોંઘાટ.
 Noise of firing of the batteries which was
 recommenced.
 Until it no longer found an answer, સામેનાજા-
 ઓએ તોપનો માર બંધ કરીધો ત્યાંસુધી. Until the
 opposite party put a stop to their firing.
 Destruction, n. નાશ. Demolition L. de, and
 struo I build.
 Altered, a. ફરી ગયેલા. Changed L. alter. other.
 Hulls, n. વાહાણનો નીચેનો ભાગ. The frame or
 body of a ship.
 Frigates n. લડાઇના જારકસો. Ships of war. Gr.
 a privative and phrasso to defend.

Captured, ger. તાબામાં લઇ લેવાને. Secured. L. capio I take.

Tricolour, n. ફ્રાન્સનો ત્રણ રંગનો વાવટો. The national flag of France.

Capitulate, inf. કોણકરી શરણ કરવાને. Surrender L. caput the head.

Hoisted, v. ઊંચે ડીધો. Raised, lifted. L. altus high.

Truce, n. થોડા વારની સમાધાની. A temporary cessation of hostilities for negotiation.

Reluctantly, ad. નાચુશીથી. Unwillingly. L. re, and luctor to strive.

Expiring, a. મરી જતી. Dying. L. ex, and spiro I breathe.

Fluttered, v. ઉઝાં કરતું હવું. Vibrated; moved.

Career, n. પરાક્રમ. Course of movements. or proceedings. L. carrus a car road.

Annihilated, v. નાશ ડીધો, પાયમાલ ડીધો. Destroyed, demolished. L. ad, and nihilum nothing.

Revived, v. પાછું સારું થયું. Renewed, repaired. L. re, and vivo I live.

Hecatom, n. અલિદાન; બોગ. Sacrifice, lit. the sacrifice of a hundred oxen Gr. Hekaton a hundred; and bous an ox and hence any great number of victims.

Obsequies, n. મૃતદાને દાટવાની કીયા. Funeral ceremony.

Terminated, v. છેડે આવે. બંધ થઈ. Ended,
closed. L. terminus a boundary.
Misson, n. કામ. Business. L. mitto I send.
Accomplished, v. પુરું થયું. Finished. L. ad, con
and pleo I fill.

LOCHIEL'S WARNING.

Warning, n. ચેતવણી. Caution against danger.
Beware, v. સાવધ રહે. Take care, Sax. be, and
varian to guard against.
Array, n. સૈન્યની રચના. Order.
Clans, n. વંશ. Descendants.
Scattered, v. વીખેરી નાખ્યો. Dispersed.
Rally, v. એકઠાં થાયછે. Collect and reduce to
order, L. re-alligare to bind together anew.
Trample, v. કચરી નાંખેછે. Tread under foot.
Prances, v. કુદે છે. Rides with warlike
parade.
Insulting p. pr. ગજમ કરતી. Outraging L. in,
and salio I leap.
Slain, n. કતલ કરીધેલાં માણસો. Killed persons.
Steed, n. ઘેડો. Horse.
Desert, n. મેદાન. Plain L. de and sero to join.
Frantic, a. ધાબરો. Mad Gr phren the heart.
Despair, n. નાસીપાસી, નિરાશા. Hopelessness, L.
de down and spes hope.

- Captivity, n. કેદ, બંદી, યુદ્ધામગીરી. Bondage slavery, L. capio I take.
- Merciless, a. નિર્દય. Pitiless, L. merces reward. (Shall) wave, v. હાલશે. Move.
- Reeks, v. ખરડાઇ જાય છે. Is soiled with.
- Preach, v. જાહેરમાં બોધ કરો. Cry out in public.
- Seer, n. ભવિષ્ય કેહેનાર. Prophet.
- Gory, a. લોહીથી ભરેલું. Covered with blood, bloody.
- Dotard, n. જોતકુદ્ જુદો. An old fool, a driveller.
- Mantle, n. ઢાંકણ. Cover.
- Phantoms, n. બીજામણો દેખાવ. Spectres, Gr. phantasma something that appears.
- Exultingly, ad. ખુશાલીથી. Rejoicingly L. ex and salio I leap.
- Out speeding, p. pr. ધણીજ ઝડપથી નીકળતી. Issuing with great speed.
- Stoop, વાંકું વળવું. Bend.
- Havoc, n. ખરાબી, નાશ. Slaughter, destruction.
- Spoiler, n. નાશ કરનાર. Pillager, destroyer, L. spoliium the skin of an animal stripped off
- Summit, n. શિખર, ટેચ. Utmost elevation, L. super above.
- Shoot, v. નીકળે છે. Are emitted or driven, issue with great force.
- Blast, n. પવનની સપાટી. A gust of wind.
- Embers, n. અંગારા. Hot cinders, small coals of fire with ashes.

- Firmament, n. આકાશ. Sky L. firmus firm.
 Beacons, v. અજવાળુ આપે છે. Affords light.
 Crested, a. માનવાળો, તાજદાર. Noble, adorned
 with a plume.
 Peerless, a. અનુપમ, જેના જેવું બીજું નહીં. Match-
 less, having no equal, L. peer, equal.
 Might, n. બેર. Strength.
 Battlements, n. કિલ્લાઓ, કોટો. Fortifications.
 Scream, v. ચીચીઆરી પાડે છે. Shriek.
 Famishing, a. ભૂખે મરનાં. Starving.
 Brood, n. બચ્ચાંઓ. Offsprings.
 Avaunt, v. ચલ, હટ. Get away.
 Marshalled, v. એકઠાં કર્યાં છે. Gathered.
 Clan, n. માણસોના ટોલાં. Body of persons.
 They are true to the last of their blood and
 their breath, તેઓ મરશે ત્યાં સુધી ખરા હુગરથી લડે
 છે. They are sure to fight until their last
 moment.
 Reapers, n. કાપણી કરનારા. Those who cut grain
 L. rapio I seize.
 Harvest, n. પાક. The crops gathered in.
 Foam, n. શીણ. Froth.
 Kindred, n. સમાજો. Relations.
 Claymore, n. મોટી ખેદાયાની તલવાર A large two
 handed sword.
 Indignantly, ad. ધીક્કારની રીતે. Scornfully, L in
 not and dignus worthy.

Bonneted, a. તેણી પેહેરેલાં. Wearing a kind of hats.

Chieftains n. સરદારો. Leaders, L. caput the head.

Dauntless a. હિંમતવાન. Bold L. domo I tame.

Plaided, p.pr. રંગીન કપડાં પેહેરેલાં. Covered with a loose outer garment L. pellis a skin.

Tartan array, ગરમ ઉનનાં કપડાંનો પોશાક. Dress of woollen cloth.

Reveal, v. ખુલ્લું કરે. Disclose L. re, and valum a veil.

Mystical, a. ભવિષ્ય સૂચક. Prophetic Gr. mysticos containing mystery.

Lore, n. વિદ્યા. Learning, doctrine.

Fugitive, a. નાશી જતે. Fleeing L. fugio to fly.

Anointed, p.p. અભિષેક કરીધેલો. Consecrated, L. un and unguo to smear.

Vials, n. નાની શીશીઓ. Phials.

Desolate, a. વેરાન, ઉજડ. Deserted, L. de and solus alone.

Billows, n. મોટા મોઝાઓ. Large waves.

Sweeps, v. જાય છે. Disappears, goes away.

Hushed, v. સુપ થઇ ગયાં. દબાઇ ગયાં. Repressed, drowned.

Deplores, વીસાપ કરે છે. Mourns, L. do and ploro I cry out.

Soothless, a. ખોટો, જુઠો. False.

Destiny, n. કિસ્મત, ક્ષત. Fate.

Foul, a. નીચ, હલકું. Disgraceful, mean.
 Strewed, v. છંટાવવું. Sprinkled with.
 Untainted p.p. કલંક વગરનું. Untarnished, L.
 un not and tingo to tinge.

THE AURORA.

Mysterious, a. બેદલરેહું. Obscure, beyond human
 comprehension.
 Manifestations, n. દેખાવો. Exhibitions.
 Latitudes, n. મુલકો. Districts, L. latus broad.
 Strikingly, ad. અચ્ચે પમાડે એવું. Strongly, im-
 pressively, surprisingly.
 Displays, n. દેખાવો. Scenes, exhibitions.
 Witnessed, v. જોવામાં આવે છે. Seen.
 Arctic, a. ઉત્તર ધ્રુવનું. Northern.
 Antarctic, a. દક્ષિણ ધ્રુવનું. Southern.
 Phenomenon, n. દેખાવો. Views, Gr. phaino to
 bring to light.
 Description, n. હેવાલ. Account L. de, and
 scribo I write.
 Broods, v. રહે છે. Dwells in, remains.
 Outlines, n. મર્યાદા. Borders, the exterior lines.
 Mighty, a. મોટી. Great.
 Expanse, n. મોટોટો વિસ્તાર. A wide extent of
 space L. ex and pando to spread.
 Dart, v. પડે છે. Shoot.
 Rivalling, p.pr. સરાસરી કરતી. Emulating.

Obscured, v. ઢંકણ જાયછે. Concealed, L. ob and Gr. skia a shade.

Surpassingly, ad. અત્યંત. Exceedingly, strikingly.

Fringed, p.p. ઝાલર દીધેલી. Bordered with.

Streamers, n. ચળકાટ ભરેલા ઓરેરા બોરીએલીસના આકારો. Luminous forms of the Aurora Borealis.

Waves, v. હાલે છે. Moves.

Unseen, a. નહીં દેખાય એવો. Unobservable.

Undulations, n. ઝેકાઓ. Vibrations, L. unda a wave.

Graceful, a. શોભિતી. Elegant, beautiful L. gratus beloved.

Curves, n. કમાનો. Arches, bows L. curvus a curve.

Stillness, n. સુમસામ, ચુપ ઝીદી. Silence.

Displaying, v. ખુલ્લું કરવું હતું. Disclosing unfolding.

Varied, a. બદલાતી. Changed, L. vario to diversity.

Waxing, n. વધતી, વધારો. Increasing.

Waning, n. ઘટારો, ઓછું થવું. Diminishing.

Traverse, v. આડુ આવે છે. Cross, L. trans beyond and verito I turn.

Startling, a. હીકતી. Waving, trembling.

Coruscations, n. જતીનો ચળકાટ. Flashes or gleams of light L. cornu & horn.

Splendour, n. રોશની, તેજ. Brilliant lustre L.
splendo to shine. [large.

Grandeur, n. ભવિષ્ટ. Splendour, L. grandis

Spectacle, n. દેખાવ. Sight, L. specio to look at.

Adequately, ad. અરોઅર રીતે. Fitly, L. ad and
æquus equal.

Luminous, a. તેજસ્વી, પ્રકાશીત. Full of light L.
luceo to shine.

Streaks, લીસોટા. Long marks of different colours.

Patches, n. ઢાંચુ. Spots.

THE BATTLE OF THE BALTIC.

Glorious, a. મોહોટાં, પ્રખ્યાત. Grand, illustrious,
L. gloria glory.

Renown, n. નામદારી, કીર્તિ. Fame, L. re and
nomen a name.

Might, n. લશ્કરી ફૅજ. Military forces.

Determined, a. હિમતવાન, દૃઢ. Resolute, L. de,
and terminus a limit.

Led, v. આગેવાની કીધી. Guided.

Leviathans, n. દરીઆઈ રાક્ષસો. Monsters.

Bulwarks, n. કીક્ષાઓ, કેટો. Fortifications.

Brine, n. સમુદ્ર. Ocean.

Chime, n. ઘાંટનો અવાજ. The sound of bells.

Drifted, v. આગળ વધ્યાં. Moved along.

The boldest held his breath, બહાદુર વતીક તદન
ચુપ થઇ ગયાં. The boldest became dead silent.

Flushed, n. ધસી આવ્યાં. Rushed L. fluo to flow
Anticipate, ger. આગળથી મનમાં લેવાને, ચેતવાને.
Forefall.

Fleeter, વધારે ઝડપ. Snuffer.

Adamantine, a. કઠણ. Diamond, unpenetrable
Gr. a privative and damao to subdue.

Hurricane, a. તોફાની. Tempestuous, L. aurgium a storm.

Eclipse, n. અપ્રસિદ્ધિ. Obscuration, Gr. ekleipo to fail.

Havoc, n. નાશ. Devastation.

(Did) slack, v. કમતી થયું. Decrease.

Boom, n. વાહાણના સડોના નીચલા છેડા બાંધવાને વાહાણપર એક બાજુએથી બીજી બાજુએ મુકેલાં સારકા. A long pole to extend the bottom of a sail.

All is wail, સઘળાંએએ વીલાપ કીયો. Every where there is lamentation; all lamented.

Shattered, a. ચુરે ચુરા થઇ ગયેલાં. Shivered.

Conflagration, n. ભડકો. Flame, L. con and flagro to burn.

Submission, n. તાબેદારી. Surrender, L. sub and mitto I send.

Woful, a. દુઃખી. Sorrowful.

Tidings, n. ખબર. News.

Blaze, n. રોશની. Illumination.

Uproar, n. ખુશીના શોર. Shouts of joy.

Gallant, a. બાહાદુર. Brave.

Billow, n. મોઢોટા મોઝા. Waves.

- Mermaid, n. મરમ કન્યા, કવિઓએ કહેલી અર્ધ કન્યા
અને અર્ધ માછલી એવી સ્ત્રી. A sea-maid, a sup-
posed marine animal said to resemble a
woman in the upper parts of the body and
a fish in the lower part.
- Condole, v. બીજના દુઃખને વાસતે શોક કરે છે. Sym-
pathizes, L. con and dolo I grieve.

TRIUMPHS OF THE ENGLISH LANGUAGE.

- Bards, n. ભાટ, કવિઓ. Poets,
- Harp, n. મેરથન. A kind of musical instru-
ments.
- Celebrate, ger. કીયા કરવાને. Commemorate, L.
celeber renown.
- Triumphs, n. જીત, ફેરફાર. Victories. L. trium-
phus triumph.
- Hosts, n. લશ્કર. Army L. hostis an army.
- Unfurled, p. p. ખુલા કીધેલાં, વિટળાયેલાં નહીં.
Unrolled.
- Household, a. જાણીતા. Familiar.
- Lays, n. ગીત. Songs.
- Breakers, n. ખડકો. Rocks by which the
waves are broken.
- Crag, n. ખડકો. Rough rocks.
- Gale, n. વાવાઝડુ. Strong wind.

Eloquence, n. સુભાષિત ભાષણ. Oratory. L. e.
and loquor I speak.

Scales, v. ચઢેછે. Climbs up.

Crest, n. પર્વતનું શિખર. The top, the summit
L. cresco I grow.

Peerless, a. અતુલ્ય, જેના જેવું બીજું નથી. Un-
equalled. L. par, equal.

Heritage, n. વારસા. Interitance.

Steeps, n. ચઢવ. Precipitous hills.

Piles, v. ઢગ્ગો કરેછે. Throws into heap. ac-
cumulates. L. pila a ball.

Bleak, a. ઉગર. Desolate.

Eternal summer reigns. બધાં દમેશ ઉનાળો હોય છે.
Always hot season exists L. æternus
eternal.

Glad, v. રળીઆમણો દેખાવ આપે છે. Affords
beautiful appearance.

Misty, a. ધુનંસ વાળા. Dim.

Bides, v. રહે છે. Remains

Tracks, v. ચાલે છે. Follows.

Curb, v. અટકાવે છે. Check L. curvo to walk
crooked.

Dusk, a. ઝુફતી. ઝંખા. Dim.

Swarthy, a. સુ-ત. Dusky.

Soothes, a. શાંત રાખે છે. Tranquilizes.

Wooded, v. ખાર બાંધવામાં આવે છે. Courted

Sheltered, a. છાંયા વાળા. Protected.

Rugged, a. ખાડા ખમોચીઆવાળું. Rough.

- Gird, v. આસપાસ આવેલાં છે. Environ, surround.
 Kindles, v. જ્વળત કરેછે, ઉત્કેરે છે. Excites.
 Quickens, v. હેશીયાર કરેછે. Enlivens.
 Meteor, a. પ્રકાશીત. Flashing. Gr. meta denot-
 ing direction.
 Orbed, a. ગોળાકાં. Round, circular. L. orbis
 a circle.
 Righteous, a. સસ્ત, પ્રમાણીક. Upright, honest L.
 rectus straight.
 Apostles, n. આઈબક્ષનો ઉપદેશ કરવાને મોકલેલા માણસો.
 Missionaries Gr. apo-stello to send of, or
 away from.
 Wonderous, a. અદ્ભુત. Marvellous.
 Lore, n. ઉપદેશ. Doctrine, instruction.
 Vanishes, v. નાશુત થઈ જાય છે. Disappears. L.
 vanus void.
 Monuments, n. યાદગીરીની નીશાની. Memorials.
 L. moveo to remind.
 Take heed, v. લક્ષ દે, સંભાળ. Take care;
 attend.
 Disgrace, v. હલકી પાડવી. Debase, L. dis, and
 and gratia favour.
 Prepared, p.p. તૈયાર થયેલો. Equipped. L. prae
 and paro to get ready.
 Counsel, v. સલાહ આપે છે. Advise. L. consulo
 to consult.
 Revenge, n. વેર. Retaliation. L. re, and
 vindico to assert authority.

Pine, inf. અળાપો કરવાને. Grieve for.
 Oppressed, a. હુસન કીધેલી, સતાવેલી. Unjustly
 treated, L. ob, and premo I press.

YOUNG LOCHINVAR.

Save, prep. સિવાય. Except.
 Weapons, n. હથીયારો. Arms.
 Dauntless, a. નિર્ભય, હીમતવાન. Fearless.
 Brake, n. કાંટાની ઝાડો. Ferns, brambles.
 Ford, n. નદીમાં ચાલીને પેલે પાર જવાય એવી જગા. A
 shallow place in a river where it may be
 passed on foot.
 Alighted, v. ઘોડાપરથી નીચે ઉતર્યો. Got down,
 descended.
 Consented, v. કચુર થઇ. Agreed, L. con, and
 sentio I think.
 Gallant, n. આશક. Lover.
 Laggard, n. પાછળ રહી જનાર, ધીમો માણસ. Slow
 man, one who is backward,
 Dastard, n. હીનકારો. Coward.
 Kinsmen, n. સગાં વાહલાઓ. Relatives.
 Craven, a. હીનકારા ભરેલો. Cowardly.
 Bridal, n. લગન સરા. Wedding.
 Wooed, v. પ્રીત કીધી, પાર આંધ્યો. Courted.
 Suit, n. પાર. Courtship, L. sequor I follow.
 Swells, n. ઉભરેલો. Rises up.

To lead one measure, મારી ધારણા પુરી પાડવાને એક
યુક્તિ કરવાને. To take one step or proceeding
for the accomplishment of my object, L.
metior to measure.

Goblet, n. ગમ, ખાલુ. Cup.

Quaffed off, v. પી ગયો. Drank.

(Could) bar, v. અટકાવી શકે. Check, stop.

Stately, a. ડોળદાર, શોભીતું. Dignified L. sto I
stand.

Galliard, n. નાચ. A gay lively dance, Fr. gai
gay.

(Did) fret, v. ચિરડાઇ ગઈ, ગુસ્સે થઇ ગઇ. Was
vexed.

(Did) fume, v. ગુસ્સે થઇ ગયો. Was in rage.

Dangling, p.pr. ઝોળા ખાલુ. Swinging.

Bonnet, n. ટોપી. A kind of hat.

Whispered, v. ધીમે સાધે બોલી એક એકમાં પ્રસારે કીધો.
Hinted.

Matched, inf. પરણાવે. Married.

Charger, n. ઘોડો. Horse, steed.

Croupe, n. છતની પછવાડેની જગા. The place
behind the saddle.

Scour, n. ટેકરી. Cliff, steep bank.

Quoth, v. બોલ્યાં. Said.

Fleet, a. ચાલક, ઝડપથી દોડે એવું. Swift, nimble.

Chasing, n. પછવાડે લગતું. Pursuing.

Daring, a. હીમતવાન, ચુસ્ત. Bold.

THE NATIVITY.

- Hallelujahs, n. કીર્ત્તિના ગાયણો. Songs of praise.
 Stole, v. ધીમેથી આવતો હતો. Came slowly.
 Raptured, a. ખુશાલી ભરેલો. Ravished L. rapio
 I seize.
 Startled, a. ભડકેલાં, અચંબો પામેલાં. Surprised,
 alarmed.
 New streams of glory gild the sky, ઇશ્વરની કીર્ત્તિ
 તેઓની આસપાસ ચળકાટ ભારવા લાગી. Glory of God
 shone round about them.
 Azure gates, આસમાન. The dark blue sky.
 Spirits, n. ફરેસતાઓ. Angels L. spiro I breathe.
 Urn, n. વાસણ. A pot, a vessel, L. urna a water
 pot.
 Mourn, v. શોક કરે છે. Lament.
 Bids, v. હુકમ કરે છે. Commands.
-

THE SONG OF ANGELS.

- Glorious, a. શ્રેષ્ઠ. Grand and noble L. gloria
 glory.
 Harps, n. મેલચંગ, વાજંગ. A kind of musical in-
 struments.
 Good-will n. રેહેમ, કૃપા. Kind feeling.
 Solemn, a. ગંભીર. Grave, L. sollus all and
 annus the year.
 Stillness, n. શાંતિ. Silence.

- Cloven, a. ખુલ્લાં, ફાટેલાં. Opened, parted.
 Unfurled, p. p. ખુલ્લી થયેલી. Unrolled, open,
 wide.
 Wrong, n. દુઃખ. Injury, affliction.
 Hastening, v. જલદી આવે છે. Approaching
 rapidly.
 Foretold, p. p. ભવિષ્ય કહેલી. Predicted.
 (Shall) fling, નાખશે. Shall throw.
-

THY WILL BE DONE.

- Stray, v. ભટકતો ફરેછું. Wander.
 Murmur, v. બડબડ કરી ફરીયાદ કરવી. Grumble,
 Divinely, a. ઇશ્વરી. Pertaining to God, L. divus
 God.
 Sigh, v. રડુંછું. Cry in lamentation.
 Submissive, a. તાબેદાર. Obedient, L. sub and
 mitto I send.
 Resign, inf. છોડવાને. Abandon, L. re, and
 signum a mark.
 Prized, v. કીમતી ગણ્યું. Valued highly, L. pre-
 tium price.
 Premature, a. કવચત્વ. Too early, before the
 proper time, L. præ and maturus ripe.
 Blend, v. એકતું કર. Mingle together.

BEHOLD, THE BRIDEGROOM COMETH.

Whose loins are girt, જે તૈયાર છે. Who is ready.
Sober, a. સાહચેત, સાવધ. Careful.
Slack not, v. કમતી ના કર. Decrease not.
Feed it well, તેલ પુર. Put oil in the lamp.
Slumber, n. ઊંધ. Sleep.
(Shall) gird, v. વીતાળશે. Cover, environ.

TOO LATE.

Repent, v. પશ્ચાત્તાપ કરીએ છીએ. Regret, L. re,
and pœniteo to displease.
Learning, p.pr. જાણીને. Knowing.
Relent, v. દયા આણી માફ કરશે. Feel compassion
for, pardon, L. re, and lenis soft.

THAT DAY OF WRATH.

Shrivelling p. pr. કરચલી વળી જવું. Contracting
Parched, a. બળી ગયેલું. Scorched.
Scroll, n. કાગજનો લપેટો. A roll of parchment.

મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુંપનીએ પ્રગટ કરેલાં પુસ્તકો.

શાળોપયોગી પુસ્તકો.				રૂ. આ. પૈ.
સેન્ડફર્ડ મઠનના મિનિંગ (૬૫૦ પાનાના) ...	...	...	...	૦—૧—૦
રોયલ સ્કુલ પ્રાધ્મરના મિનિંગ ...	...	...	...	૦—૪—૦
રોયલ રીડર નં ૧ લાના મિનિંગ ...	...	...	...	૦—૬—૦
રોયલ રીડર નં ૨ જાના મિનિંગ ...	...	...	...	૦—૮—૦
રોયલ રીડર નં ૩ જાના મિનિંગ ...	...	...	...	૦—૧૦—૦
રોયલ રીડર નં ૪ થાના મિનિંગ ...	...	...	...	૦—૮—૦
રોયલ રીડર નં ૫ માના મિનિંગ ...	...	...	...	૦—૧૨—૦
હાઈડ કૃત પ્રાધ્મરના મિનિંગ (મોટા)...	...	...	...	૦—૪—૦
હાઈડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનિંગ...	...	...	...	૦—૬—૦
ફારસી આભાદન નામાનો અં ૭૦ તરજુમો	...	...	...	૦—૨—૦
શાળોપયોગી કોષ્ટકો ...	...	...	...	૦—૧—૦
વારતાઓના પુસ્તકો.				

સુઝા બોતેરી ...	...	...	...	...	૩—૦—૦
ગીરધર કૃત રામાયણ ...	...	...	...	...	૨—૮—૦
જાગંધર આખ્યાન ...	...	...	...	...	૧—૮—૦
મોટા બોખાહરણ ...	...	...	...	...	૧—૮—૦
મૃદાલસા આખ્યાન ...	...	...	...	...	૦—૮—૦
સ્ત્રી વિલાસ ગરબાવળી ...	...	...	...	...	૦—૮—૦
દલપત અને ધનપાળની વાર્તા ...	...	...	...	...	૦—૨—૦
સજ્જનતા મેળવવાના સાધન ...	...	...	...	...	૦—૨—૦
પાર્યતિ લક્ષ્મીજીનો સંવાદ ...	...	...	...	...	૦—૧—૦
શીડલ શીખવાની ચોપડી ...	...	...	...	...	૦—૮—૦
ક્રીકેટ ગાર્ડ ...	...	...	...	...	૦—૧—૦
કુચકા સંગ્રહ (મનોરંજક વારતાઓ ) ...	...	...	...	...	૦—૮—૦
સુરખાની વારતા... ..	...	...	...	...	૦—૧૨—૦
અમીમન્યુનો ચક્રાવેલ ...	...	...	૧૧	...	૦—૮—૦

(૨)

ઉરદુ હરદમાં છાપેલાં પુસ્તકો.

તોલકાએ દીલ પઝીર (અનન્નરા)	૦—૧—૦
ગુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્દૂ નઠ ઈન્દર સભા)	૦—૨—૬
નકશો સુલેમાની	૦—૨—૬
અન્નમે સખાવત (ઉર્દૂ બદશાહે ખોદાદોસ્ત)	૦—૫—૦
અલીબાબા અને ચાલીસ ચોર... ..	૦—૩—૦
ગુલશને ખેદાદ (ઉર્દૂ શીરી ફરહાદ)	૦—૩—૦
ગુલશને ખેખાર (ઉર્દૂ ખુલખુલે ખીમાર)	૦—૩—૦

નાટકના પુસ્તકો.

ગુલશને ખેખાર ઉર્દૂ તમાશાહાએ પુરખહાર (કે જોની અંદર હઉં ખેલો, ખે જલસા, બંદગીઓ, અન્નરાના ગાયનો. તથા મુજરાઓમાં ગવાતી ૧૫૦ ગજલોનો રૂ. આ. પૈ.	
સંઘડ કીધોછે	૧—૪—૦
ચંદ્રસેનને ચંદ્રપ્રભા નાટક.	૦—૮—૦
છેલ સેલાણી અને વિક્રમ ચરીત્ર નાટક.	૦—૬—૦
તમાશાએ નતિજાએ અરમત... ..	૦—૬—૦
ચંદ્ર ચંદ્રીકા નાટક.	૦—૬—૦
માલીની નાટક	૦—૬—૦
અન્નમે સખાવત (ઉર્દૂ બદશાહે ખોદાદોસ્ત)	૦—૫—૦
ચંદત મલ્લાગરી નાટક (ત્રીજી આવૃત્તિ).	૦—૪—૦
તમાશાએ ચાંદખી.	૦—૪—૦
મકેઝના (ઉર્દૂ અફસરે ચરતર)	૦—૪—૦
ગુલશને ખેદાદ (ઉર્દૂ શીરી ફરહાદ)	૦—૪—૦
તોલકાએ દીલકાશા (ઉર્દૂ નઠ ઈન્દર સભા)	૦—૩—૦
સોખતે અસર અથવા મોહન દુઃખદર્શક	૦—૩—૦
નકશો સુલેમાનીનો ઉરદુ ખેલ	૦—૩—૦
ગુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્દૂ નઠ ઈન્દર સભા)	૦—૨—૬
મજહબે ઇશક (ઉર્દૂ બકાબીઓ તાજુલમુદક)	૦—૩—૦
અન્નમે સુખન (ઉર્દૂ તીરીયા ચરતર)	૦—૩—૦

અલીબાબા ચાલીસ ચોર...	...	...	...	...	૦—૩—૦
દારૂ નવ બાહાર (ઉર્ફે ચંદ્રબદન મોહીશ્વાર )...	...	...	...	...	૦—૨—૦
નંદરાજ અને સનિ સુલોચનાનો ગાયનો	...	...	...	...	૦—૨—૦
ધ્રુવ આખ્યાનના ખેલમાં ગવાતાં ગાયનો	...	...	...	...	૦—૧—૬
રસીકાનો અતિ રમુજ કારસ	...	...	...	...	૦—૧—૦
નવા હરિશ્ચંદ્ર તારામતિના નાં ગવાતાં ગાયનો	...	...	...	...	૦—૧—૦
નવા નળદમયંતી નાટકમાં ગવાતાં ગાયનો	...	...	...	...	૦—૦—૯
તોલક એ દીલપઝીર ગાયન (નાં તં બનનરા )	...	...	...	...	૦—૦—૦
વિધવા દુઃખદર્શક (વાંદાનો વરધોડો )...	...	...	...	...	૦—૪—૦
સવાઈ દમનો રમુજ કારસ	...	...	...	...	૦—૧—૩
ચાહાક રાકરળી તથા ગુડગુની ગડબડનો કારસ	...	...	...	...	૦—૧—૯
શ્રીકૃષ્ણવાસ ગાયન	...	...	...	...	૦—૨—૬
ખીજાં નાટકના તથા પુરુષો પુસ્તકો. ૩. આ. પૈ.					
દિંદુરતાની ગાયન સંગ્રહ ભાગ ૧. ૨, ૩. દરેકનો...	૧—૦—૦	...	...	...	...
રીતમે હામાન ઉર્ફે ફરેખે અગ્નજલ...	...	...	...	...	૦—૮—૦
અગ્નમે ઉદ્ધત ઉર્ફે હુમાયન નાસીર...	...	...	...	...	૦—૬—૦
ખેનહર બદરે મુનીર	...	...	...	...	૦—૪—૦
પુરન ભગત	...	...	...	...	૦—૪—૦
શીસાનએ અગ્નદામ	...	...	...	...	૦—૮—૦
હાતખીન તએ ઉર્ફે અફસરે સખાવત...	...	...	...	...	૦—૬—૦
સએધુસ સુલેમાન...	...	...	...	...	૦—૬—૦
હન્સાફ માહમુદશાહ ગજનવી...	...	...	...	...	૦—૮—૦
ગુલમે અઝલમ ઉર્ફે જૈસા બો વૈસા લો.	...	...	...	...	૦—૬—૦
ફરેખે શીતા ઉર્ફે ચાહતે બર	...	...	...	...	૦—૬—૦
ખાએ મોહબ્બત...	...	...	...	...	૦—૬—૦
અગ્નએબાતે પરસ્તાન	...	...	...	...	૦—૬—૦
સુરે રાઘદશાહ	...	...	...	...	૦—૬—૦
આરાકકા ખુન, દામન પે ધખ્યા.	...	...	...	...	૦—૮—૦
અસાદીન	...	...	...	...	૦—૩—૦

લીલસમે બેહરા...	...	...	...	...	...	૦—૩—૦
લગેલી મળનુ	...	...	...	...	...	૦—૪—૦
છેલ બટાકે મોહુના રાની ચૌર હવાઈ મીજલસ	...	...	...	...	...	૦—૪—૦
બગીચા શાહ ગોધર.	...	...	...	...	...	૦—૩—૦
શકુન્તલા	...	...	...	...	...	૦—૩—૦
સદેવત સાવલીંગા.	...	...	...	...	...	૦—૧—૬
કામસેન રસીકાના આયન.	...	...	...	...	...	૦—૧—૦
સીતાહરણ નાટક...	...	...	...	...	...	૦—૮—૦
આખાહરણનો આપેરા...	...	...	...	...	...	૦—૧—૦
રૂઝમણી હરણુ	...	...	...	...	...	૦—૨—૦
સંગીત ગાયન સંગ્રહ	...	...	...	...	...	૦—૮—૦
કામસેન નાટક	...	...	...	...	...	૦—૮—૦
ગોપીચંદ નાટક (ગુજરાતી )	...	...	...	...	...	૦—૮—૦
મૃચ્છ કટીક નાટક	...	...	...	...	...	૦—૮—૦
કેરણુ ઘેલાના ગાયન	...	...	...	...	...	૦—૧—૦
લક્ષ્મીતા દુઃખદશી...	...	...	...	...	...	૦—૮—૦
નળદમયંતી...	...	...	...	...	...	૦—૮—૦
મદલસા	...	...	...	...	...	૦—૧—૦
વિરસિંહ ચન્દ્રિકા...	...	...	...	...	...	૦—૧—૦

એ સિવાયે દરેક જાતની નાટકની, વારતાઓની, અંગ્રેજી, ગુજરાતી, ઉરદુ ચોપડીઓ પણ મળાસે, જથ્થાબંધ લેનારને કમીસન થાણુ જ સાફ આપવામાં આવશે.

મેહુતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુપની;

મૈત્રજર—જમનાદાસ ભગવાનદાસ,

ઠેકાણું—મુખર્જીમધ્યે ભુલેશ્વર આગળ.

જાહેર ખખર.

આ ચોપડી નીચે લખેલે ઠેકાણેથી વેચાતી મળસે.

મુ'બઈ—રામવાડી આગળ યુકસેલર સેરીઆરજી હોરમસજી માર્સલ-
રની દુકાનેથી. તથા દામોદર ઈશ્વરદાસની દુકાનેથી, તથા
ગણેશવાડીતે નાકે બાળકૃષ્ણ લક્ષમણની દુકાનેથી તથા પાંચ-
ધાની આગળ ધિ યુકસેલરીંગ અને જનરલ એજન્ટસીમાંથી
તથા કાજી રતેલ મહમદ ગુરમહમદની દુકાનેથી. તથા
મુલ્કાં નુરદીન જવાખાનની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

મુરત—યુકસેલર કરસનદાસ નારણદાસની દુકાનેથી તથા પોસ્ટ-
વાલા મનચેરજી જમસેદજીની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

ભરૂચ—યુકસેલર કાસીરામ જેલાઈની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

વરોડરા—યુકસેલર રણછોડલાલ મોતીરામની દુકાનેથી મળસે.

ડાકોર—યુકસેલર ત્રીભોવન રણછોડની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

અમદાવાદ—યુકસેલર જગજીવન દલપતની દુકાનેથી મળસે.

ભાવનગર—વેરા અબુદુલહુસેન આદમજીની દુકાનેથી મળસે.

કરાંચી—શેખ નુરદીન જવાખાનની દુકાનેથી તથા યુકસેલર મુ-
દરજી વીસરામની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

હૈદરાબાદ સીધ—હકીમ ઈશ્વરદાસ કીરતરાયની દુકાનેથી મળસે.

સકર—ઈશરદાસ નેહાલચંદની દુકાનેથી મળસે.

રાજકોટ—યુકસેલર લખમીચંદ ઉતમચંદની દુકાનેથી મળસે.

ધોરાજી—યુકસેલર લીલાધર રૂઘનાથ પાસેથી વેચાતી મળસે.

કચ્છમાંડવી—નાગોરી ચાંપસી ખીમરાજની દુકાનેથી મળસે.

મુથરી—યુકસેલર પીતાંબર હીરજીની દુકાનેથી મળસે.

જથ્થાબંધ મંગાવનારા યુકસેલરોએ નીચે લખેલે ઠેકા-
ણેથી મંગાવી લેવી. કમીશન ધણું સારું આપવામાં આવશે.

મેહતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુંપ તી,

મનજર—જમનાદાસ ભગવાનદાસ;

ઠેકાણું—મુ'બઈમાં ચે બુલેશ્વર આગળ.

